



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ / ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE / NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

Ἰανουάριος January

1967

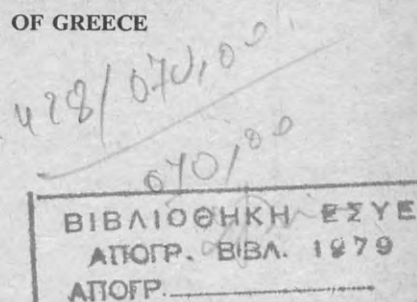
ΤΟΜΟΣ XII ΑΡΙΘ. 1 VOLUME XII No 1



ΑΘΗΝΑΙ ATHENS



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ / ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE / NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE



ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

Ἰανουάριος January

1967

ΤΟΜΟΣ XII ΑΡΙΘ. 1 VOLUME XII No 1



ΑΘΗΝΑΙ ATHENS



Τὸ *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον* ἀπὸ τοῦ παρόντος τεύχους ἐμφανίζεται ὑπὸ νέαν μορφήν. Μὲ κριτήριον τὴν ἀρτιωτέραν ἐμφάνισιν τούτου, ὠρισμένοι ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε δημοσιευομένων πινάκων συνεπληρώθησαν, ἕτεροι συνεχωνεύθησαν καὶ τέλος ἕτεροι, δευτερευούσης σημασίας, κατηργήθησαν. Ἀφ' ἑτέρου, εἰς τὰ πλεῖστα τῶν κεφαλαίων προσετέθησαν νέοι πίνακες, παρέχοντες στατιστικὰ στοιχεῖα ἀμέσου ἐνδιαφέροντος, τὰ ὅποια ἐδίδοντο, κατὰ κανόνα, διὰ τῶν ἀντιστοίχων τριμηνιαίων ἐκδόσεων τῆς ΕΣΥΕ, ὡς εἰς τὰ κεφάλαια: Ἀπασχόλησις-Ἀνεργία, Κοινωνικὴ Ἀντίληψις καὶ Ἀσφάλις, Μεταφοραί, Τουρισμός. Ἐκτὸς τούτων, ἐπλουτίσθησαν διὰ νέων πινάκων τὰ ἀκόλουθα κεφάλαια: Κλίμα, Πληθυσμός-Μετανάστευσις, Γεωργία-Κτηνοτροφία-Δάση-Ἀλιεία. Τέλος, εἰς τὸ κεφάλαιον Τιμαὶ δίδονται οἱ καταρτιζόμενοι ὑπὸ τῆς ΕΣΥΕ νέοι δείκται τιμῶν χονδρικῆς κατὰ παραγωγικοῦς καὶ καταναλωτικοῦς τομεῖς τῆς Οἰκονομίας, περὶ ὧν κατατοπιστικὸν σημείωμα δημοσιεύεται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

From this issue onwards, the *Monthly Statistical Bulletin* will be published in a new form. To attain an improved presentation, certain tables have been supplemented, incorporated into others, or abolished altogether. Besides, most chapters have been enriched with new tables showing data of primary importance, which were generally included in the quarterly issues of the National Statistical Service of Greece. Such chapters are: Employment-Unemployment, Social Welfare and Security, Transportation, Tourism, Climate, Population-Emigration, Agriculture-Livestock-Forestry-Fishing. Finally, in the chapter Prices the new wholesale price indices are also given, as these are compiled by the National Statistical Service of Greece, by production and consumption sectors of Economy. Explanatory note on the new indices appears on the next page.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

GENERAL REMARKS

1. Εἰς ὅσους πίνακας δὲν ἀναγράφεται πηγή, τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς δεδομένα τῆς Ἑθνικῆς Στατιστικῆς Υπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος.

2. Εἰς τὸ *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον* χρησιμοποιοῦνται τὰ κατωτέρω σημεία:

- . = Περίπτωσης ἀδύνατος, ἐκ τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων
- ... = Οὐδὲν δεδομένον εἶναι διαθέσιμον
- = Στοιχεῖα ἀσήμαντα

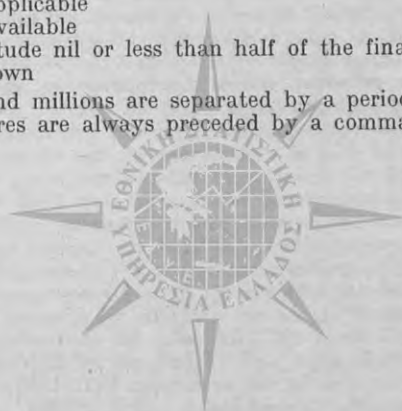
Χιλιάδες καὶ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ στιγμῆς (.).
Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσεται πάντοτε κόμμα(,).

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the *Monthly Statistical Bulletin*:

- . = Not applicable
- ... = Not available
- = Magnitude nil or less than half of the final digit shown

Thousands and millions are separated by a period (.).
Decimal figures are always preceded by a comma (,).



Διὰ τοῦ Μηνιαίου Στατιστικοῦ Δελτίου θὰ δίδονται ἐφ' ἑξῆς εἰς τὴν δημοσιότητα οἱ νέοι δείκται τιμῶν χονδρικῆς «κατὰ τομεῖς τῆς οἰκονομίας», οἱ ὅποιοι ἀντικαθιστοῦν τοὺς μέχρι τοῦδε δημοσιευμένους «παλαιούς» τύπου. Ἡ ἀντικατάστασις ἐπραγματοποιήθη κατόπιν συστάσεων τῆς Στατιστικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ΟΗΕ, καὶ πρὸς ἱκανοποίησιν τῶν ἀναγκῶν τῆς οἰκονομικῆς ἀναλύσεως.

Ἡ μέθοδος ὑπολογισμοῦ τῶν παλαιῶν δεικτῶν περιγράφεται εἰς τὸ Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον τοῦ Δεκεμβρίου 1959. Ἐπὶ τοῦ προκειμένου διευκρινίζεται ὅτι μεταξὺ τῶν παλαιῶν δεικτῶν καὶ τῶν κατὰ τομεῖς τοιούτων ὁρίστανται οὐσιώδεις διαφοραὶ εἰς τὴν μέθοδον καταρτίσεώς των, ὁφειλόμεναι βασικῶς εἰς τὴν διάφορον ἀντίληψιν περὶ τῶν ἀντικειμενικῶν σκοπῶν τοῦς ὁποίους δέον νὰ ἱκανοποιῶν οἱ δείκται χονδρικῆς πωλήσεως.

Τὸ σύστημα τῶν νέων δεικτῶν βασίζεται ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῶν «οἰκονομικῶν ροῶν», κατὰ τὴν ὁποίαν αἱ συναλλαγὰς διενεργοῦνται ἐταρῶν τῶν παραγωγικῶν καὶ καταναλωτικῶν τομέων τῆς οἰκονομίας. Κατὰ συνέπειαν, ἐνδιαφέρον διὰ τὴν οἰκονομικὴν ἀνάλυσιν ἔχει ἡ μέτρησις τῆς σχετικῆς μεταβολῆς τῶν εἰδικῶν ἐπιπέδων τιμῶν, ὡς αὗται διαμορφοῦνται κατὰ τὰς ὡς ἄνω συναλλαγὰς, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τοὺς δείκτας «παραδοσιακοῦ» τύπου, τῶν ὁποίων κύριος ἀντικειμενικὸς σκοπὸς ἦτο ἡ μέτρησις τῆς μεταβολῆς τοῦ ἐπιπέδου τιμῶν ὅλων τῶν χονδρικῶν συναλλαγῶν τῆς οἰκονομίας.

Κατὰ τὸ νέον σύστημα ὑπολογισμοῦ δεικτῶν τιμῶν χονδρικῆς ἐγένετο διάκρισις - τοῦ συνόλου τῶν χονδρικῶν συναλλαγῶν ἐπὶ «τελικῶν προϊόντων» εἰς τομεῖς παραγωγῆς (πρωτογενῆς παραγωγῆς, βιομηχανικῆς, εἰσαγωγῆς) καὶ τομεῖς ζήτησεως (κατανάλωσις, ἐπένδυσις, ἐξαγωγή).

Μετὰ κριτήριον τὸν τομέα παραγωγῆς καὶ τὸν προορισμὸν τῶν ἐκ ταύτης προϊόντων, καθιερώθησαν οἱ δείκται τομέων, διὰ τῶν ὁποίων ἐκαλύφθη τὸ σύνολον σχεδὸν τῶν συναλλαγῶν τῶν τελικῶν προϊόντων εἰς ἐπίπεδον χονδρικῶν τιμῶν: α) Δείκτης τομέως τελικῶν προϊόντων πρωτογενοῦς παραγωγῆς δι' ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν. β) Δείκτης τομέως τελικῶν προϊόντων βιομηχανικῆς παραγωγῆς δι' ἐσωτερικὴν, ἐπίσης, κατανάλωσιν. γ) Δείκτης τομέως ἐξαγομένων προϊόντων ἐγχωρίου πρωτογενοῦς καὶ βιομηχανικῆς παραγωγῆς. δ) Δείκτης τομέως τελικῶν προϊόντων προελεύσεως ἐξωτερικοῦ δι' ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν.

Ἐκάστος τῶν δεικτῶν τούτων περιλαμβάνει εἰδικούς δείκτας κατὰ κλάδους παραγωγικῆς δραστηριότητος, εἰς τοὺς ὁποίους ὑπάρχοντα καὶ δείκται ὁμάδων προϊόντων ὁμοιογενῶν ἀπὸ τεχνικο-παραγωγικῆς ἀπόψεως.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω δεικτῶν τομέων συντίθεται ὁ νέος γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς, ὁ ὁποῖος ἀπεικονίζει τὰς μεταβολὰς τῶν εἰδικῶν ἐπιπέδων τιμῶν τῶν τομέων καὶ ἐκφράζει τὴν τάσιν αὐτῶν, ὡς συνόλου τῶν συναλλαγῶν χονδρικῆς, μεταξὺ παραγωγῆς καὶ κατανάλωσις. Ἐκ τῶν δεικτῶν τούτων ἐγένετο ἡ σύνθεσις δύο εἰσέτι εὐρύτερων δεικτῶν, ἐνὸς ἀναφερομένου εἰς τὸ ἐπίπεδον τῶν τιμῶν τελικῶν προϊόντων τῆς ἐγχωρίου πρωτογενοῦς καὶ βιομηχανικῆς παραγωγῆς δι' ἐσωτερικὴν ζήτησιν καὶ ἑτέρου ἀναφερομένου εἰς τὸ ἐπίπεδον τῶν τιμῶν τῶν τελικῶν προϊόντων ἐν γένει (περιλαμβανομένων καὶ τῶν εἰσαγομένων) διὰ τελικὴν ζήτησιν.

Διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ ἀνωτέρω συστήματος δεικτῶν χρησιμοποιοῦνται 1.850 περίπου στατιστικαὶ σειραὶ τιμῶν, ἀντιπροσωπεύουσαι 521 προϊόντα, ἔναντι 79 προϊόντων τῶν «παραδοσιακῶν» δεικτῶν. Αἱ τιμαὶ αὗται συγκεντρώνονται μηνιαίως ἀπὸ τὰς κυριώτερας παραγωγικὰς καὶ ἐμπορικὰς ἐπιχειρήσεις, αἱ ὁποῖαι εἶναι ἐγκατεστημέναι εἰς τὰ κέντρα παραγωγῆς καὶ ἐμπορίας τῶν ἐν λόγῳ προϊόντων. Αἱ τιμαὶ τῶν μὲν προϊόντων ἐγχωρίου παραγωγῆς καὶ κατανάλωσις ἀναφέρονται εἰς τὰς ὑπὸ τοῦ παραγωγοῦ ἀπολαμβάνομενας τιμαύτας, τῶν δὲ εἰσαγομένων καὶ ἐξαγομένων εἰς τὰς ὁριστικῶς διαμορφουμένας τιμὰς CIF καὶ FOB ἀντιστοίχως. Πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς συγκρισιμότητος τῶν συλλεγόμενων τιμῶν, λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν αἱ καθιερωμέναι εἰς τὴν ἀγορὰν ἐμπορικὰ συνήθειαι κατὰ τὰς συναλλαγὰς ἐκάστου προϊόντος. Ὁ χρησιμοποιηθεὶς τύπος ὑπολογισμοῦ τῶν δεικτῶν εἶναι ὁ τοῦ Laspeyres.

Διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν συντελεστῶν σταθμίσεως τῶν δεικτῶν ἐχρησιμοποιήθησαν αἱ ἀξίαι τῶν ἐκροῶν τελικῶν προϊόντων πρὸς τοὺς καταναλωτικὸς τομεῖς τῆς οἰκονομίας, αἱ βασίζονται εἰς τὰ ποσοτικά δεδομένα τῆς ἐγχωρίου πρωτογενοῦς καὶ βιομηχανικῆς παραγωγῆς, ὡς καὶ στοιχεῖα τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου τῆς Χώρας, τοῦ ἔτους 1961. Εἰδικῶς, διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς ἀξίας τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς, ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψιν τὰ ποσοτικά στοιχεῖα τῆς παραγωγῆς τῆς πενταετίας 1957-1961.

Ὡς περίοδος βάσεως ἐπελέγη τὸ ἔτος 1961, τὸ ὁποῖον παρυσιάζει τὴν ὁμαλωτέραν ἐξέλιξιν μηνιαίων τιμῶν, ὡς τοῦτο προκύπτει ἐκ τῆς συγκρίσεως τοῦ εὐρους διακυμάνσεως τῶν ἀντιστοιχῶν μηνιαίων δεικτῶν τῶν τελευταίων ἐτῶν.

Starting with the present issue, the NSSG publishes the wholesale price indices «by sectors of economy», in the place of the old traditional indices published until now. Such replacement is due to the need for compiling indices of wholesale prices suitable for economic analysis; besides, relative recommendations of the UNO Committee had to be applied and the needs for economic analysis to be met.

The compilation method adopted for old indices is analysed in the *Monthly Statistical Bulletin* of Dec. 1959. It should be noted that there are substantial differences between the old and the new indices, as far as their compilation method is concerned. Such differences are mainly due to the different conception as to the objectives which should be met by the wholesale indices.

The compilation system of the new indices is based on the «economic flows» principle according to which transactions are carried out between production and consumption sectors of economy. As a consequence, it is of interest for the economic analysis to measure the change of the special price levels, as these are formulated at the above transactions, whereas the main objective of the old indices had been the measurement of the change in the price level of all wholesale transactions of economy.

Thus, according to the new system of compiling wholesale price indices the total wholesale transactions on «finished goods» were distinguished into sectors of supply (primary production, manufacturing production, imports) and demand (consumption, investment, exports).

With the production sector and the destination of the products thereof as a criterion, the following indices were compiled which covered overall transactions of finished goods at wholesale price level: a) Index of finished goods of primary production for home consumption. b) Index of finished goods of industrial production for home consumption. c) Index of finished goods of domestic primary and industrial production. d) Index of finished goods of foreign origin for home consumption.

Each of the above indices includes special indices by branches of productive activity, in which indices of homogeneous goods are also classified.

The above sector indices constitute the new general index of wholesale prices which depicts the changes of price levels and expresses their trend in total wholesale transactions, between production and consumption. From the above indices another two broader indices were composed: the one refers to the price level of finished goods of domestic primary and industrial production for home demand, and the other to the price level of finished goods in general (including imported goods) for final demand.

For the computation of the above indices, about 1.850 statistical price series are used, which represent 521 goods, as against 79 goods used in the case of the old indices. These prices are collected per month from the principal productive and commercial enterprises, located at the production and trade centres of the goods concerned. The prices of goods of domestic production and consumption refer to prices received by farmers, whereas those of imported and exported goods refer to the final CIF and FOB prices respectively. To secure comparability of the prices collected, the market conditions prevailing at the transaction of each product are taken into consideration. The indices have been compiled on the basis of Laspeyres' formula.

For computing the weighting coefficients of the indices, the values of outputs of finished goods to consumption sectors of economy were used, which were based on quantitative data of domestic primary and industrial production. Use was also made of data on the Country's external trade of the year 1961. More specifically, for the computation of the agricultural production value quantitative data on the production of the years 1957-1961 were taken into consideration.

The year 1961 was selected as base year, given that it showed the most normal evolution of monthly prices, as this results from a comparison of the variation range of the corresponding monthly indices in the last years.

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ – TABLE OF CONTENTS

Πίνακες	Σελίς Page	Tables
I. ΚΛΙΜΑ		I. CLIMATE
1. Κλιματολογικά στοιχεία	1	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια	1	2. Radioactivity
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ		II. POPULATION - EMIGRATION
3. Πραγματικός πληθυσμός	2	3. De facto population
4. Κατανομή του πληθυσμού της 30ής 'Ιουνίου 1965, κατά φύλλον και ηλικίαν	2	4. Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1965
5. Φυσική κίνησης του πληθυσμού	3	5. Vital statistics of the population
6. Θάνατοι κατά αιτίαν	5	6. Deaths by cause
7. Μετανάστευσις 'Ελλήνων υπηκόων εξ 'Ελλάδος	6	7. Emigration of Greek citizens
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ		III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT
8. Δείκται απασχολήσεως μισθωτών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα, με 10 και άνω απασχολούμενους	9	8. Employment indices of persons employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
9. Μέσοι όροι άποδογών μισθωτών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω απασχολούμενους	10	9. Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
10. Μέσοι όροι ώριαίας άμοιβής εργατών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω απασχολούμενους, ως και δείκται μεταβολών τούτων	11	10. Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
11. Μέσοι έβδομαδιαίοι όροι πληρωθεισών ώρων εργασίας εργατών (άμφοτέρων τών φύλων) εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω απασχολούμενους, ως και δείκται μεταβολών τούτων	12	11. Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
12. Κίνησις μισθωτών δια τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, κατά φύλλον και ηλικίαν	13	12. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex-age distribution
13. Κίνησις μισθωτών δια τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, καθ' ομάδας επαγγελματιών	14	13. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Distribution by occupational groups
14. 'Επιδιοτηθέντες άνεργοι	15	14. Unemployed granted an unemployment benefit
15. "Ελληνες ναυτικοί απασχολούμενοι επί πλοίων υπό έλληνικήν σημαίαν και άνεργοι "Ελληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, κατ' ειδικότητα	16	15. Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, by speciality
IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΓΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ		IV. SOCIAL WELFARE AND SECURITY
16. Νοσηλευτική κίνησις κατ' ειδικότητα θεραπευτηρίων ...	17	16. Movement of hospitals, by speciality
17. Νοσηλευτική κίνησις τών θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικών διαμερίσμων και νομών	18	17. Movement of hospitals, by geographic region and department
18. 'Εξελθόντες άσθενείς, κατά κατηγορίας νόσων και τόπον μονίμου διαμονής των	20	18. Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence
19. 'Εξελθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας	22	19. Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment
20. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό του 'Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων	23	20. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)
21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων	24	21. Cases of infectious diseases
V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ		V. AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING
22. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και λιπάσματα υπό της 'Αγροτικής Τραπέζης της 'Ελλάδος	26	22. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece
23. Έκτάσεις έτησίων καλλιεργειών και μονίμων φυτειών	27	23. Areas under annual crops and permanent plantations
24. Έκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικών διαμερίσμων και χρήσιν, 1964	27	24. Crop area by geographic region and use, 1964
25. Καλλιεργουμένη έκτασις και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	28	25. Cultivated area and production of agricultural crops

26. Αριθμός δένδρων (εις κανονικούς δενδρώνας και δικσπάρ- των)	29
27. Αριθμός ζώων	30
28. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	30
29. Παραγωγή δασικών προϊόντων	30
30. Ποσότης άλιεμμάτων, κατά κυριώτερη είδη	31

VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

31. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ήλε- κτρισμού-φωταερίου και όρυγείων	32
32. Χορηγήθεισαι άδειαι λειτουργίας νέων και έπεκταθέντων βιομηχανικών και βιοτεχνικών εργοστασίων και έργα- στηρίων, ως και ίσχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμο- ίππους, κατά κλάδους	34
33. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ένεργείας	35
34. Πωλήσεις ηλεκτρικής ένεργείας (προς τελικούς κατανα- λωτάς)	35
35. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Αθηνών και Πειραιώς	36

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

36. Περαιωθέντα δημόσια τεχνικά έργα	37
37. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικο- δομήσεως	38
38. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι κατοικίαι, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών	40

VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

39. Δείκται μέσης αξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγω- γών. Όροι έμπορίου	42
40. Δείκται εξωτετικού έμπορίου μετά τών χωρών τής ΕΟΚ, του Ήνωμένου Βασιλείου και τών Ήνωμένων Πολιτειών	43
41. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώ- ρας προελεύσεως και προορισμού	44
42. Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την ανάθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξιλόγησιν του Δι- εθνούς Έμπορίου (ΤΤΔΕ)	45

IX. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

43. Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων	46
-------------------------------------	----

X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

44. Μεταφορικών έργων τών σιδηροδρόμων	47
45. Αριθμός αυτοκινήτων όχημάτων εν κυκλοφορία	48
46. Τεθέντα εις κυκλοφορίαν όχήματα	49
47. Αστική μεταφορά έπιβατών εις την Περιφέρειαν Πρω- τευούσης	50
48. Μεταφοραί έπιβατών διά τών αστικών λεωφορείων	51
49. Μεταφοραί έπιβατών διά τών υπεραστικών λεωφορείων	51
50. Αριθμός και φύσις όδικών-τροχαίων άτυχημάτων	52
51. Παθόντα πρόσωπα εξ όδικών-τροχαίων άτυχημάτων	52
52. Δύναμις ελληνικού έμπορικού στόλου, εκ πλοίων 100 κ.ό.χ. και άνω	53
53. Αργούντα ελληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.ό.χ. και άνω	53
54. Αργούντα ελληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.ό.χ. και άνω, κατά αίτιαν άργίας, την 30ην Νοεμβρίου 1966	53
55. Κίνησις έμπορικών πλοίων εις ελληνικούς λιμένας	54
56. Κίνησις έμπορευμάτων και έπιβατών εις ελληνικούς λι- μένας	55
57. Πολιτική άεροπορία: Κίνησις τών άερολιμένων τής Έλ- λάδος	56
58. Κίνησις τής «Όλυμπιακής Άεροπορίας»	56

XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

59. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικά συνδέσεις	57
60. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις και τηλεγρα- φήματα	57

26. Number of trees (scattered and in compact plantations)	29
27. Livestock population	30
28. Livestock products	30
29. Forestry products	30
30. Quantity of fish, by principal species	31

VI. INDUSTRY - ELECTRICITY - GAS

31. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production	32
32. Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enter- prises, and HP of motors, by manufacturing branches	34
33. Production and distribution of electric energy	35
34. Sales of electric energy (to ultimate consumers)	35
35. Production and consumption of manufactured gas in Athens and Piraeus	36

VII. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

36. Public works completed	37
37. Private building activity: New buildings and exten- sions, according to issued construction permits	38
38. Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions	40

VIII. EXTERNAL TRADE

39. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade	42
40. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States	43
41. Value of imports and exports, by country of origin and destination	44
42. Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)	45

IX. INTERNAL TRADE

43. Index of retail sales value	46
---------------------------------	----

X. TRANSPORTATION

44. Railway transports	47
45. Motor vehicles in circulation	48
46. Motor vehicles put into circulation for the first time	49
47. Urban passenger transport in Greater Athens	50
48. Passenger transports by urban buses	51
49. Passenger transports by interurban buses	51
50. Number and nature of road-traffic accidents	52
51. Persons injured from road-traffic accidents	52
52. Greek merchant vessels of 100 GRT and over	53
53. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over	53
54. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, by cause of lay up, on November 30, 1966	53
55. Commercial shipping traffic in Greek ports	54
56. Goods and passenger movement in Greek ports	55
57. Civil aviation: Greek airport traffic	56
58. Movement of Olympic Airways, S.A.	56

XI. COMMUNICATION

59. Telecommunications: Telephone connections	57
60. Telecommunications: Number of telegrams and tele- phone calls	57

XII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

61. Ταξιδιωτική κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου
62. Τουριστική κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὕψηλότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου
63. Ἐπισκέπται μουσείων καὶ ἀρχαιολογικῶν χώρων, ὡς καὶ εἰσπράξεις αὐτῶν

XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

64. Κρατικά ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
65. Κρατικά ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ Ὑπουργεῖα, καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν
66. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ

XIV. ΤΙΜΑΙ

67. Μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δεῖκται τιμῶν χονδρικῆς ἐνίων τελικῶν προϊόντων
68. Δείκται τιμῶν χονδρικῆς
69. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ
70. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας

XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

71. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαὶ . . .
72. Προσφορά χρήματος
73. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
74. Καταθέσεις δημοσίων ὀργανισμῶν, δημοσίων ἐπιχειρήσεων, ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς ὀργανισμοὺς
75. Ἑνοποιημένη λογιστικὴ κατάσταση ἐμπορικῶν τραπεζῶν
76. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς κεφαλαίων
77. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ κλάδους
78. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας
79. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων
80. Χρηματοδότησις ἐμπορίου
81. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων
82. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν
83. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις

XII. TOURISM

61. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport
62. Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers
63. Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof

XIII. PUBLIC FINANCE

64. State revenue, by main sources
65. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
66. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget

XIV. PRICES

67. Monthly private wholesale price indices of selected commodities
68. Wholesale price indices
69. Consumer price index
70. Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country

XV. MONEY AND BANKING

71. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments
72. Money supply
73. Assets and liabilities of the Bank of Greece
74. Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek banks and special financing institutions
75. Consolidated balance sheet of the commercial banks
76. Total bank credit by source of funds
77. Total bank credit by sectors and branches
78. Credit to agriculture and fishing
79. Credit to manufacturing and mining
80. Credit to trade
81. Credit to other branches
82. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange
83. Foreign exchange rates in Athens





I. ΚΑΙΜΑ – CLIMATE

1. Κλιματολογικά στοιχεία – Climate data

Σταθμοί	Θερμοκρασία αέρος C° – Air temperature C°						Σχετική υγρασία Relative humidity	Υετός – Precipitation				Stations	
	Μέση Mean	Απολύτως μεγίστη Absolute maximum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum			Όλικόν υψος εις χστ. Total amount (mm)		Αριθμός ημερών Number of days					
	Σεπτέμβριος – September												
1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965		
1. Αθήναι (Αστεροσκοπείον) (Νέα Φιλαδέλφεια) (Αερολιμήν Ἑλληνικοῦ)	23,0 22,3 24,3	24,4 24,2 25,2	32,9 32,4 31,8	33,6 35,0 33,3	16,3 14,4 16,4	16,4 13,9 17,2	56 60 63	48 50 59	38,0 64,4 24,9	0 0 0	5 7 6	— — —	1. Athens (Observatory) (N.Philadelphia) (Hellinicon Airport)
2. Ἀγρίνιον	23,6	24,4	34,0	36,5	12,2	12,8	58	54	34,3	0,0	4	1	2. Agrinion
3. Ἀλεξανδρούπολις	20,6	22,2	30,0	30,5	9,2	11,4	64	54	67,3	0,0	5	1	3. Alexandroupolis
4. Ἀργοστόλιον	23,5	23,4	31,0	32,4	14,8	15,6	72	70	53,0	6,6	4	3	4. Argostolion
5. Ἄρτα	—	23,4	—	31,4	—	13,0	—	69	—	3,0	—	1	5. Arta
6. Ἡράκλειον	23,0	23,7	29,4	33,5	14,7	14,4	69	61	163,0	0	4	—	6. Iraklion
7. Θεσσαλονίκη (Σέδες)	22,2	22,8	32,6	—	12,8	12,6	61	55	11,2	0,0	4	1	7. Salonika (Sedes)
8. Θήρα	21,1	21,9	27,2	30,8	15,4	16,4	72	71	6,0	0	2	—	8. Thira
9. Ἰωάννινα	20,7	21,6	32,0	33,4	7,7	8,0	60	54	46,1	13,1	6	3	9. Yanina
10. Κεβάλα	21,0	23,0	30,4	30,0	6,0	8,0	69	50	16,3	0,0	3	1	10. Kavala
11. Καλαμάτα	24,1	24,3	32,2	34,0	14,8	14,8	64	62	27,5	0	4	—	11. Kalamata
12. Κέρκυρα	22,8	22,7	30,8	31,4	13,2	12,8	68	66	29,8	14,1	4	4	12. Corfu
13. Κόρινθος	24,0	24,9	31,0	33,2	15,4	14,8	64	56	12,4	0	3	—	13. Korinthos
14. Κοζάνη	19,7	20,9	30,0	32,6	8,5	8,3	51	48	36,2	1,2	5	2	14. Kozani
15. Κύθηρα	22,6	23,3	30,0	31,4	16,4	17,4	67	58	10,2	0	2	—	15. Kythira
16. Κύμη	21,0	22,4	28,0	33,0	14,8	15,0	62	54	66,9	0	5	—	16. Kymi
17. Λάρισα	22,2	22,9	33,2	37,6	9,4	8,0	61	54	20,3	0	5	—	17. Larisa
18. Λήμνος	21,6	22,6	29,2	29,0	15,0	16,4	67	73	61,1	0	4	—	18. Limnos
19. Μεθώνη	23,7	23,7	30,7	28,4	15,8	16,0	70	68	46,2	0,0	5	1	19. Methoni
20. Μήλος	21,7	22,4	29,6	34,6	12,6	15,2	68	63	15,4	0	6	—	20. Milos
21. Μυτιλήνη	22,4	23,4	29,2	36,2	16,4	13,5	62	60	22,9	0	4	—	21. Mytilini
22. Νάξος	22,2	22,4	27,5	30,8	15,5	16,2	71	72	11,3	0	4	—	22. Naxos
23. Ὀρεστιάς	20,6	22,3	31,0	35,0	9,0	8,0	61	54	23,0	1,0	4	2	23. Orestias
24. Πάτραι	23,0	23,7	31,5	31,6	12,8	10,0	59	64	22,9	0	3	—	24. Patras
25. Ρόδος (Μαριτσά)	24,6	24,6	33,0	33,0	17,4	13,6	62	65	27,4	0	4	—	25. Rhodes (Maritsa)
26. Σάμος	22,7	23,3	—	32,7	18,7	17,7	66	64	1,6	0	5	—	26. Samos
27. Σκύρος	21,6	21,9	27,0	33,4	14,0	13,1	73	71	63,1	0	4	—	27. Skyros
28. Τρίπολις	19,6	21,1	31,0	35,4	8,4	3,6	60	47	117,8	7,6	7	1	28. Tripolis
29. Φλώρινα	19,2	20,2	31,6	33,0	5,4	6,2	65	62	63,0	1,4	4	1	29. Florina
30. Χαλκίς	23,5	24,4	31,0	34,8	17,4	16,2	78	67	—	0	4	—	30. Khalkis
31. Χανιά	22,5	23,2	30,6	34,6	16,4	16,0	72	65	144,6	0	6	—	31. Canea

Πηγή: Έθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία

Source: National Meteorological Service

2. Ραδιενέργεια – Radioactivity

Μην	Ραδιενέργεια αέρος ανά $\mu\text{C}/\text{m}^3$ Air-borne radioactivity in $\mu\text{C}/\text{m}^3$						Ραδιενέργεια ποσίμου υδατος ανά $\mu\text{C}/\text{L}$ Radioactivity in potable water in $\mu\text{C}/\text{L}$		Ραδιενεργός επίπτωσης ανά mc/km^2 Radioactive fall-out per mc/km^2		Month
	Τιμὰι – Values						Μέση τιμή Average value		Μέση τιμή Average value		
	Μέση – Average		Μεγίστη – Maximum		Ελάχιστη – Minimum						
	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965	
Γανουάριος	0,31	0,58	1,11	2,07	0,00	0,11	3,10	4,20	0,85	3,99	January
Φεβρουάριος	0,37	0,47	1,05	1,26	0,00	0,13	2,70	2,07	1,90	4,40	February
Μάρτιος	0,17	0,64	0,80	1,51	0,00	0,25	3,00	4,30	1,77	8,35	March
Απρίλιος	0,19	0,44	0,61	1,29	0,00	0,14	3,00	3,80	3,25	9,97	April

Πηγή: Έλληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας

Source: Greek Atomic Energy Commission

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ - POPULATION - EMIGRATION

3. Πραγματικός πληθυσμός - De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός - Population			Αύξησης πληθυσμού Population increase	
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφαι - Censuses					
1951 (7.4.51) ..	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61) ..	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) - Mid-year estimates					
1951	7.646.402	3.727.785	3.918.617		
1952	7.733.250	3.772.085	3.961.165	86.848	1,14
1953	7.817.095	3.815.473	4.001.622	83.845	1,08
1954	7.893.412	3.853.804	4.039.608	76.317	0,98
1955	7.965.538	3.888.541	4.076.997	72.126	0,91
1956	8.031.013	3.918.964	4.112.049	65.475	0,82
1957	8.096.218	3.949.773	4.146.445	65.205	0,81
1958	8.173.129	3.988.787	4.184.342	76.911	0,95
1959	8.258.162	4.032.749	4.225.413	85.033	1,04
1960	8.327.405	4.064.589	4.262.816	69.243	0,84
1961	8.398.050	4.095.702	4.302.348	70.645	0,85
1962	8.448.233	4.118.272	4.329.961	50.183	0,60
1963	8.479.625	4.129.308	4.350.317	31.392	0,37
1964	8.510.429	4.139.818	4.370.611	30.804	0,36
1965	8.550.333	4.157.291	4.393.042	39.904	0,47

4. Κατανομή του πληθυσμού της 30ής Ιουνίου 1965, κατά φύλον και ηλικίαν Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1965

Ομάδες ηλικιών	Πληθυσμός - Population						Αρρενες επί 100 Θηλέων Males per 100 females	Age groups
	Απόλυτοι αριθμοί - Absolute numbers			Αναλογία % - Percentage				
	Σύνολον Total	Αρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολον Total	Αρρενες Males	Θήλειες Females		
Σύνολον	8.550.333	4.157.291	4.393.042	100,00	100,00	100,00	95	Total
0 - 4 ετών	739.050	380.666	358.384	8,64	9,16	8,16	106	0 - 4 years
5 - 9 »	733.905	376.916	356.989	8,58	9,07	8,13	106	5 - 9 »
10 - 14 »	712.619	366.095	346.524	8,34	8,81	7,89	106	10 - 14 »
15 - 19 »	727.456	370.246	357.210	8,51	8,91	8,13	104	15 - 19 »
20 - 24 »	587.488	294.332	293.156	6,87	7,08	6,67	100	20 - 24 »
25 - 29 »	673.277	319.454	353.823	7,87	7,68	8,05	90	25 - 29 »
30 - 34 »	684.394	319.752	364.642	8,00	7,69	8,30	88	30 - 34 »
35 - 39 »	664.953	315.519	349.434	7,78	7,59	7,95	90	35 - 39 »
40 - 44 »	500.568	237.131	263.437	5,85	5,70	6,00	90	40 - 44 »
45 - 49 »	437.321	206.652	230.669	5,12	4,97	5,25	90	45 - 49 »
50 - 54 »	496.130	237.893	258.237	5,80	5,72	5,88	92	50 - 54 »
55 - 59 »	441.265	215.923	225.342	5,16	5,19	5,13	96	55 - 59 »
60 - 64 »	379.606	181.324	198.282	4,44	4,36	4,51	91	60 - 64 »
65 - 69 »	290.490	130.696	159.794	3,40	3,14	3,64	82	65 - 69 »
70 - 74 »	200.239	86.006	114.233	2,34	2,07	2,60	75	70 - 74 »
75 - 79 »	148.466	63.013	85.453	1,74	1,52	1,95	74	75 - 79 »
80 - 84 »	91.271	39.462	51.809	1,07	0,95	1,18	76	80 - 84 »
85 ετών και άνω	41.835	16.211	25.624	0,49	0,39	0,58	63	85 years and over

5. Φυσική κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ¹ - Vital statistics of the population¹

	Αύγουστος August		Ἰαν.-Αύγουστος Jan.-August		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1966	1965	1966	1965	1965	1964	
Σύνολον Ἑλλάδος							Greece, total
Γάμοι	5.833	6.050	48.764	50.198	78.345	70.659	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	13.298	12.339	105.307	103.439	151.083	150.367	Live births
"Αρρενες	6.958	6.316	54.333	53.301	78.189	77.644	Males
Θήλεις	6.340	6.023	50.974	50.138	72.894	72.723	Females
Θάνατοι ²	5.427	4.560	45.214	45.464	66.945	68.990	Deaths ²
"Αρρενες	2.813	2.426	23.154	23.203	34.252	35.432	Males
Θήλεις	2.614	2.134	22.060	22.261	32.693	33.558	Females
Ἐξ ὧν θάνατοι βρεφῶν κάτω τοῦ ἔτους	407	319	3.501	3.667	5.176	5.418	Thereof: deaths under one year
"Αρρενες	219	173	1.956	1.967	2.817	2.968	Males
Θήλεις	188	146	1.545	1.700	2.359	2.450	Females
Ὑπεροχή γεννήσεων	7.871	7.779	60.093	57.975	84.138	81.377	Excess of births
Γεννήσεις νεκρῶν	187	194	1.593	1.640	2.883	2.438	Stillbirths
Γεννήσεις ἐξωγάμων ³	128	129	1.070	1.138	1.642	1.630	Illegitimate births ³
Γεωγραφικά διαμερίσματα							Geographic regions
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
Γάμοι	1.774	1.825	15.502	15.135	22.703	19.516	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	4.143	3.537	30.057	27.598	41.220	38.726	Live births
Θάνατοι	1.527	1.184	11.798	11.636	16.907	16.812	Deaths
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία							Rest of Central Greece-Euboea
Γάμοι	466	502	4.585	4.716	7.897	7.068	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.095	1.105	9.636	10.022	14.627	14.750	Live births
Θάνατοι	480	494	4.622	4.858	7.209	7.593	Deaths
Πελοπόννησος							Peloponnesos
Γάμοι	610	634	4.325	4.510	7.070	6.712	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.306	1.311	11.179	11.498	16.621	16.958	Live births
Θάνατοι	695	544	5.922	5.840	8.539	9.006	Deaths
Ἰόνιοι Νῆσοι							Ionian Islands
Γάμοι	196	235	938	1.072	1.668	1.491	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	273	262	2.089	2.192	3.090	3.215	Live births
Θάνατοι	134	127	1.343	1.455	2.088	2.064	Deaths
Ἠπειρος							Epirus
Γάμοι	279	338	1.861	2.145	3.313	2.924	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	403	496	3.855	4.038	5.941	6.084	Live births
Θάνατοι	138	151	1.503	1.579	2.327	2.394	Deaths
Θεσσαλία							Thessaly
Γάμοι	383	365	3.957	3.959	6.608	6.068	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.079	953	8.592	8.413	12.277	12.315	Live births
Θάνατοι	374	354	3.235	3.297	4.861	4.835	Deaths
Μακεδονία							Macedonia
Γάμοι	1.143	1.290	10.861	11.936	18.416	17.690	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.984	2.882	25.049	24.742	35.606	36.381	Live births
Θάνατοι	1.141	972	9.438	9.418	14.145	14.226	Deaths
Θράκη							Thrace
Γάμοι	198	211	2.081	2.230	3.480	3.020	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	572	625	4.741	5.066	7.215	7.118	Live births
Θάνατοι	246	189	2.009	1.898	2.880	3.164	Deaths

5. Φυσική κίνησης του πληθυσμού¹ (συνέχεια) - Vital statistics of the population¹ (continued)

	Αύγουστος August		Ίαν.-Αύγουστος Jan.-August		Σύνολον έτους Year's total		
	1966	1965	1966	1965	1965	1964	
Νῆσοι Αιγαίου							Aegean Islands
Γάμοι	431	324	2.267	2.231	3.404	2.925	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	704	554	4.430	4.359	6.512	6.728	Live births
Θάνατοι	415	305	2.932	2.963	4.341	4.817	Deaths
Κρήτη							Crete
Γάμοι	353	326	2.387	2.264	3.786	3.245	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	739	614	5.679	5.511	7.974	8.092	Live births
Θάνατοι	277	240	2.412	2.520	3.648	4.079	Deaths

1. Τα γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις και θάνατοι) δίδονται κατά την χρονολογίαν καταχωρίσεώς των και όχι κατά την χρονολογίαν του συμβάντος. Επίσης, δίδονται κατά τον τόπον του συμβάντος και όχι της μόνιμου κατοικίας των προσώπων.

2. Είς τους θανάτους δεν περιλαμβάνονται αι γεννήσεις νεκρών.

3. Είς τας γεννήσεις εξωγάμων περιλαμβάνονται αι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων. Αι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται εις τας γεννήσεις ζώντων και γεννήσεις νεκρών αντίστοιχως.

1. Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of permanent residence of the persons.

2. Excluding stillbirths.

3. Including illegitimate live births and stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths respectively.



6. Θάνατοι κατά αίτιαν¹ - Deaths by cause¹

Αιτίαι θανάτων (Συνοπτική Διεθνής Ονοματολογία 1955)	Αύγουστος August		Ιαν.-Αύγουστος Jan.-August		Σύνολον έτους Year's total		Causes of death (Abridged International List of 1955)
	1966	1965	1966	1965	1965	1964	
Σύνολον	5.427	4.560	45.214	45.464	66.945	68.990	Total
1. Φυματίωσης αναπνευστ. συστήματος	86	68	653	698	1.023	1.107	1. Tuberculosis of the respiratory system
2. Φυματίωσης άλλων μορφών	1	7	44	65	86	69	2. Tuberculosis, other forms
3. Σύφιλις	3	1	13	22	31	29	3. Syphilis and its sequelae
4. Τυφοειδής πυρετός	2	1	7	4	8	11	4. Typhoid fever
5. Χολέρα	—	—	—	—	—	—	5. Cholera
6. Δυσεντερία	11	9	40	27	42	56	6. Dysentery, all forms
7. Οστρακιά και στρεπτοκοκ. κυνάγχη	1	—	3	1	2	2	7. Scarlet fever and streptococ. sore throat
8. Διφθερίτις	—	3	9	12	19	28	8. Diphtheria
9. Κοκκύτης	8	2	29	31	36	42	9. Whooping cough
10. Λοιμώξεις εκ μηνιγγιτιδοκοκκικών	—	—	1	3	3	3	10. Meningococcal infections
11. Πανώλη	—	—	—	—	—	—	11. Plague
12. Όξεία πολιομυελίτις	1	2	6	6	7	11	12. Acute poliomyelitis
13. Εύλογια	—	—	—	—	—	—	13. Smallpox
14. Ίλαρα	1	—	12	40	44	18	14. Measles
15. Έξανθ. τύφος και νόσοι εκ ρικκετσιών	—	—	—	—	—	—	15. Typhus and other rickettsial diseases
16. Έλονοσία	—	—	—	—	—	—	16. Malaria
17. Άλλαι λοιμοδ. και παρασιτικές νόσοι	40	55	281	305	445	426	17. Other infectious and parasitic diseases
18. Κακοήθη νεοπλασμάτα	947	785	6.796	6.592	9.974	9.653	18. Malignant neoplasms
19. Καλοήθη νεοπλ. και μη καθοριζόμενα	70	62	553	502	757	874	19. Benign and unspecified neoplasms
20. Σακχαρώδης διαβήτης	124	102	919	854	1.261	1.121	20. Diabetes mellitus
21. Αναιμίες	17	15	159	149	228	230	21. Anaemias
22. Αγγειακά βλάβαι κεντρικού νευρικού συστήματος	661	542	5.828	5.841	8.657	8.076	22. Vascular lesions affecting central nervous system
23. Μηνιγγίτις μη μηνιγγιτιδοκοκκική	11	11	72	99	156	123	23. Non-meningococcal meningitis
24. Όξεις ρευματισμοί	2	—	14	19	32	35	24. Rheumatic fever
25. Χρόνια ρευματικά νόσοι καρδιάς	10	8	86	100	138	184	25. Chronic rheumatic heart diseases
26. Αρτηριοσκληρωτικές και εκφυλιστικές νόσοι καρδιάς	579	500	5.236	4.989	7.485	7.098	26. Arteriosclerotic and degenerative heart disease
27. Άλλαι νόσοι καρδιάς	165	141	1.577	1.817	2.639	2.863	27. Other diseases of heart
28. Αρτηρ. υπέρταση μετά καρδιοπαθείας	37	50	416	486	688	800	28. Hypertension with heart disease
29. Αρτηρ. υπέρταση άνευ καρδιοπαθείας	9	21	114	161	238	225	29. Hypertension without mention of heart
30. Γρίπη	5	3	287	616	760	1.968	30. Influenza
31. Πνευμονία	179	100	1.662	1.672	2.342	2.754	31. Pneumonia
32. Βρογχίτις	62	38	683	595	848	1.067	32. Bronchitis
33. Έλκος στομάχου και δωδεκαδακτύλου	32	31	233	246	373	394	33. Ulcer of stomach and duodenum
34. Σκωλικοειδίτις	2	2	21	33	42	47	34. Appendicitis
35. Έντερική απόφραξη και κήλαι	48	31	378	337	515	473	35. Intestinal obstruction and hernia
36. Γαστρίτις, δωδ/λίτις, έντερίτις, κοιλίτις, πλην διάρροιας νεογνών	47	65	267	273	417	514	36. Gastritis, duodenitis, enteritis and colitis, except diarrhoea of the newborn
37. Κίρρωση ήπατος	128	109	914	883	1.328	1.348	37. Cirrhosis of liver
38. Νεφρίτις και νέφρωση	59	60	677	628	921	1.192	38. Nephritis and nephrosis
39. Υπερτροφία προστάτου	21	15	195	192	288	289	39. Hyperplasia of prostate
40. Επιπλοκάι κύησης, τοκετού, λοχείας	4	7	44	42	69	84	40. Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
41. Διαμαρτίαι διαπλάσεως	57	49	412	390	579	577	41. Congenital malformations
42. Κακώσεις κατά τον τοκετόν, άσφυξία και άτελεκτασία	63	44	454	482	724	681	42. Birth injuries, post-natal asphyxia and atelectasis
43. Λοιμώξεις νεογνών	54	23	445	467	655	727	43. Infections of the newborn
44. Άλλαι νόσοι της πρώτης βρεφικής ηλικίας και «πρόωρα»	135	116	1.100	1.134	1.594	1.621	44. Other diseases peculiar to early infancy and immaturity, unqualified
45. Γήρας άνευ ψυχώσεως, αναθόριστοι και άγνωστοι αίτιαι	846	692	7.511	7.491	11.045	11.613	45. Senility without mention of psychosis, undefined and unknown causes
46. Άπασαι αί άλλαι νόσοι	535	449	4.773	4.812	6.940	7.050	46. All other diseases (residual)
47. Ατυχήματα εξ αυτοκινήτων	74	94	587	553	901	874	47. Motor vehicle accidents
48. Ατυχήματα άλλης φύσεως	262	214	1.464	1.524	2.237	2.228	48. All other accidents
49. Αυτοκτονία και κακώσεις εξ αυτοκτονίας	21	23	190	201	272	267	49. Suicide and self inflicted injury
50. Άνθρωποκτ. και κακώσεις πολεμικά	7	10	49	70	96	98	50. Homicide and operations of war

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 5.

1. See footnote 1, table 5.

7. Μετανάστευσις ἐλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος

Emigration of Greek citizens

Χαρακτηριστικά μεταναστών	Μονίμως μεταναστεύοντες ¹ Permanently emigrating ¹				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες ² Temporarily emigrating ²				Emigrants' characteristics
	Σεπτ. Sept.	Ἰαν.-Σεπ. Jan.-Sep.	Σύνολον ἔτους Year's total		Σεπτ. Sept.	Ἰαν.-Σεπ. Jan.-Sep.	Σύνολον ἔτους Year's total		
	1966		1965	1964	1966		1965	1964	
Σύνολον	9.686	71.690	117.167	105.569	5.636	47.255	59.241	47.616	Total
Ἄρρενες	5.076	38.569	65.341	66.265	5.499	45.846	57.645	46.437	Males
Θῆλεις	4.610	33.121	51.826	39.304	137	1.409	1.596	1.179	Females
Χώρα προορισμοῦ — Country of destination									
Ὑπερωκεάνειοι	3.324	25.695	29.036	25.327	1.170	8.235	8.811	6.468	Overseas
Βραζιλία	—	29	55	104	3	25	112	49	Brasil
Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι	978	10.092	2.787	2.890	484	2.888	3.036	2.457	United States
Καναδᾶς	609	4.539	5.543	4.202	42	354	486	346	Canada
Ἄλλαι τῆς Ἀμερικῆς ...	11	60	101	110	18	262	216	274	Other American
Ἀσία	10	62	111	60	502	3.956	4.075	2.793	Asia
Ἀφρικὴ	103	1.038	1.754	1.885	80	476	425	333	Africa
Αὐστράλια	1.604	9.813	18.551	15.954	41	271	456	212	Australia
Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας	9	62	134	122	—	3	5	4	Other Oceanian
Εὐρωπαϊκαὶ	6.274	45.407	87.242	79.489	2.973	27.524	37.046	30.845	European
Αὐστρία	40	205	262	267	8	33	34	20	Austria
Βέλγιον	85	317	574	1.108	140	1.232	1.351	963	Belgium
Γαλλία	237	685	693	671	150	1.467	2.140	1.581	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἀνατ.)	4.575	39.522	80.569	73.343	318	3.471	4.616	3.033	Germany (west. and east.)
Ἡνωμένον Βασίλειον	338	1.164	998	755	375	3.719	4.818	4.845	United Kingdom
Ἰταλία	771	1.914	1.975	1.525	1.097	9.783	14.093	12.188	Italy
Ὀλλανδία	36	345	437	543	394	4.135	5.120	4.647	Netherlands
Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης	192	1.255	1.734	1.277	491	3.684	4.874	3.568	Other European
Λοιπαὶ Μεσογειακαὶ	80	516	794	696	1.346	10.398	12.349	9.685	Other Mediterranean
Τουρκία	31	77	186	166	156	1.022	991	524	Turkey
Αἴγυπτος	4	26	36	47	1.038	7.431	8.609	6.971	Egypt
Ἄλλαι	45	413	572	483	152	1.945	2.749	2.190	Other
Μὴ δηλώσαντες χώραν προορι- σμοῦ	8	72	95	57	147	1.098	1.035	618	Undeclared countries
Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς μόνιμου κατοικίας — Geographic region and department of permanent residence									
Περιφέρεια Πρωτευούσης	2.087	12.403	16.994	14.815	2.552	21.996	26.778	22.368	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ καὶ Εὐβοία ...	441	3.510	4.706	4.618	528	4.333	5.641	4.535	Rest of Central Greece-Euboea
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	150	1.330	1.622	1.362	55	509	547	287	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς (ὑπόλοιπον)	77	377	700	865	85	572	755	2.155	Attica (rest)
Βοιωτίας	35	227	346	412	25	156	191	140	Beotia
Εὐβοίας	93	672	974	1.142	186	1.592	2.097	1.571	Euboea
Εὐρυτανίας	22	418	327	254	1	24	32	17	Evyritania
Πειραιῶς ^a	12	86	168	—	129	1.112	1.538	—	Piraeus ^a
Φθιώτιδος	35	287	382	406	27	218	254	178	Phthiotis
Φωκίδος	17	113	187	177	20	150	227	187	Phocis
Πελοπόννησος	1.027	9.288	12.990	12.822	397	2.872	3.599	2.766	Peloponnesos
Ἀργολίδος	75	560	772	718	60	491	710	511	Argolis
Ἀρκαδίας	174	1.523	1.505	1.314	40	229	336	278	Arkadia
Ἀχαΐας	226	1.365	2.168	2.248	61	549	639	439	Akhaia
Ἠλείας	146	1.263	2.131	2.033	46	312	354	246	Ilia (Elis)
Κορινθίας	55	675	1.143	1.245	42	241	315	294	Korinthia
Λακωνίας	155	1.970	2.044	1.854	88	542	682	577	Lakonia
Μεσσηνίας	196	1.932	3.227	3.410	60	508	563	421	Messenia

7. Μετανάστευσις ἐλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

Emigration of Greek citizens (continued)

Χαρακτηριστικά μεταναστών	Μονίμως μεταναστεύοντες ¹ Permanently emigrating ¹				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες ² Temporarily emigrating ²				Emigrants' characteristics
	Σεπτ. Sept.	Ἰαν.-Σεπ. Jan.-Sep.	Σύνολον ἔτους Year's total		Σεπτ. Sept.	Ἰαν.-Σεπ. Jan.-Sep.	Σύνολον ἔτους Year's total		
	1966		1965	1964	1966		1965	1964	
Ἴόνιοι Νῆσοι	501	3.067	3.811	3.685	302	2.581	3.279	2.583	Ionian Islands
Ζακύνθου	59	344	456	500	8	89	113	68	Zante
Κερκύρας	355	2.059	2.483	2.264	122	875	1.014	692	Corfu
Κεφαλληνίας	55	437	466	499	141	1.314	1.762	1.484	Cephalonia
Λευκάδος	32	227	406	422	31	303	390	339	Levkas
Ἠπείρος	455	4.765	8.161	7.761	70	404	348	284	Epirus
Ἄρτης	52	471	923	900	11	82	51	35	Arta
Θεσπρωτίας	118	1.476	2.148	1.846	5	26	29	26	Thesprotia
Ἰωαννίνων	199	1.870	3.268	3.532	18	99	129	111	Yanina
Πρεβέζης	86	948	1.822	1.483	36	197	139	112	Preveza
Θεσσαλία	477	3.367	6.479	6.240	198	1.421	1.940	1.260	Thessaly
Καρδίτσας	90	654	1.448	1.188	11	94	110	84	Karditsa
Λαρίσης	167	1.048	1.601	1.691	28	162	180	81	Larisa
Μαγνησίας	43	385	738	821	150	1.095	1.563	1.054	Magnisia
Τρικάλων	177	1.280	2.692	2.540	9	70	87	41	Trikala
Μακεδονία	2.998	22.672	44.901	37.186	146	1.121	1.307	901	Macedonia
Γρεβενῶν ⁴	54	763	1.474	.	2	7	6	.	Grevena ⁴
Δράμας	385	2.700	5.987	4.189	2	32	52	33	Drama
Ἰμαθίας	140	1.012	1.794	2.012	2	17	47	33	Imathia
Θεσσαλονίκης	482	3.414	7.180	5.727	63	490	574	379	Salonika
Καβάλας	193	1.527	3.696	3.782	18	187	197	140	Kavala
Καστοριάς	113	1.007	1.498	1.249	—	7	7	10	Kastoria
Κιλκίς	215	1.742	3.758	3.018	3	19	25	21	Kilkis
Κοζάνης	230	2.070	3.872	4.549	7	39	47	44	Kozani
Πέλλης	267	1.636	3.126	2.869	5	36	57	34	Pella
Πιερίας	211	1.787	3.278	2.305	19	110	116	89	Pieria
Σερρών	385	2.872	5.219	3.730	7	66	57	48	Serres
Φλωρίνης	258	1.779	3.255	3.065	1	11	15	10	Florina
Χαλκιδικῆς	65	363	764	691	17	100	107	58	Khalkidiki
Ἄγιον Ὄρος	—	—	—	—	—	—	—	2	Aghion Oros
Θράκη	617	4.478	7.413	6.596	21	200	155	95	Thrace
Ἐβρου	383	3.023	4.842	4.396	17	137	113	73	Evros
Ξάνθης	103	678	1.394	1.137	1	38	22	8	Xanthi
Ροδόπης	131	777	1.177	1.063	3	25	20	14	Rodopi
Νῆσοι Αἰγαίου	562	4.524	6.500	5.971	996	8.805	12.355	10.208	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	265	1.988	3.155	2.572	216	1.743	2.490	1.754	Dodecanesos
Κυκλάδων	19	139	179	159	278	2.382	3.339	3.265	Cyclades
Λέσβου	160	1.260	2.154	2.234	100	777	934	703	Lesvos
Σάμου	71	509	633	671	84	722	1.010	777	Samos
Χίου	47	628	379	335	318	3.181	4.582	3.709	Chios
Κρήτη	305	2.092	3.502	5.134	191	1.496	1.767	1.165	Crete
Ἡρακλείου	106	726	1.377	2.399	64	496	509	317	Iraklion
Λασιθίου	23	207	328	482	31	296	370	228	Lasithi
Ρεθύμνης	47	263	506	837	18	173	235	159	Rethymni
Χανίων	129	896	1.291	1.416	78	531	653	461	Canea
Μὴ δηλώσαντες νομὸν μονίμου κατοικίας	216	1.524	1.710	741	235	2.026	2.072	1.451	Undeclared residence

7. Μετανάστευσις ἐλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

Emigration of Greek citizens (continued)

Χαρακτηριστικά μεταναστῶν	Μονίμως μεταναστεύοντες ¹ Permanently emigrating ¹				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες ² Temporarily emigrating ²				Emigrants' characteristics
	Σεπτ. Sept.	Ἰαν.-Σεπ. Jan.-Sep.	Σύνολον ἔτους Year's total		Σεπτ. Sept.	Ἰαν.-Σεπ. Jan.-Sep.	Σύνολον ἔτους Year's total		
	1966		1965	1964	1966		1965	1964	
Ἑπάγγελμα — Occupation									
Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ.	146	733	955	852	282	1.987	2.420	2.129	Professional, technical etc.
Διευθύνται καὶ ἀνώτερα διοικη- τικά στελέχη	14	90	72	114	4	45	49	29	Administrative, executive officials and managerial workers
Ὑπάλληλοι γραφείου	148	1.262	1.677	1.942	41	408	493	345	Clerical workers
Πωλῆται καὶ ἕτερα συναφῇ ἐ- παγγέλματα	59	451	567	622	7	61	66	58	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῇ ἐπαγγέλματα	1.796	18.235	28.520	28.725	59	507	852	291	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Γεωργικά	1.786	18.132	28.376	28.564	34	309	282	181	Farm workers
Λοιπὰ	10	103	144	161	25	198	570	110	Other
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λατομεῖα, γεωτρήσεις	3	27	45	137	1	3	2	—	Miners, quarrymen and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα με- ταφορᾶς καὶ ἐπικοινωνίας	122	1.097	1.504	1.553	4.562	39.111	48.986	38.966	Workers in transport and communication occupa- tions
Δι' ὕδατος	42	387	333	244	4.517	38.728	48.344	38.572	By sea
Λοιποὶ	80	710	1.171	1.309	45	383	642	394	Other
Βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά ..	1.234	10.498	29.718	27.706	185	1.436	1.638	1.511	Craftsmen, production pro- cess workers and labour- ers n.e.c.
Ἔργαται ἄ.ἄ.π.	399	3.195	18.089	12.898	17	131	177	131	Labourers n.e.c.
Λοιποὶ	835	7.303	11.629	14.808	168	1.305	1.461	1.380	Others
Ὑπηρεσιῶν	116	960	1.436	1.497	414	2.980	4.133	3.942	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	70	385	345	1.158	6	39	27	79	Not adequately described or not reported
Ἄνευ ἐπαγγέλματος ⁵	5.978	37.952	52.328	41.263	75	678	575	266	Without occupation ⁵

1. «Μονίμως μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπὴκοοι, ἔχοντες μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ, διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλέον τοῦ ἔτους.

2. «Προσωρινῶς μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπὴκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα: α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους, πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης, καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεως.

3. Ἀπὸ τοῦ μηνὸς Μαΐου 1965, ἰδρῦθη ὁ Νομὸς Πειραιῶς, ἀποσπασθεὶς ἐκ τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς.

4. Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1965, ἰδρῦθη ὁ Νόμος Γρεβενῶν, ἀποσπασθεὶς ἐκ τῶν Νομῶν Κοζάνης καὶ Λαρίσης.

5. Περιλαμβάνονται καὶ πάντα τὰ παῖδια ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

1. «Permanently emigrating»: Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad to settle there for a period exceeding one year.

2. «Temporarily emigrating»: Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad a) for less than one year to work in and be paid by the destination country, and b) to join a ship's crew.

3. From May 1965, the Department of Piraeus was established, detached from Attica Department.

4. From 1965, the Department of Grevena was established, detached from the Departments of Kozani and Larisa.

5. Including all children below ten years of age.

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ - EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

8. Δείκται απασχολήσεως μισθωτών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω απασχολουμένους

Employment indices of persons employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over

Κωδικός ¹	Κλάδοι	Υπάλληλοι και εργάται Employees- workers		Υπάλληλοι Employees		Εργάται Workers		Branches	Code ¹
		Ιούνιος - June							
		1966	1965	1966	1965	1966	1965		

Σταθερά περίοδος βάσεως (Νοέμβριος 1964=100) - Standard base period (November 1964=100)

20-39	Γενικός δείκτης	103,6	103,1	110,9	104,7	102,1	102,8	General index	20-39
20	Ειδών διατροφής	91,3	88,4	100,4	98,0	88,7	85,6	Food	20
21	Ποτών	146,8	143,3	127,1	118,4	160,4	160,6	Beverages	21
22	Καπνού	161,2	155,8	99,1	98,9	167,2	161,9	Tobacco	22
23	Υφαντικών ειδών	100,1	97,4	105,2	97,8	99,5	97,4	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας - υποδήσεως	90,1	95,7	116,3	117,5	88,4	94,3	Clothing and footwear	24
25	Εύλου και φελλού	109,2	110,4	105,9	101,4	109,5	111,4	Wood and cork	25
26	Επίπλων	93,1	94,9	112,6	105,1	91,4	94,0	Furniture	26
27	Χάρτου	110,4	102,2	123,0	109,1	108,0	101,0	Paper	27
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων	101,6	99,6	105,0	102,0	99,5	98,2	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	90,9	100,0	99,7	99,3	89,3	100,1	Leather	29
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	107,5	97,7	111,1	102,0	106,7	96,8	Rubber and plastic products	30
31	Χημικών προϊόντων	98,3	98,3	107,2	100,4	94,4	97,4	Chemicals	31
32	Παράγωγων πετρελαίου και άν- θρακος	105,0	106,1	128,7	103,1	80,9	109,1	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	113,0	111,9	120,9	106,6	111,6	113,0	Non-metallic mineral prod- ucts	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊ- όντων	99,5	102,4	114,4	106,6	97,0	101,7	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου	97,0	99,3	107,2	100,4	95,7	99,2	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών	102,4	103,4	113,5	102,9	99,6	103,5	Machinery (non-electrical)	36
37	Ηλεκτρικών ειδών	98,8	103,8	124,5	125,2	92,8	98,8	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων	99,4	103,6	123,8	115,7	93,0	100,1	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών	109,0	106,0	100,6	103,8	109,8	106,3	Miscellaneous manufacturing	39

Κινητή περίοδος βάσεως (Μάιος 1936=100) - Moveable base period (May 1966=100)

20-39	Γενικός δείκτης	102,1	103,0	101,1	100,9	102,3	103,4	General index	20-39
20	Ειδών διατροφής	98,2	98,4	100,5	100,5	97,5	97,7	Food	20
21	Ποτών	105,8	119,1	101,5	107,7	108,4	125,9	Beverages	21
22	Καπνού	132,0	142,6	100,0	100,2	134,7	146,6	Tobacco	22
23	Υφαντικών ειδών	101,0	99,6	100,0	100,9	101,1	99,4	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας - υποδήσεως	97,7	100,4	101,8	101,5	97,3	100,3	Clothing and footwear	24
25	Εύλου και φελλού	97,7	100,1	98,3	106,2	97,7	99,5	Wood and cork	25
26	Επίπλων	98,6	97,3	98,8	98,9	98,6	97,1	Furniture	26
27	Χάρτου	100,2	100,4	100,9	99,9	100,1	100,5	Paper	27
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων	100,4	100,3	99,7	100,3	100,8	100,3	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	98,2	100,3	102,0	98,2	97,5	100,6	Leather	29
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	104,3	103,0	102,1	101,7	104,9	103,3	Rubber and plastic products	30
31	Χημικών προϊόντων	99,3	100,8	100,7	99,9	98,7	101,1	Chemicals	31
32	Παράγωγων πετρελαίου και άν- θρακος	101,0	99,9	100,6	99,5	101,6	100,3	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών ορυκτών	100,7	101,6	100,4	101,0	100,8	101,7	Non-metallic mineral prod- ucts	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊ- όντων	98,0	101,0	95,3	100,9	98,6	101,0	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου	100,2	98,3	101,4	99,1	100,0	98,2	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών	97,4	100,1	100,3	99,9	96,6	100,2	Machinery (non-electrical)	36
37	Ηλεκτρικών ειδών	98,5	99,4	99,7	103,1	98,1	98,4	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων	100,4	101,2	106,5	100,9	98,5	101,3	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών	98,0	99,2	101,3	101,2	97,7	99,0	Miscellaneous manufacturing	39

1. Βάσει της Διεθνούς Στατιστικής Ταξινόμησης των Κλά-
δων Οικονομικής Δραστηριότητας.

1. According to International Standard Industrial Classi-
fication of All Economic Activities.

9. Μέσοι ὅροι ἀποδοχῶν μισθωτῶν εἰς βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά καταστήματα
μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους

Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments
with 10 persons and over

Εἰς δραχμὰς

In drachmae

Κώδικς	Κλάδοι	Μέσοι ὅροι μηνιαίων ἀποδοχῶν ὑπαλλήλων Average monthly receipts of employees				Μέσοι ὅροι ἐβδομαδιαίων ἀποδοχῶν ἐργατῶν Average weekly receipts of workers				Branches	Code
		Ἀρρένων Males		Θηλέων Females		Ἀρρένων Males		Θηλέων Females			
		Μάιος - May									
		1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965		
20-39	Σύνολον	4.438	3.806	2.524	2.274	585,4	519,8	344,3	299,8	Total	20-39
20	Εἰδῶν διατροφῆς	3.985	3.501	2.229	2.081	558,3	497,2	298,0	238,1	Food	20
21	Ποτῶν	4.363	3.560	2.511	2.038	606,2	508,9	315,3	302,9	Beverages	21
22	Καπνοῦ	5.023	4.216	2.857	2.511	625,4	466,4	332,6	295,2	Tobacco	22
23	Ὑφαντικῶν εἰδῶν	4.513	3.876	2.458	2.237	596,9	534,0	363,0	329,1	Textiles	23
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑ- ποδήσεως	2.958	2.589	2.177	1.990	499,1	426,5	344,1	282,1	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	3.491	3.221	2.261	1.943	443,3	367,8	277,8	220,1	Wood and cork	25
26	Ἐπίπλων	3.077	2.885	1.943	1.893	427,0	384,4	352,4	275,5	Furniture	26
27	Χάρτου	4.224	3.785	2.405	2.207	585,3	519,9	323,0	283,7	Paper	27
28	Ἐκτυπώσεων καὶ ἐκδόσεων	3.733	3.176	2.791	2.568	844,4	740,0	354,9	300,6	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	7.457	6.062	2.763	2.654	533,9	475,7	339,6	277,5	Leather	29
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	4.690	3.588	2.554	2.152	560,8	470,1	353,7	299,7	Rubber and plastic prod- ucts	30
31	Χημικῶν προϊόντων	4.862	4.383	2.872	2.484	648,9	630,1	388,4	350,1	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακος	5.837	4.592	3.249	2.790	731,8	741,0	422,3	467,0	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλι- κῶν ὀρυκτῶν	4.995	4.274	2.817	2.560	591,9	514,2	367,3	281,4	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	6.274	5.259	2.884	2.897	842,8	842,0	380,8	369,3	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου	4.502	3.984	2.321	2.153	530,5	471,0	330,1	281,1	Metal products	35
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἡλεκτρικῶν	3.809	3.440	2.147	1.917	513,3	446,1	307,8	284,2	Machinery (non-electri- cal)	36
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	4.627	3.820	2.513	2.225	546,1	457,7	343,2	303,0	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων	4.404	3.745	2.886	2.519	659,8	625,3	441,9	464,4	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν εἰδῶν	6.672	5.782	2.818	3.169	531,6	483,1	308,9	282,8	Miscellaneous manufac- turing	39

10. Μέσοι ὅροι ὠριαίας ἀμοιβῆς ἐργατῶν εἰς βιομηχανικὰ καὶ βιοτεχνικὰ καταστήματα
μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους, ὡς καὶ δεῖται μεταβολῶν τούτων

Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments
with 10 persons and over. Corresponding change indices

Εἰς δραχμὰς

In drachmae

Κώδικες	Κλάδοι	Μέσοι ὅροι – Averages						Δείκται συνόλου ἐργατῶν (Βάσις: Νοέμβριος 1964=100,0)		Branches	Code
		Συνόλου ἐργατῶν		Ἀρρένων		Θηλέων		Indices of total workers (Base: November 1964=100,0)			
		Workers, total		Males		Females					
		Μάιος – May									
		1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965		
20-39	Σύνολον	11,3	10,0	13,2	11,6	8,2	7,2	121,9	107,8	Total	20-39
20	Εἰδῶν διατροφῆς	10,6	9,3	12,6	10,9	7,9	6,8	117,3	102,7	Food	20
21	Ποτῶν	11,9	10,5	13,1	11,8	8,0	7,3	122,8	108,4	Beverages	21
22	Καπνοῦ	10,4	9,0	13,7	10,8	8,2	7,2	119,1	103,4	Tobacco	22
23	Ὑφαντικῶν εἰδῶν	9,7	8,6	13,0	11,4	8,3	7,4	122,0	108,2	Textiles	23
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑ- ποδήσεως	9,8	8,2	12,5	10,4	8,1	6,9	120,8	101,5	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	10,1	8,5	10,7	9,0	7,5	6,3	116,0	97,5	Wood and cork	25
26	Ἐπίπλων	10,7	9,1	10,8	9,3	8,8	5,4	120,5	101,8	Furniture	26
27	Χάρτου	10,4	8,8	12,4	10,4	7,4	6,3	131,3	111,0	Paper	27
28	Ἐκτυπώσεων καὶ ἐκδόσεων	16,4	15,3	19,1	17,7	8,1	7,1	120,3	112,2	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	11,4	10,0	13,1	11,0	7,0	6,5	123,7	108,7	Leather	29
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	11,0	9,2	12,8	10,7	8,3	6,9	145,8	121,3	Rubber and plastic prod- ucts	30
31	Χημικῶν προϊόντων	11,5	11,0	13,3	13,1	8,9	8,0	111,0	106,9	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακος	15,4	14,6	15,5	14,6	9,2	11,5	110,2	104,3	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλι- κῶν ὀρυκτῶν	13,0	11,5	13,7	12,3	8,8	7,2	117,8	104,5	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	17,9	16,7	17,9	16,7	9,7	8,7	112,2	104,6	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου ..	11,4	9,8	12,4	10,7	7,7	6,7	138,2	118,9	Metal products	35
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἡλεκτρικῶν	11,6	10,1	11,6	10,2	8,7	7,2	120,9	105,8	Machinery (non-electri- cal)	36
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	11,0	9,5	12,0	10,3	8,0	6,8	115,4	99,0	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων	14,0	12,6	14,0	12,6	9,6	9,1	125,9	113,8	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν εἰδῶν	11,2	9,8	12,7	11,4	7,7	6,5	111,3	97,4	Miscellaneous manufac- turing	39

11. Μέσοι εβδομαδιαίοι ὅροι πληρωθεισῶν ὥρῶν ἐργασίας ἐργατῶν (ἀμφοτέρων τῶν φύλων) εἰς βιομηχανικὰ καὶ βιοτεχνικὰ καταστήματα μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους, ὡς καὶ δεῖται μεταβολῶν τούτων

Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices

Κώδικς	Κλάδοι	Μέσοι ὅροι Averages		Δείκται - Indices Νοέμβριος 1964=100,0 November		Branches	Code
		Μάιος - May					
		1966	1965	1966	1965		
20-39	Σύνολον	43,5	43,7	96,4	96,8	Total	20-39
20	Εἰδῶν διατροφῆς	41,3	40,7	98,1	96,8	Food	20
21	Ποτῶν	44,3	42,5	104,1	99,9	Beverages	21
22	Καπνοῦ	42,5	42,2	104,2	103,3	Tobacco	22
23	Ύφαντικῶν εἰδῶν	44,3	45,0	97,2	98,8	Textiles	23
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδή- σεως	41,5	41,1	89,1	88,2	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	40,3	39,4	96,2	94,1	Wood and cork	25
26	Ἐπίπλων	39,5	41,8	96,7	102,4	Furniture	26
27	Χάρτου	45,7	48,0	88,7	93,0	Paper	27
28	Ἐκτυπώσεων καὶ ἐκδόσεών ..	44,1	42,0	102,1	97,1	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	42,7	43,2	102,8	103,9	Leather	29
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	43,3	43,6	84,6	85,1	Rubber and plastic products	30
31	Χημικῶν προϊόντων	46,5	46,1	100,5	99,7	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄν- θρακος	47,3	50,8	102,3	110,0	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	42,9	41,2	97,2	93,5	Non-metallic mineral prod- ucts	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προῦ- δόντων	47,0	50,3	96,5	103,4	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου	42,8	43,6	88,4	89,9	Metal products	35
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἡλεκτρικῶν	44,1	43,4	97,8	96,3	Machinery (non-electrical)	36
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	44,9	44,4	105,0	103,7	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων	47,2	49,5	95,8	100,6	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν εἰδῶν	41,4	42,7	94,3	97,4	Miscellaneous manufacturing	39



12. Κίνησις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Εὐρέσεως Ἑργασίας, κατὰ φύλον καὶ ἡλικίαν
 Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex - age distribution

Μισθωτοὶ Employed	Σύνολον Total		Ὅμαδες ἡλικιῶν - Age groups							
			Μέχρι 18 ἐτῶν Up to 18 years	19-21 ἐτῶν years	22-50 ἐτῶν years	51 ἐτῶν καὶ ἄνω years and over				
	Σεπτέμβριος - September									
	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965
Ἐγγραφεῖς πρὸς ἐργασίαν - Registered for employment	36.392	34.225	5.782	5.497	4.095	4.056	22.880	21.286	3.635	3.386
Ἄρρενες - Males										
Σύνολον Χώρας - Greece, total	22.420	20.023	3.643	3.414	2.113	1.992	14.043	12.228	2.621	2.389
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	11.356	10.129	2.059	1.988	1.230	1.166	6.859	6.044	1.208	931
Θήλεις - Females										
Σύνολον Χώρας - Greece, total	13.972	14.202	2.139	2.083	1.982	2.064	8.837	9.058	1.014	997
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	6.699	6.039	1.326	1.169	1.202	1.208	3.921	3.477	250	185
Τοποθετηθέντες - Placed	30.910	29.629	4.958	4.701	3.440	3.141	19.216	18.545	3.296	3.242
Ἄρρενες - Males										
Σύνολον Χώρας - Greece, total	19.779	16.829	3.188	2.889	1.705	1.529	12.428	10.287	2.458	2.124
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	9.631	7.566	1.704	1.559	979	834	5.940	4.454	1.008	719
Θήλεις - Females										
Σύνολον Χώρας - Greece, total	11.131	12.800	1.770	1.812	1.735	1.612	6.788	8.258	838	1.118
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	5.462	4.341	1.024	923	1.050	821	3.181	2.463	207	134
Ἀπολυθέντες - Dismissed	16.393	14.997	854	763	1.052	1.155	11.980	10.666	2.507	2.413
Ἄρρενες - Males										
Σύνολον Χώρας - Greece, total	8.129	7.848	470	547	591	667	5.888	5.310	1.180	1.324
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	2.923	2.711	148	264	222	299	2.250	1.824	303	324
Θήλεις - Females										
Σύνολον Χώρας - Greece, total	8.264	7.149	384	216	461	488	6.092	5.356	1.327	1.089
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	1.155	1.261	65	87	179	194	879	927	32	53
Παραμένοντες ἄνεργοι - Remaining un- employed	53.769	48.227	4.273	4.889	5.506	4.992	37.627	32.643	6.363	5.703
Ἄρρενες - Males										
Σύνολον Χώρας - Greece, total	31.614	29.445	2.615	3.167	2.624	2.622	21.836	19.373	4.539	4.283
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	15.967	16.402	1.756	2.192	1.350	1.338	10.855	10.800	2.006	2.072
Θήλεις - Females										
Σύνολον Χώρας - Greece, total	22.155	18.782	1.658	1.722	2.882	2.370	15.791	13.270	1.824	1.420
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	8.716	8.894	891	1.061	1.524	1.403	5.862	5.979	439	451



13. Κινήσεις μισθωτών δια τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, καθ' ομάδας επαγγελματιών

Κώδις - Code	Ὅμαδες ἐπαγγελματιῶν Occupational groups	Ἐγγεγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Registered for employment						Τοποθετηθέντες Placed					
		Σύνολον Total		Ἄρρενες Males		Θήλειες Females		Σύνολον Total		Ἄρρενες Males		Θήλειες Females	
		Σεπτέμβριος - September											
		1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965
	Σύνολον - Total	36.392	34.225	22.420	20.023	13.972	14.202	30.910	29.629	19.779	16.829	11.131	12.800
0	Τεχνικοὶ καὶ ἀσχοῦντες ἐ- λευθέρια ἐπαγγέλματα - Professional and tech- nical workers	723	739	391	409	332	330	464	431	241	258	223	173
1	Διευθύνοντες καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη - Ad- ministrative, executive and managerial workers	10	3	9	2	1	1	9	4	8	3	1	1
2	Υπάλληλοι γραφείου - Cler- ical workers	2.980	2.839	1.746	1.659	1.234	1.180	1.848	1.485	1.029	837	819	648
3	Πωληταὶ - Sales workers .	1.422	1.173	728	582	694	591	1.291	767	687	389	604	378
4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, ἀ- λιεῖς, κυνηγοί, δασικοὶ - Farmers, fishermen, hunters, loggers	749	717	572	587	177	130	464	410	368	362	96	48
5	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι - Miners, quarrymen . . .	459	385	436	341	23	44	281	183	280	183	1	—
6	Ἀπασχολούμενοι εἰς μετα- φορὰς καὶ ἐπικοινωνίας - Workers in transport and communication oc- cupations	841	673	823	666	18	7	668	463	641	452	27	11
7-8	Τεχνίται καὶ ἐργάται βιο- μηχανίας καὶ βιοτεχνίας - Craftsmen, production- process workers etc. . .	24.951	23.624	15.630	13.712	9.321	9.912	23.209	23.637	15.137	13.179	8.072	10.458
9	Ἀπασχολούμενοι εἰς τὴν πα- ροχὴν ὑπηρεσιῶν - Service and recreation workers	2.147	1.838	999	851	1.148	987	1.942	1.299	901	612	1.041	687
X	Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νὰ κα- ταταχθοῦν κατ' ἐπάγγελμα - Workers not classifi- able by occupation	2.110	2.234	1.086	1.214	1.024	1.020	734	950	487	554	247	396



**Movement of employed according to the registers of Employment Offices.
Distribution by occupational groups**

Κωδικός - Code	Ομάδες επαγγελματιών Occupational groups	Απολυθέντες Dismissed						Παραμένοντες άνεργοι Remaining unemployed					
		Σύνολον Total		Άρρενες Males		Θήλειες Females		Σύνολον Total		Άρρενες Males		Θήλειες Females	
		Σεπτέμβριος - September											
		1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965
	Σύνολον - Total	16.393	14.997	8.129	7.848	8.264	7.149	53.769	48.227	31.614	29.445	22.155	18.782
0	Τεχνικοί και ασκούντες έλευθέρια επαγγέλματα - Professional and technical workers	248	274	144	163	104	111	1.460	1.616	883	973	577	643
1	Διευθύνοντες και ανώτερα διοικητικά στελέχη - Administrative and managerial workers	—	2	—	2	—	—	26	31	23	21	3	10
2	Υπάλληλοι γραφείου - Clerical workers	720	837	496	548	224	289	6.124	5.440	3.362	3.191	2.762	2.249
3	Πωλητές - Sales workers	350	364	157	186	193	178	2.020	1.975	1.042	1.080	978	895
4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, αλιείς, κυνηγοί, δασικοί - Farmers, fishermen, hunters, loggers	256	230	173	176	83	54	1.253	857	825	619	428	238
5	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι - Miners, quarrymen	123	115	105	114	18	1	717	469	627	425	90	44
6	Απασχολούμενοι εις μεταφοράς και επικοινωνίας - Workers in transport and communication occupations	433	413	423	411	10	2	1.623	1.531	1.601	1.513	22	18
7-8	Τεχνίται και εργάται βιομηχανίας και βιοτεχνίας - Craftsmen, production-process workers etc.	13.172	11.908	6.014	5.751	7.158	6.157	33.978	29.710	20.276	18.557	13.702	11.153
9	Απασχολούμενοι εις την παροχήν υπηρεσιών - Service and recreation workers	996	630	560	345	436	285	3.878	3.726	1.690	1.769	2.188	1.957
X	Πρόσωπα μη δυνάμενα να καταταχθούν κατ' επάγγελμα - Workers not classifiable by occupation	95	224	57	152	38	72	2.690	2.872	1.285	1.297	1.405	1.575

14. Έπιδοτηθέντες άνεργοι

Unemployed granted unemployment benefit

	Αριθμός επιδοτηθέντων Number of beneficiaries				‘Ημέραι επιδοτήσεως Benefit days		
	Νέαι περιπτώσεις New cases		Σύνολον Total				
	Αύγουστος – August						
	1966	1965	1966	1965	1966	1965	
Σύνολον Χώρας	4.503	3.768	15.890	13.586	399.907	362.097	Greece, total
Περιφέρεια Πρωτεύουσας	1.949	1.886	7.797	6.753	191.760	189.037	Greater Athens

15. "Έλληνες ναυτικοί απασχολούμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν καὶ ἄνεργοι Ἕλληνες ναυτικοί εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ, κατ' εἰδικότητα

Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, by speciality

Εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνὸς

At the end of the month

Ειδικότητες Specialities	Ἀπασχολούμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν ¹ Seamen employed on Greek ships ¹	Ἀνεργοὶ ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ Seamen unemployed at home ports	Ειδικότητες Specialities	Ἀπασχολούμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν ¹ Seamen employed on Greek ships ¹	Ἀνεργοὶ ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ Seamen unemployed at home ports		
	1966			1966			
	Σεπτέμβριος September	Σεπτ. Sept.		Ὀκτ. Oct.	Σεπτέμβριος September	Σεπτ. Sept.	Ὀκτ. Oct.
Σύνολον - Total	37.429	4.368	4.926	Ἀρχιθερμασταὶ - Chief stokers	515	128	136
Πλοίαρχοι Α' - Masters A.	860	37	44	Ἡλεκτρολόγοι - Electricians ...	575	26	35
Ἀνώτατον προσωπικὸν - Senior personnel	6.774	535	603	Μηχανοδηγοὶ Α' καὶ Β' - Motor-drivers	823	55	53
Καταστρώματος - Deck	2.410	227	263	Λιπανταὶ - Greasers	1.119	53	50
Ὑπαρχοι ² - Staff officers ²	57	—	—	Θερμασταὶ - Stokers	1.780	222	242
Πλοίαρχοι Β' - Chief officers ..	973	95	108	Ἀντλιοροὶ - Pumpmen	103	—	1
Πλοίαρχοι Γ' - Second officers ..	1.380	132	155	Καθαρισταὶ καὶ ἀνθρακτεῖς - Wipers and trimmers	1.145	39	38
Μηχανῆς - Engine-room and stokehold	3.320	241	260	Χειρισταὶ μηχανῆς - Motormen	111	4	4
Μηχανικοὶ Α' - Chief engineers	794	58	62	Μαθητευόμενοι μηχανῆς - Apprentice engineers	1.272	—	—
Μηχανικοὶ Β' - Second engineers	973	88	96	Γενικῶν ὑπηρεσιῶν - Catering department	8.474	810	1.047
Μηχανικοὶ Γ' - Third engineers	1.512	75	79	Ἀρχιθαλαμηπόλοι Α' καὶ Β' - Chief stewards	158	36	43
Μηχανικοὶ πρακτικοὶ - Other engineers	41	20	23	Θαλαμηπόλοι Α' καὶ Β' - Stewards	2.060	334	467
Ἀσυρμάτου - Radio	816	39	51	Βοηθοὶ φροντισταὶ - Assistant caterers	239	23	30
Ραδιοτηλεγραφεῖς Α' καὶ Β' - Radio officers	816	39	51	Βοηθ. θαλαμηπόλοι - Cabin-boys	3.027	51	57
Γενικῶν ὑπηρεσιῶν - Catering department	228	28	29	Ἀρχιμαγειροὶ - Chief cooks ...	101	18	28
Οἰκον. ἀξιοματικοὶ Α' καὶ Β' - Pay masters Α' and Β' ...	163	14	12	Μάγειροι Α', Β', Γ' - Cooks ..	1.436	254	312
Φροντισταὶ - Chief caterers ...	65	14	17	Βοηθοὶ μαγειρῶν - Assistant cooks	720	6	5
Κατώτερον προσωπικὸν - Lower personnel	27.796	3.704	4.174	Χυτροκαθαρισταὶ - Kettle cleaners	209	13	17
Καταστρώματος - Deck	11.879	2.367	2.568	Ζαχαροπλάσται - Confectioners	43	—	—
Ναυκλήριοι - Boatswains	1.064	134	168	Λοιπαὶ εἰδικότητες - Other specialities	481	75	88
Ὑποναυκλήριοι ³ - Boatswain's mates ³	56	—	—	Ὑγειονομικὸν προσωπικὸν - Medical personnel	14	—	—
Κυβερνήται Α' καὶ Β' - Skippers	640	162	194	Δόκιμοι - Cadets	1.985	92	105
Ξυλουργοὶ - Carpenters	468	34	38	Πλοίαρχοι δόκιμοι - Cadet deck officers	621	24	24
Ναῦται - Sailors	7.280	588	621	Μηχανικοὶ δόκιμοι - Cadet engineers	1.196	52	56
Ναυτόπαιδες - Ship's boys	2.371	1.449	1.547	Ραδιοτηλεγραφεῖς δόκιμοι - Cadet radio officers	120	9	17
Μηχανῆς - Engine-room and stokehold	7.443	527	559	Οἰκονομικοὶ ἀξιοματικοὶ δόκιμοι - Cadet pay masters ...	48	7	8

1. Περιλαμβάνονται οἱ ἐργασθέντες ἐπὶ πλοίων 100 κ.δ.χ. καὶ ἄνω.

2. Ἡ θέσις τοῦ ὑπάρχου προβλέπεται εἰς τὰ ἐπιβατηγὰ πλοῖα καὶ καλύπτεται ὑπὸ πλοιάρχων Β' ἢ Α'.

3. Ἡ θέσις τοῦ ὑποναυκλήρου καλύπτεται συνήθως ὑπὸ ναυτῶν.

1. Including those employed on ships of 100 and more GRT.

2. The post of the staff officer exists in passenger ships only and is covered by chief officers or masters.

3. The post of boatswain's mates is usually covered by sailors.

IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

SOCIAL WELFARE AND SECURITY

16. Νοσηλευτική κίνησις κατ' ειδικότητα θεραπευτηρίων - Movement of hospitals, by speciality

Αύγουστος 1966

August 1966

Ειδικότης θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια ¹ Hospitals ¹	Κλίναι ¹ Beds ¹	Παραμείναντες άσθενείς την 1ην του μηνός ² Patients remaining on the 1st of the month ²	Εισελθόντες άσθενείς Patients admitted	Εξελθόντες άσθενείς Patients discharged	Κάλυψις επί 100 κλινών - Percent coverage of beds	Αποβιώσαντες Deceased	Speciality of hospitals
Σύνολον	1.041	50 323	36 316	62 804	62 344	72	1.437	Total
Γενικά	384	22.675	15.203	39.733	39.571	67	1.100	General
Αντικαρκινικά	2	384	366	309	315	95	23	Cancer
Αφροδισίων-Δερματικά ...	2	335	177	218	215	53	—	V. D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	60	35	81	72	58	4	Heart diseases
Λοιμωδών-Λεπροκομείον ..	3	977	621	277	298	64	16	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά-Γυναικολογικά ..	227	3 254	1.689	8.892	8.996	52	24	Obstetrical-Gynecological
Νευροψυχιατρικά	58	9 661	9.473	1.359	1.319	98	38	Nevro-psychiatric
Ορθοπαιδικά	8	1.048	977	457	616	93	10	Orthopedical
Ουρολογικά	6	186	115	204	191	62	4	Urological
Οφθαλμολογικά	41	512	206	386	378	40	—	Eye-diseases
Παθολογικά	43	1.065	942	2 050	1.580	88	43	Pathological
Παιδιατρικά	27	2.145	1.655	3.292	3.289	77	78	Children diseases
Φυματιολογικά	18	4 765	3.712	726	755	78	59	Tubercular
Χειρουργικά	150	2 607	1.106	4.080	4.084	42	38	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	70	649	39	740	665	6	—	Ear-nose-throat diseases

1. Στοιχεία 31ης Δεκεμβρίου 1965. Δεν περιλαμβάνονται τὰ Στρατιωτικά Θεραπευτήρια καὶ κλίναι.

2. Δεν περιλαμβάνονται οἱ άσθενείς τῶν Στρατιωτικῶν θεραπευτηρίων.

1. Data on 31st December, 1965. Excluding Military Hospitals and beds.

2. Excluding patients of Military Hospitals.



17. Νοσηλευτική κίνησης των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν
 Movement of hospitals, by geographic region and department

Αύγουστος 1966

August 1966

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια ¹ Hospitals ¹	Κλινάι ¹ Beds ¹	Παραμειναντες άσθενείς την 1ην του μηνός ² Patients remaining on the 1st of the month ²	Εισελθόντες άσθε- νείς Patients admitted	Έξελθόντες άσθε- νείς Patients discharged	Κάλυψις επί 100 κλινών Percent coverage of beds	Geographic region and department
Σύνολον	1.041	50.323	36.248	62.804	62.344	72	Total
Περιφέρεια Πρωτευούσης ...	255	26.303	20.140	26.942	26.996	77	Greater Athens
Τμήμα Νομού 'Αττικής ..	201	23.150	18.293	22.493	22.539	79	Section of Attica depart.
Τμήμα Νομού Πειραιώς ..	54	3.153	1.847	4.449	4.457	59	Section of Piraeus depart.
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύ- βοια	108	2.066	1.077	3.690	3.638	55	Rest of Central Greece and Euboea
Αιτωλίας και 'Ακαρνανίας.	23	333	213	702	692	64	Aetolia and Akarnania
'Αττικής (υπόλοιπον)	6	165	90	127	128	55	Attica (rest)
Βοιωτίας	20	276	113	527	506	41	Beotia
Εύβοιας	24	460	201	926	905	44	Euboea
Εύρυτανίας	3	60	41	114	122	68	Evritania
Πειραιώς (υπόλοιπον) ...	4	55	12	235	236	22	Piraeus (rest)
Φθιώτιδος	23	628	354	922	899	56	Phthiotis
Φωκίδος	5	89	53	137	150	60	Phocis
Πελοπόννησος	149	2.878	1.444	4.887	4.884	50	Peloponnesos
'Αργολίδος	8	142	53	251	272	37	Argolis
'Αρκαδίας	14	211	75	467	451	36	Arkadia
'Αχαΐας	43	955	509	1.360	1.371	53	Akhaia
'Ηλείας	21	351	165	744	747	47	Ilia (Elis)
Κορινθίας	17	205	88	556	542	43	Korinthia
Λακωνίας	17	311	120	405	381	39	Lakonia
Μεσσηνίας	29	703	434	1.104	1.120	62	Messenia
'Ιόνιοι Νήσοι	21	1.177	915	1.361	1.350	78	Ionian Islands
Ζακύνθου	1	79	57	224	234	72	Zante
Κερκύρας	11	727	652	456	458	90	Corfu
Κεφαλληνίας	6	308	164	567	548	53	Cephalonia
Λευκάδος	3	63	42	114	110	67	Levkas
Ήπειρος	32	743	427	1.431	1.388	57	Epirus
'Αρτης	9	148	84	439	409	57	Arta
Θεσπρωτίας	2	66	35	177	177	53	Thesprotia
'Ιωαννίνων	18	489	284	732	707	58	Yanina
Πρεβέζης	3	40	24	83	95	60	Preveza
Θεσσαλία	105	1.908	1.098	3.927	3.848	58	Thessaly
Καρδίτσης	14	181	89	476	473	49	Karditsa
Λαρίσης	36	598	292	1.348	1.331	49	Larisa
Μαγνησίας	35	823	560	1.462	1.414	68	Magnisia
Τρικάλων	20	306	157	641	630	51	Trikala
Μακεδονία	194	8.428	6.320	12.356	12.049	75	Macedonia
Γρεβενών	3	47	26	101	95	55	Grevena
Δράμας	19	356	228	922	935	64	Drama
'Ημαθίας	10	244	128	618	577	52	Imathia
Θεσσαλονίκης	72	5.341	4.371	6.560	6.213	82	Salonika
Καβάλας	19	541	442	765	748	82	Kavala
Καστορίας	2	53	23	118	102	43	Kastoria
Κιλκίς	4	350	380	466	485	109	Kilkis
Κοζάνης	13	302	148	854	842	49	Kozani
Πέλλης	11	182	89	381	395	49	Pella

17. Νοσηλευτική κίνησης των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν (συνέχεια)

Movement of hospitals, by geographic region and department (continued)

Αύγουστος 1966

August 1966

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια ¹ Hospitals ¹	Κλίναι ¹ Beds ¹	Παραμένοντες ασθενείς τὴν 1ην τοῦ μηνός ² Patients remaining on the 1st of the month ²	Εἰσελθόντες ἄσθε- νείς Patients admitted	Ἐξελθόντες ἄσθε- νείς Patients discharged	Κάλυψις ἐπὶ 100 κλινῶν Percent coverage of beds	Geographic region and department
Πιερίας	12	344	211	269	306	61	Pieria
Σερρών	19	506	215	997	1.053	42	Serres
Φλωρίνης	6	119	51	211	212	43	Florina
Χαλκιδικῆς	4	43	8	94	86	19	Khalkidiki
Ἄγιον Ὄρος	—	—	—	—	—	—	Aghion Oros
Θράκη	41	686	412	1.734	1.765	60	Thrace
Ἐβρου	19	320	201	817	825	63	Evros
Ξάνθης	14	229	132	569	589	58	Xanthi
Ροδόπης	8	137	79	348	351	58	Rodopi
Νῆσοι Αἰγαίου	57	3.774	2.964	2.965	2.938	79	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	12	2.653	2.349	1.171	1.144	89	Dodecanesos
Κυκλάδων	13	309	102	210	217	33	Cyclades
Λέσβου	16	444	300	875	863	68	Lesvos
Σάμου	5	136	92	287	286	68	Samos
Χίου	11	232	121	422	428	52	Chios
Κρήτη	79	2.360	1.451	3.511	3.488	61	Crete
Ἡρακλείου	39	1.039	433	1.362	1.389	42	Iraklion
Λασιθίου	5	218	146	633	628	67	Lasithi
Ρεθύμνης	14	242	177	514	541	73	Rethymni
Χανίων	21	861	695	1.002	930	81	Canea

1. Στοιχεῖα 31ης Δεκεμβρίου 1965. Δὲν περιλαμβάνονται τὰ Στρατιωτικὰ Θεραπευτήρια καὶ κλίναι.

2. Δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἄσθενεῖς τῶν Στρατιωτικῶν Θεραπευτηρίων.

1. Data on 31st December, 1965. Excluding Military Hospitals and beds.

2. Excluding patients of Military Hospitals.



18. Έξελθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίας νόσων και τόπον μόνιμου διαμονής των

Αύγουστος 1966

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Γενικόν σύνολον Grand total	Λοιμώδεις και παρασιτικά νόσοι Infective and parasitic diseases		Νόσοι αλλεργικαί των ενδοκρι- νών αδένων, της ανταλλαγής της ὕλης, της θρέψεως και του αίματος Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional and blood diseases			Νόσοι του κυκλοφοριακού συστήματος Diseases of the circulatory system			Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system			
		Σύνολον - Total	ἐκ τοῦ συνόλου thereof Φυματίσεις ἐν γένει Tuberculosis in general Νόσοι τῆς παιδικῆς ἡλικίας Certain diseases common among children	Σύνολον - Total	ἐκ τοῦ συνόλου thereof Σαχαρώδης διαβήτης Diabetes mellitus Ἀνααιμία Anaemias	Σύνολον - Total	ἐκ τοῦ συνόλου thereof Ῥευματισμοί Rheumatic fever Ἀρτηριοσκληρωτικαὶ καὶ ἐκφυλιστικαὶ νόσοι τῆς καρδίας Arteriosclerotic and de- generative heart disease	Σύνολον - Total	ἐκ τοῦ συνόλου thereof Πνευμονία Pneumonia ὑπερτροφία ἀμυγδαλῶν καὶ αδενοειδῆς ἐκβλαστήσεις Hypertrophy of tonsils and adenoids				
Σύνολον	62.344	2.904	946	196	2.101	610	538	3.074	287	786	3.828	472	843
Περ. Πρωτευούσης	19.605	768	260	50	739	269	167	1.196	76	345	924	120	184
α) Τμήμα Νομοῦ Ἀττικῆς	15.550	618	216	38	595	215	135	930	54	281	743	95	146
β) Τμήμα Νομοῦ Πειραιῶς	4.055	150	44	12	144	54	32	266	22	64	181	25	38
Στ. Ἑλλὰς & Εὐβοία	5.567	269	86	12	197	37	66	217	20	51	307	53	48
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	1.061	56	26	1	35	4	16	30	4	7	56	10	3
Ἀττικῆς (ὕπόλ.)	911	35	13	3	27	1	10	32	1	10	30	5	5
Βοιωτίας	742	34	10	2	30	8	8	32	2	9	44	10	14
Εὐβοίας	1.185	33	8	—	47	8	16	49	7	9	80	8	21
Εὐρυτανίας	199	11	3	—	4	1	2	8	1	3	13	1	1
Πειραιῶς (ὕπόλ.)	238	14	5	—	16	5	3	9	—	3	13	4	1
Φθιώτιδος	968	71	19	4	26	7	7	43	5	8	55	12	1
Φωκίδος	263	15	2	2	12	3	4	14	—	2	16	3	2
Πελοπόννησος	5.764	291	89	25	172	44	46	248	29	60	387	37	122
Ἀργολίδος	423	18	7	—	17	3	4	18	1	2	19	—	8
Ἀρκαδίας	524	19	5	—	10	5	—	30	6	9	54	4	24
Ἀχαΐας	1.322	73	25	14	33	10	7	49	4	18	86	6	43
Ἠλείας	1.010	75	18	3	32	5	10	51	8	8	62	10	6
Κορινθίας	683	28	14	3	24	9	6	22	3	6	47	2	19
Δακωνίας	515	27	7	2	20	6	8	21	1	6	19	4	4
Μεσσηνίας	1.287	51	13	3	36	6	11	57	6	11	100	11	18
Ἵονιοι Νῆσοι	1.580	83	17	6	62	12	11	80	9	22	158	22	22
Ζακύνθου	317	24	1	4	14	5	5	11	—	2	45	5	16
Κερκύρας	535	25	8	—	20	4	2	26	2	3	30	10	5
Κεφαλληνίας	605	26	4	2	26	3	3	35	6	17	80	7	1
Λευκάδος	123	8	4	—	2	—	1	8	1	—	3	—	—
Ἠπείρος	1.548	100	22	7	52	5	21	60	9	10	91	14	15
Ἀρτης	361	35	8	3	16	2	9	11	—	4	19	2	4
Θεσπρωτίας	247	17	3	—	10	—	4	9	2	3	14	3	1
Ἰωνανίνων	676	39	9	4	20	2	6	28	4	3	44	7	8
Πρεβέζης	264	9	2	—	6	1	2	12	3	—	14	2	2
Θεσσαλία	3.906	168	66	11	93	17	30	145	21	34	356	19	152
Καρδίτης	608	19	7	—	10	2	4	29	5	4	54	1	28
Λαρίσης	1.134	39	11	3	21	3	5	19	2	3	72	2	40
Μαγνησίας	1.451	67	35	5	49	9	16	65	6	22	173	9	63
Τρικάλων	713	43	13	3	13	3	5	32	8	5	57	7	21
Μακεδονία	11.582	560	199	46	339	103	83	493	28	116	599	79	93
Γρεβενῶν	168	14	1	—	6	3	1	7	—	2	19	4	4
Δράμας	908	33	11	—	24	12	4	19	2	8	88	12	6
Ἡμαθίας	691	33	12	2	23	4	5	32	4	5	35	2	2
Θεσσαλονίκης ..	4.378	194	58	24	109	40	27	222	8	47	169	18	51
Καβάλας	897	31	17	1	28	13	6	41	2	10	28	2	4
Καστοριάς	173	14	5	—	7	2	2	3	—	—	2	1	—
Κιλκίς	593	24	9	2	27	5	8	9	1	5	36	8	—
Κοζάνης	869	53	16	7	23	3	7	41	3	5	61	8	5
Πέλλης	638	33	9	3	23	7	3	24	—	11	40	2	8
Πιερίας	381	21	9	1	15	5	1	10	1	4	17	—	5
Σερρών	1.220	73	38	2	36	5	13	49	4	14	60	14	4
Φλωρίνης	257	12	6	1	3	1	—	11	—	1	16	3	2
Χαλκιδικῆς	407	25	8	3	14	3	6	25	3	4	28	5	2
Ἄγιον Ὄρος ...	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἡράκλειον	1.993	126	70	3	64	12	18	92	4	16	148	22	18
Ἐβρου	922	50	29	1	31	5	12	35	1	8	70	8	12
Ξάνθης	617	34	20	1	19	4	3	39	2	7	54	9	1
Ροδό-ης	454	42	21	1	14	3	3	18	1	1	24	5	5
Νῆσοι Αἰναίου	3.366	142	43	13	136	43	42	199	16	41	202	24	26
Δωδεκανήσου	1.129	38	7	7	29	10	12	64	7	17	67	11	9
Κυκλάδων	381	25	7	1	16	7	4	22	—	6	18	2	6
Λέσβου	997	49	17	2	59	18	13	53	4	11	49	5	2
Σάμου	330	17	7	2	15	7	5	21	3	3	27	1	4
Χίου	529	13	5	1	17	1	8	39	2	4	41	5	5
Κρήτη	4.012	147	32	13	166	39	40	206	38	57	460	68	156
Ἡρακλείου	1.564	59	14	2	66	16	8	63	9	18	197	42	74
Λασιθίου	713	21	6	1	24	4	11	40	8	8	114	4	36
Ρεθύμνης	677	23	2	1	35	4	11	33	4	13	67	4	12
Χανίων	1.058	44	10	9	41	15	10	70	17	18	82	18	34
Μὴ δηλώσαντες	3.034	234	59	8	71	26	13	114	36	27	185	14	5
Ἐξωτερικοῦ	387	16	3	2	10	3	1	24	1	7	11	—	2

Patients discharged, by main categories of diseases, and place of permanent residence

August 1966

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system		Νόσοι του στομάχου και του δωδεκαδακτύλου Diseases of stomach and duodenum		Σκοληνοειδίτις Appendicitis		Κακοήγη νεοπλασμάτα Malignant neoplasms	Καλοήγη νεοπλασμάτα και νεοπλασμάτα μη καθορισμένης φύσεως Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature	Ψυχονευρώσεις εν γένει Psychoneuroses in general	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητήριων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του ούροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Τοκετός και επιπλοκές της κύησης, τοξαιόση και της λοχείας Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium	Νόσοι των οστέων και των άρθρων και των δερμάτων και του υποδόριου ιστού Diseases of the bones and organs of movement, of skin and subcutaneous tissue	Διαμαρτίαι της διατάξεως Congenital malformations	Νόσοι της πρώτης βρεφικής ηλικίας Certain diseases of early infancy	* Ασκήτως περιγραφόμενα παθολογικά συμπτώματα και γήρας Symptoms, senility, and ill-defined conditions	* Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις Accidents, poisoning and violence	Geographic region and department	
Σύνολον - Total	εκ του συνόλου thereof																	
10.880	1.290	3.266	1.440	759	1.868	2.947	3.740	11.159	3.773	378	400	4.459	8.634	Total				
3 317	319	1.008	508	289	560	979	1.471	3.825	1.061	133	195	1.462	2.178	Greater Athens				
2.606	257	812	423	237	458	775	1.189	3.141	829	118	153	1.117	1.618	a) Section of Attica depart.				
711	62	196	85	52	102	204	282	684	232	15	42	345	560	b) Section of Piraeus depart.				
956	115	263	144	62	107	257	342	1.091	356	42	35	394	791	C. Greece-Euboea				
188	23	57	28	7	14	30	63	221	78	11	5	55	184	Aetolia-Akarnania				
138	16	37	33	14	28	35	78	210	47	4	7	67	126	Attica (rest)				
116	15	26	19	7	18	49	41	141	48	7	9	56	91	Beotia				
193	20	67	25	12	22	72	66	212	76	10	6	111	171	Euboea				
44	4	20	6	1	6	7	6	36	18	—	—	8	31	Evritania				
41	3	10	3	6	2	13	19	44	18	—	4	14	22	Piraeus (rest)				
178	22	34	22	10	15	41	54	181	53	10	2	68	139	Phthiotis				
58	12	12	8	5	2	10	15	46	18	—	2	15	27	Phocis				
1.062	138	341	146	72	135	230	329	895	367	34	39	427	930	Peloponnesos				
63	7	18	10	6	14	10	23	90	21	9	3	17	85	Argolis				
96	14	37	19	3	16	23	34	76	34	3	3	26	78	Arcadia				
262	32	64	24	16	40	61	65	192	67	4	4	107	239	Akhaia				
173	35	47	33	8	16	43	58	110	67	4	1	111	166	Ilia (Elis)				
135	11	63	18	10	14	27	51	144	38	3	12	32	78	Korinthia				
91	10	43	21	8	8	22	31	85	37	2	5	35	83	Laconia				
242	29	69	21	21	27	44	67	198	103	9	11	99	201	Messenia				
284	21	61	28	21	42	62	95	217	112	8	6	114	208	Ionian Islands				
67	4	11	5	4	6	11	26	19	14	2	1	28	40	Zante				
74	6	15	15	8	10	23	26	112	35	3	2	40	86	Corfu				
127	9	29	7	8	22	21	33	60	56	3	2	38	61	Cephalonia				
16	2	6	1	1	4	7	10	26	7	—	1	8	21	Levkas				
321	31	121	48	12	22	69	105	253	110	17	6	66	216	Epirus				
68	7	29	9	2	5	19	30	54	28	3	1	19	42	Arta				
38	5	8	6	1	2	7	21	52	14	2	1	9	44	Thesprotia				
160	11	71	24	5	9	30	29	110	51	9	2	25	91	Yanina				
55	8	13	9	4	6	13	25	37	17	3	2	13	39	Preveza				
611	50	212	84	36	122	209	195	859	165	15	31	274	543	Thessaly				
87	6	33	16	5	29	27	36	127	22	4	10	55	78	Karditsa				
199	13	102	27	14	26	63	59	346	38	5	3	56	147	Larisa				
194	20	44	24	11	45	93	77	280	60	1	13	112	187	Magnisia				
131	11	33	17	6	22	26	23	106	45	5	5	51	131	Trikala				
1.943	195	666	286	149	352	455	553	2.573	597	61	44	740	1.838	Macedonia				
36	3	10	2	2	3	6	9	22	8	1	1	12	20	Grevena				
206	22	34	15	6	30	27	48	123	65	5	5	61	153	Drama				
129	14	42	5	7	13	24	36	147	51	5	2	38	111	Imathia				
578	60	236	133	69	139	182	215	1.189	191	27	4	291	666	Salonika				
161	17	45	26	13	33	48	73	162	46	3	3	54	147	Kavala				
36	3	14	5	2	2	6	4	22	13	1	1	9	46	Kastoria				
94	14	19	13	8	36	24	22	143	28	—	2	31	96	Kilkis				
212	11	62	12	9	17	20	36	140	48	2	9	52	134	Kozani				
99	10	64	10	11	13	19	18	186	31	6	2	31	92	Pella				
67	7	28	13	4	18	15	12	66	13	2	9	30	69	Pieria				
228	23	77	35	13	29	48	49	241	73	5	5	72	204	Serres				
55	4	19	7	1	4	14	12	35	12	1	1	15	58	Florina				
42	7	16	10	4	15	21	19	97	18	3	—	44	42	Khalkidiki				
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	Aghion Oros				
417	58	94	37	19	53	87	113	333	97	6	8	133	260	Thrace				
206	27	66	20	8	22	27	61	172	59	2	5	57	97	Evros				
122	18	12	6	6	12	41	35	82	21	2	1	46	97	Xanthi				
89	13	16	11	5	19	19	17	79	17	2	2	30	66	Rodopi				
701	105	223	73	47	59	172	207	473	270	18	15	211	441	Aegean Islands				
310	50	146	13	16	11	42	56	146	97	5	3	82	150	Dodecanesos				
67	6	20	12	8	7	15	22	62	27	—	1	26	53	Cyclades				
175	22	27	33	12	17	70	70	142	87	6	10	60	105	Lesvos				
54	5	10	6	3	11	19	20	37	19	2	—	15	64	Samos				
95	22	20	9	8	13	26	39	86	40	5	1	28	69	Chios				
688	84	159	58	27	99	224	187	593	321	30	16	311	479	Crete				
268	44	76	23	9	35	75	68	261	123	14	9	99	195	Iraklion				
158	9	30	4	3	14	45	30	88	55	4	1	38	74	Lasithi				
130	13	22	6	7	11	47	40	97	72	3	—	55	51	Rethymni				
132	18	31	25	8	39	57	49	147	71	9	6	119	159	Canea				
495	165	126	21	23	305	181	126	30	296	13	4	299	637	Undeclared				
85	9	32	7	2	12	22	17	17	21	1	1	28	113	Foreigners				

19. Έξελθόντες ασθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας
Patients discharged by category of payer, number of days paid, and average number of days of treatment

Αύγουστος

August

Φορείς πληρωμής	Σύνολον ασθενών Patients, total		Πληρωθεῖσαι ἡμέραι νοσηλείας Days for which treatment expenditure was paid				Μέσος όρος ἡμερῶν νοση- λείας Average num- ber of days of treatment		Payers of treatment expenditure
	1966	1965	1966	1965	%	%	1966	1965	
Σύνολον	62.344	58.697	942.366	988.785	100,0	100,0	15	17	Total
Δημόσιον	20.199	20.675	419.968	492.910	44,6	49,8	20	21	State
Δημόσιοι λειτουργοὶ ¹ ..	3.807	4.374	51.676	59.977	5,5	6,0	13	14	Civil servants ¹
Ἀποροὶ	16.261	16.121	364.498	428.208	38,7	43,3	22	26	Indigents
Κρατούμενοι	131	180	3.794	4.725	0,4	0,5	28	26	Imprisoned
Δῆμοι καὶ Κοινότητες ...	626	564	5.104	5.555	0,6	0,6	8	10	Municipalities and Com- munes
ΙΚΑ	16.702	14.966	263.571	247.994	28,0	25,1	15	16	Social Insurance Organ- ization
Λοιπὰ ἀσφαλιστικὰ Ταμεία	5.469	5.165	81.283	79.362	8,6	8,0	14	15	Other insurance funds
Θεραπευτήρια	66	20	558	173	—	—	8	9	Hospitals
Μικτοὶ ²	1.788	1.733	31.096	37.379	3,3	3,8	17	21	Combined ²
Ἰδιῶται	14.193	13.160	110.531	101.067	11,7	10,2	7	8	Individuals
Μὴ καθορισθέντες ὀφειλέται	2.713	1.950	22.729	20.017	2,4	2,1	8	10	Unspecified debtors
Ἀγνωστοὶ φορεῖς ³	588	464	7.526	4.328	0,8	0,4	12	9	Unknown payers ³

1. Περιλαμβάνονται καὶ οἱ συνταξιῶχοι τοῦ Δημοσίου.

2. Πρόκειται περὶ πληρωμῆς δαπάνης νοσηλείας συνδυασμοῦ δύο καὶ περισσοτέρων φορέων.

3. Δὲν καθωρίσθη εἰσέτι ὁ φορεὺς πληρωμῆς δαπάνης νοσηλείας.

1. Including pensioners.

2. Refers to cases where hospitalization expenses are paid by two or more payers.

3. The payer has not been determined yet.



20. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό τοῦ Ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)

Παροχαί	Ἀπρίλιος-Ἰούνιος April-June		Benefits
	1966	1965	
Παροχαί εις είδος			Benefits-in-kind
<i>Ἱατρικὴ καὶ φαρμακευτικὴ περίθαλψις</i>			<i>Medical and pharmaceutical relief</i>
Ἐπισκέψεις ἐν ἱατρείοις	3.140.935	2.868.428	Visits to dispensaries
Ἐπισκέψεις κατ' οἶκον	223.372	216.700	Home visits by doctors
Μικροβιολογικαὶ ἐξετάσεις	383.899	354.539	Microbiological examinations
Ἀκτινολογικαὶ ἐξετάσεις	143.494	136.493	X-ray examinations
Ἀριθμὸς φαρμάκων	3.138.304	2.746.710	Number of medicines
<i>Νοσοκομειακὴ περίθαλψις</i>			<i>Hospitalization relief</i>
<i>Σανατορικὴ περίθαλψις</i>			<i>Nursing in sanatoria</i>
Περιπτώσεις εἰσόδου	488	1.311	Cases of admittance in sanatoria
Ἡμέραι	97.324	156.170	Days
<i>Βοήθημα τοκετοῦ</i>			<i>Delivery benefit</i>
Περιπτώσεις	12.011	10.767	Cases
<i>Ἄλλη νοσοκομειακὴ περίθαλψις</i>			<i>Hospitalization (excl. sanatoria and maternity hospitals)</i>
Περιπτώσεις εἰσόδου	60.400	57.350	Cases of admittance in hospital
Ἡμέραι	913.355	916.515	Days
Παροχαί εις χρήμα (πλήν συντάξεων)			Relief-in-cash (except pensions)
<i>Ἐπίδομα φυματιώσεως</i>			<i>Tuberculosis benefit</i>
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως	—	—	Cases
Ἡμέραι	71.107	69.352	Days
<i>Ἄλλα ἐπιδόματα νόσου</i>			<i>Sickness benefit (except tuberculosis)</i>
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως	52.374	48.352	Cases
Ἡμέραι	833.831	778.491	Days
<i>Ἐπίδομα ἀτυχήματος</i>			<i>Accident benefit</i>
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως	15.247	15.432	Cases
Ἡμέραι	300.226	282.396	Days
<i>Ἐπίδομα μητρότητος</i>			<i>Maternity benefit</i>
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως	2.936	2.576	Cases
Ἡμέραι	179.146	155.651	Days
<i>Ἐξοδα κηδείας</i>			<i>Funeral expenses</i>
Περιπτώσεις	1.427	1.368	Cases

Πηγή: Ἰδρυμα Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων

Source: Social Insurance Organization

21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων¹ - Cases of infectious diseases¹

Αύγουστος 1966

August 1966

Γεωγραφικὴν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Σύνολον	Ἀνεμενολογία Chicken pox (varicella)	Ἰνφλουέντζα	Διφθερίτις	Γερμαν. measles	Πολιωμαυελίτις	Ἡπατίτις λοιμωδὴς Hepatitis, infectious	Μελαγχολ. πυρετός Measles (rubella)	Κοκκύτης Whooping cough	Μελαγχολ. πυρετός Undulant fever	Όστρακία Scarlet fever	Μπαρτώτις Mumps	Λοιπὰ Rest	Geographic region and department	Total
Σύνολον	3.313	101	683	24	41	—	122	268	1.148	40	29	624	133		
Περιφ. Πρωτευούσης	218	9	1	9	13	—	14	14	112	—	4	34	8	Greater Athens	
Τμήμα Ν. Ἀττικῆς	168	5	1	8	11	—	12	4	97	—	3	19	8	Sec. of Attica dept.	
Τμήμα Ν. Πειραιῶς	50	4	—	1	2	—	2	10	15	—	1	15	—	Sec. of Piraeus dept.	
Λοιπὴ Στερεὰ - Εὐβοία	577	11	179	2	3	—	24	27	248	8	1	61	13	C. Greece - Euboea	
Αἰτωλ. - Ἀχαρνανίτις	101	1	36	—	—	—	3	—	50	1	—	8	2	Aetolia-Akarnania	
Ἀττικῆς (ὕψλ.)	40	—	—	1	—	—	1	—	6	—	—	—	1	Attica (rest)	
Βοιωτίας	134	1	89	1	—	—	—	—	22	1	—	—	5	Beotia	
Εὐβοίας	73	—	—	—	1	—	12	—	47	—	—	—	—	Euboea	
Εὐρυτανίας	33	—	—	—	—	—	3	—	29	1	—	—	—	Evritania	
Πειραιῶς (ὕψλ.)	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	Piraeus (rest)	
Φθιώτιδος	22	—	4	—	—	—	2	—	5	3	—	8	—	Phthiotis	
Φωκίδος	200	9	50	—	2	—	3	27	89	2	—	17	1	Phocis	
Πελοπόννησος	785	14	209	1	3	—	9	113	210	—	4	465	57	Peloponnesos	
Ἀργολίδος	63	1	13	—	—	—	—	2	15	—	—	31	1	Argolis	
Ἀρκαδίας	46	—	1	—	—	—	—	5	19	—	—	13	5	Arkadia	
Ἀγιάς	78	4	6	—	—	—	—	5	30	—	3	22	11	Akhaia	
Ἠλείας	118	1	39	—	—	—	—	39	16	—	—	20	3	Ilia (Elis)	
Κορινθίας	90	1	32	—	—	—	1	—	17	—	1	23	15	Korinthia	
Λακωνίας	59	4	48	1	—	—	1	—	6	—	—	29	—	Lakonia	
Μεσσηνίας	331	3	100	—	3	—	7	62	107	—	—	27	22	Messenia	
Ἰόνιοι Νῆσοι	109	1	11	1	3	—	12	18	42	—	—	21	—	Ionian Islands	
Ζακύνθου	17	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	14	—	Zante	
Κερκύρας	27	—	—	—	—	—	3	—	18	—	—	6	—	Corfu	
Κεφαλληνίας	46	1	11	1	3	—	9	—	21	—	—	—	—	Cephalonia	
Λευκάδος	19	—	—	—	—	—	—	18	—	—	—	1	—	Levkas	
Ἠπείρος	104	5	1	—	—	—	1	—	68	5	1	8	15	Epirus	
Ἄρτης	44	4	1	—	—	—	—	—	38	—	—	—	1	Arta	
Θεσπρωτίας	3	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	Thesprotia	
Ἰοννίνων	51	1	—	—	—	—	1	—	29	2	1	5	12	Yanina	
Πρεβέζης	6	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	3	1	Preveza	
Θεσσαλία	117	3	9	3	2	—	13	2	46	14	1	16	8	Thessaly	
Καρδίτσης	37	1	7	—	—	—	1	—	14	7	—	4	3	Karditsa	
Λαρίσης	19	—	—	3	1	—	2	—	9	3	—	—	—	Larisa	
Μαγνησίας	34	1	—	—	1	—	3	—	17	—	—	—	1	Magnisia	
Τρικάλων	27	1	2	—	—	—	7	2	6	4	—	1	4	Trikala	

21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων¹ (συνέχεια) - Cases of infectious diseases¹ (continued)

Αύγουστος 1966

August 1966

Γεωγραφικών διαμέ- ρισμα και νομός	Σύνολον Total	Ανεμεσολογία Chicken pox (Vari- cella)	Γρίπη Influenza	Διφθερίτις Diphtheria	Ερυθρά German measles	Πολιομυελίτις Polio-myelitis	Ήπατιτις λοιμωδής Hepatitis, infec- tious	Ήλαφα Measles (rubeola)	Κοκκύτης Whooping cough	Μελαριος πυρετός Undulant fever	Όστρακία Scarlet fever	Μαλαρία Malaria	Λοίμωξη Septicemia	Geographic region and department
Μακεδονία	542	24	95	4	5	—	21	17	183	9	14	—	38	Macedonia
Γρεβενών	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	Grevena
Δράμας	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	Drama
Ήμαθιας	18	1	—	—	—	—	2	—	7	—	—	—	4	Imathia
Θεσσαλονίκης	140	1	—	4	4	—	6	8	61	1	9	—	4	Salonika
Καβάλας	24	—	—	—	—	—	—	—	18	—	—	—	—	Kavala
Καστοριάς	18	—	16	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	Kastoria
Κιλκίς	45	4	5	—	—	—	1	2	21	—	2	—	—	Kilkis
Κοζάνης	33	3	—	—	—	—	3	—	8	1	—	—	9	Kozani
Πέλλης	12	—	—	—	—	—	—	3	14	5	—	—	1	Pella
Πιερίας	27	3	1	—	—	—	—	4	19	—	2	—	1	Pieria
Σερρών	106	12	31	—	1	—	5	—	26	2	—	—	1	Serres
Φλωρίνης	30	—	28	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	Florina
Χαλκιδικής	86	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	Khalkidiki
Άγιον Όρος	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Aghion Oros
Θράκη	120	6	8	1	—	—	3	2	58	—	1	—	9	Thrace
Έβρου	41	2	—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	5	Evros
Ξάνθης	15	4	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	4	Xanthi
Ροδόπης	64	—	8	—	—	—	3	2	37	—	—	—	3	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	403	13	1	—	12	—	24	38	163	1	3	—	41	Aegean Islands
Δοδεκανήσου	23	—	—	—	—	—	2	5	13	—	—	—	—	Dodecanesos
Κυκλάδων	79	3	—	—	—	—	—	22	32	—	1	—	4	Cyclades
Λέσβου	218	10	—	—	10	—	14	2	65	—	—	—	6	Lesvos
Σάμου	57	—	1	—	—	—	8	5	40	—	1	—	2	Samos
Χίου	26	—	—	—	—	—	—	4	13	1	1	—	2	Chios
Κρήτη	338	15	169	3	—	—	1	37	18	3	—	—	74	Crete
Ήρακλείου	25	3	—	—	—	—	—	1	10	3	—	—	3	Iraklion
Λασιθίου	25	1	10	—	—	—	—	10	3	—	—	—	1	Lasithi
Ρεθύμνης	208	—	136	—	—	—	—	—	5	—	—	—	67	Rethymni
Χανίων	80	11	23	3	—	—	1	26	—	—	—	—	3	Canea

Πηγή: Υπουργείον Υγιεινής

Source: Ministry of Hygiene

1. Περιλαμβάνονται μόνον τα εις τα Ύγειονομικά Κέντρα του Κράτους δηλω-
θέντα κρούσματα.

1. Including only the cases reported to the State Health Centers.

V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING

22. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και λιπάσματα υπό της Αγροτικής Τραπέζης της Ελλάδος

Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied
by the Agricultural Bank of Greece

Κατηγορίες Categories	Ιούλιος - July		Ιούνιος - June		Ιαν.-Ιούλιος Jan.-July	
	1966	1965	1966	1965	1966	1965

ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ (εις χιλιάδας δραχμών) - LOANS GRANTED (in thousand drachmae)

Καλλιεργητικά δάνεια - Cultivation loans	202.169	150.017	240.039	255.817	2.068.270	2.002.575
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρω προϊόντων - Loans on mortgage of products	2.939	3.165	6.138	10.821	215.471	191.833
Χρηματοδοτήσεις γεωργικών Ὄργανισμῶν - Financing of agricultural organizations	212.037	240.281	175.164	207.441	1.208.138	1.072.855
Δάνεια μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας - Middle-and long-term loans	137.735	146.326	135.519	124.689	907.982	886.907

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΑ (εις χιλιόγραμμα) AGRICULTURAL CHEMICALS MADE AVAILABLE (in kilograms)

Μυκητοκτόνα - Fungicides	8.901.906*	8.595.957*	...	2.479.719	21.177.458	20.462.452
Ἑντομοκτόνα - Insecticides	682.997	676.982	...	257.619	1.171.542	1.039.785
Ζιζανιοκτόνα - Weed killers	58.243	79.850	...	79.850	213.214	218.464
Φυτορμονικά - Hormonic	2.626	5.130	...	955	3.794	6.098
Διάφορα - Miscellaneous	291.735	10.593	...	2.138	322.235	38.288

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΛΗΙΑΣΜΑΤΑ (εις χιλιόγραμμα) - CHEMICAL FERTILIZERS (in kilograms)

Θεική ἀμμωνία - (21-0-0) - Ammonium sulphate	22.505.771	14.016.947	23.693.638	15.451.752	414.111.597	323.236.649
Ἀραιὸν ὑπερφωσφορικόν - (0-16-0) - Thin superphosphatic	20.911.575	11.844.818	19.070.750	8.865.681	235.398.760	196.720.422
Θεικὸν κάλι - (0-0-48) - Potassic	482.037	420.643	607.242	575.091	22.069.367	20.099.769

Πηγή: Αγροτική Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος

* Στοιχεῖα τριῶν μηνῶν, ἤτοι Μαΐου, Ἰουνίου, Ἰουλίου.

... Ἐλλείπουν κεχωρισμένα στοιχεῖα.

Source: Agricultural Bank of Greece

* Data for three months, i.e. May, June, July.

... Individual data are missing.



23. Έκτασεις ετήσιων καλλιεργειών και μονίμων φυτειών

Areas under annual crops and permanent plantations

Είς στρέμματα

In stremmas

Είδος καλλιεργειών	Έτος - Year			Kind of crops
	1962	1963	1964	
Σύνολον	* 37.264.135	* 36.831.480	* 36.627.977	Total
Άροτραίαι καλλιεργείαι	28.182.478	27.544.817	27.287.559	Crops on arable land
Λαχανικά	1.033.928	1.076.528	1.082.153	Vegetables
Λοιπαί κηπευτικά καλλιεργείαι	86.178	84.779	85.596	Other horticultural crops
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι	2.437.548	2.391.601	2.348.370	Vineyards (grapes and raisins)
Κανονικοί δενδρώνες	5.524.003	5.733.745	5.824.299	Area under trees in compact plantations

24. Έκτασεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και χρήσιν, 1964

Crop area by geographic region and use, 1964

Είς στρέμματα

In stremmas

Γεωγραφικόν διαμέρισμα Geographic region	Σύνολον Total	Άροτραίαι καλλιεργείαι Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπαί κηπευτικά καλλιεργείαι Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Area under trees in compact plantations
Σύνολον - Total	*36.627.977	27.287.559	1.082.153	85.596	2.348.370	5.824.299
Στερεά Έλλάς και Εύβοια - Central Greece and Euboea	5.778.952	4.341.583	205.040	13.230	333.828	885.271
Πελοπόννησος - Peloponnesos	6.604.931	3.868.762	275.876	6.420	835.334	1.618.539
Ίόνιοι Νήσοι - Ionian Islands ...	743.929	261.722	34.332	252	111.059	336.564
Ήπειρος - Epirus	1.255.499	978.072	44.859	1.596	25.730	205.242
Θεσσαλία - Thessaly	4.854.915	4.320.884	76.429	5.856	112.751	338.995
Μακεδονία - Macedonia	9.984.877	9.036.179	204.962	45.416	245.347	452.973
Θράκη - Thrace	2.778.779	2.634.766	38.513	10.650	42.054	52.796
Νήσοι Αιγαίου - Aegean Islands ..	1.833.741	895.161	100.100	934	130.136	707.410
Κρήτη - Crete	2.792.354	950.430	102.042	1.242	512.231	1.226.509

* Εάν εις τὰ ἀνωτέρω σύνολα προστεθῇ ἡ ἀγροάνανυσις, ἥτις ὑπελογίσθη διὰ τῶν ἐρευνῶν εἰς 3.735.000 στρέμματα διὰ τὸ 1962, 4.322.000 διὰ τὸ 1963 καὶ 4.232.000 διὰ τὸ 1964, καὶ ἀφαιρεθῶσιν αἱ συγκαλλιεργείαι καὶ αἱ ἐπίσποροι καλλιεργείαι, προκύπτει ἡ γεωργικὴ γῆ, ὑπολογιζομένη διὰ τὸ σύνολον τῆς Χώρας εἰς 38.120.000 στρέμματα διὰ τὸ 1962, εἰς 38.584.000 διὰ τὸ 1963 καὶ εἰς 38.817.000 διὰ τὸ 1964.

* The agricultural land for the whole Country, estimated at 38.120 thous. stremmas for 1962, 38.584 thous. stremmas for 1963 and 38.817 thous. stremmas for 1964, can be found by adding to the above totals the fallow land, estimated at 3.735 thous. stremmas for 1962, 4.322 thous. stremmas for 1963 and 4.232 thous. stremmas for 1964, and by further deducting mixed and successive cultivations.

25. Καλλιεργούμενη έκταση και παραγωγή γεωργικών προϊόντων
Cultivated area and production of agricultural crops

Προϊόντα - Crops	Έκταση (εις χιλιάδας εκταρίων) Area (in thousand hectares)			Παραγωγή (εις χιλιάδας τόννων) Production (in thousand tons)		
	1962	1963	1964	1962	1963	1964
Σίτος - Wheat	1.193	1.078	1.263	1.722	1.417	2.090
Σίκαλις - Rye	22	20	18	20	18	18
Κριθή - Barley	185	175	167	232	207	242
Βρώμη - Oats	144	126	119	152	127	139
Άραβόσιτος ¹ - Maize ¹	166	185	150	215	253	249
Όρυζα - Rice	19	19	25	68	77	107
Βάμβαξ - Cotton	278	233	141	270	305	225
Καπνός - Tobacco	122	147	143	89	129	134
Γεώμηλα - Potatoes	57	57	58	403	466	544
Φασόλοι ² - Dry beans ²	67	67	64	32	37	45
Κύαμοι - Broad beans	28	21	17	19	14	14
Έρεβινθοι - Chick-peas	18	19	19	11	14	15
Φακή - Lentils	17	12	11	8	6	7
Πεπονειδής - Melons	34	38	39	338	446	538
Τομάτα νωπά - Fresh tomatoes	26	28	28	346	418	436
Λοιπά νωπά λαχανικά - Other fresh vegetables	77	80	80	547	636	675
Σταφίς κορινθιακή ³ - Currants ³	44	45	45	112	74	90
Σταφίς σουλτανίνα ³ - Sultanas ³	39	39	39	89	69	73
Έπιτραπέζιοι σταφυλές ³ - Table grapes ³	19	19	19	144	126	153
Γλεύκος ³ - Must ³	138	134	130	407	279	359
Έπιτραπέζιοι έλαίαι ^{4,5} - Table olives ^{4,5}	430	448	456	24	81	36
Έλαιόλαδον βρώσιμον ^{4,5} - Olive oil edible ^{4,5}				62	223	135
Έσπεριδοειδής ^{4,5} - Citrus fruits ^{4,5}	37	38	39	428	438	556
Σύκα νωπά ⁵ - Fresh figs ⁵	6	6	6	48	46	47
Σύκα άπεξηραμμένα ⁵ - Dried figs ⁵	13	13	13	31	32	30

1. Συμπεριλαμβάνεται και ό συγκαλλιεργούμενος άραβόσιτος.
 2. Συμπεριλαμβάνονται και οί συγκαλλιεργούμενοι με άραβόσιτον φασόλοι.

3. Είς την παραγωγήν περιλαμβάνονται προϊόντα έξ όλων τών περιπτώσεων καλλιεργειών άμπελων-σταφιδάμπελων.

4. Γεωργικόν έτος άρχόμενον κατά τόν μήνα Ιούνιον του άναφερομένου έτους.

5. Περί του συνολικού άριθμού τών δένδρων (περιλαμβανομένων και τών διασπάρτων), εκ του όποιου συνεκομίσθη ή άνωτέρω παραγωγή δενδρωδών καλλιεργειών, βλέπε επόμενον πίνακα 26.

1. Including maize grown with other crops.

2. Including beans grown with maize.

3. Including all products of vines and raisins.

4. Crop year beginning in June of the year stated.

5. See table 26, for the total number of trees (including scattered trees) from which the above production has been derived.

26. Ἀριθμὸς δένδρων (εἰς κανονικοὺς δενδρῶνας καὶ διασπάρτων)
Number of trees (scattered and in compact plantations)

Εἰς χιλιάδας

In thousand

Εἶδος δένδρων	1962	1963	1964	Kind of trees
Σύνολον	145.382,5	149.438,7	151.302,0	Total
Ἑσπεριδοειδῆ	16.985,3	18.063,7	18.462,7	Citrus trees
Πορτοκαλέαι	10.418,9	11.301,0	11.752,4	Orange trees
Λεμονέαι	4.695,4	4.851,5	4.887,4	Lemon trees
Μανδαρινέαι	1.200,8	1.353,5	1.331,7	Mandarin trees
Νερατζέαι	336,3	280,2	244,0	Bitter orange trees
Κιτρίαι	239,9	246,8	216,3	Citron trees
Περγαμηνέαι	27,2	23,4	24,2	Bergamot trees
Φράπαι	6,7	7,1	6,7	Pummelo trees
Ὅπωραι	22.326,8	22.827,0	23.592,7	Fruit trees
Μηλέαι	6.689,2	6.768,7	6.826,0	Apple trees
Ἀχλαδέαι	6.048,0	6.290,8	6.497,8	Pear trees
Ροδακινέαι	3.328,8	3.371,9	3.619,3	Peach trees
Βερικοκινέαι	1.014,9	1.143,8	1.250,5	Apricot trees
Κερασέαι	1.069,5	1.088,1	1.134,9	Cherry trees
Βυσσινέαι	515,3	523,8	553,6	Sour cherry trees
Κυδωνέαι	893,8	913,2	914,2	Quince trees
Κορομηλέαι	686,4	708,8	744,1	Prunellas trees
Συκέαι νωπῶν σύκων	2.080,8	2.014,8	2.052,2	Fig trees for fresh figs
Ἑρροὶ καρποὶ καὶ ἀποξηραίνόμενοι	17.910,9	18.470,8	17.913,3	Nut and dried fruit trees
Συκέαι ξηρῶν σύκων	2.908,4	2.880,8	2.813,0	Fig trees for dry figs
Δαμασκηνέαι	802,8	731,4	698,9	Plum trees for prunes
Ἀμυγδαλέαι	6.212,5	6.274,0	6.151,0	Almond trees
Καρυδέαι	1.476,1	1.536,7	1.613,9	Walnut trees
Λεπτοκαρυαὶ	877,6	976,1	932,2	Hazelnut trees
Φιστικέαι	174,3	263,7	309,0	Pistachio trees
Καστανέαι	1.391,3	1.401,3	1.430,1	Chestnut trees
Χαρουπέαι	4.067,8	4.406,7	3.965,0	Carob trees
Λοιπὰ δένδρα	88.159,5	90.080,3	91.333,4	Other trees
Ἑλαῖαι	83.204,0	85.132,0	86.399,5	Olive trees
Μουρέαι	2.479,4	2.625,1	2.585,6	Mulberry trees
Μαστιχόδενδρα	1.447,7	1.353,3	1.363,0	Mastic trees
Ρωδιὰ	526,2	476,4	490,2	Pomegranate trees
Μεσπιλέαι (μουσμουλιές)	250,9	231,3	238,3	Medlar trees
Μπανανέαι	251,2	262,1	256,9	Banana trees

Σημείωσις: Τυχόν ἀσυμφωνία τῶν συνόλων ὀφείλεται εἰς τὴν στρογγυλοποίησιν τῶν μεγεθῶν.

Note: Eventual differences in totals are due to rounding up of figures.



27. Ἀριθμὸς ζώων - **Livestock population**

Εἰς χιλιάδας κεφαλῶν

In thousand heads

Εἶδος ζώων	1962	1963	1964	Kind of animals
Βοοειδῆ	1.060	1.034	1.017	Cattle
Βούβαλοι	57	51	43	Buffaloes
Χοῖροι	513	483	486	Pigs
Πρόβατα	8.899	8.513	8.097	Sheep
Αἴγες	4.389	4.153	3.990	Goats
Ἴπποι	329	318	306	Horses
Ἡμίονοι	221	222	218	Mules
ὄνοι	474	465	457	Asses
Ὀρνίθες	14.365	16.901	17.889	Hens
Πάπια	187	192	190	Ducks
Χήνες	91	79	81	Geese
Ἰνδιάνοι	399	413	404	Turkeys
Περιστεραι	1.058	1.103	1.104	Pigeons
Κουνέλια	1.185	1.167	1.238	Rabbits
Κυψέλαι μελισσῶν (ἀριθμὸς)	836.008	911.332	936.229	Beehives (in number)
Ἐξ ὧν εὐρωπαϊκῇ	498.712	565.415	599.144	Thereof: European

28. Παραγωγὴ κτηνοτροφικῶν προϊόντων - **Livestock products**

Ποσότης εἰς τόννους

Quantity in tons

Εἶδος προϊόντων	1962	1963	1964	Kind of products
Κρέας, σύνολον	168.587	177.873	190.677	Meat, total
Κρέας βόειον (καὶ βουβάλων)	38.342	46.759	53.349	Beef
Κρέας χοίρειον	40.072	38.951	38.957	Pork
Κρέας πρόβειον	48.265	49.893	51.302	Mutton, lamb
Κρέας αἰγίον	25.302	24.045	25.220	Goat
Κρέας λοιπὸν (πουλερικά κλπ.)	16.606	18.225	21.846	Other (poultry etc.)
Βούτυρον*	8.485	7.816	7.179	Butter*
Γάλα	1.035.128	1.054.452	1.070.135	Milk
Τυρὸς σκληρὸς	25.459	24.223	23.396	Cheese, hard
Τυρὸς μαλακὸς	69.937	75.472	76.429	Cheese, soft
Ἐριον προβάτων (ἀκατέργαστον)	8.605	8.382	8.258	Sheep's wool (crude)
Τρίχες αἰγῶν	1.373	1.170	1.243	Goat hairs
Ὠὰ	52.139	64.481	62.766	Eggs

* Περιλαμβάνεται καὶ τὸ λυωμένον βούτυρον μετατραπέν εἰς ναπὸν.

* Including also fresh butter.

29. Παραγωγὴ δασικῶν προϊόντων - **Forestry products**

Εἶδος προϊόντων	1962	1963	1964	1965	Kind of products
Ευλεία οἰκοδομικῆς, εἰς μ ³	319.195	380.752	332.327	366.465	Construction timber (m ³)
Καυσόξυλα ἐμπορίου, εἰς τόννους	562.287	693.286	608.642	628.905	Firewood (tons)
Ρίζαι ἐρείκης, εἰς τόννους	909	1.136	1.523	2.589	Brier roots (tons)
Στύλοι, εἰς μ ³	2.393	3.129	353	2.951	Posts (m ³)
Ξυλάνθρακες, εἰς τόννους	18.087	16.424	11.695	13.782	Charcoal (tons)
Καυσόξυλα λοιπὰ, εἰς τόννους	...	...	...	...	Firewood, other (tons)
α) Ἀπὸ δάση	1.958.933	1.808.760	1.714.633	...	a) From forest land
β) Ἀπὸ γεωργικὰς ἐκτάσεις	1.200.605	910.832	1.032.577	...	b) From agricultural land
Θάμνοι ἀπὸ βοσκοτόπους, εἰς τόννους	723.000	777.494	747.799	...	Shrub from pastures (tons)
Ρητίνη, εἰς τόννους	...	23.606	25.325	...	Resin gum (tons)
Μαστίχη, εἰς τόννους	203	209	238	...	Mastic gum (tons)
Ρίγανη, εἰς τόννους	1.343	1.223	920	...	Origanum (tons)
Δαφνόφυλλα, εἰς τόννους	...	944	1.054	...	Laurel leaves (tons)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Γεωργίας, μέχρι καὶ τοῦ εἶδους ξυλάνθρακες.

Source: Ministry of Agriculture, up to charcoal included.

30. Ποσότης άλιευμάτων, κατά κυριώτερα είδη

Quantity of fish, by principal species

Ποσότης εις τόννους

Quantity in tons

Είδη	1964			1965			Species
	Σύνολον Total	Κατεψυ- γμένα Frozen	Νωπά Fresh	Σύνολον Total	Κατεψυ- γμένα Frozen	Νωπά Fresh	
Σύνολον	75.008	21.410	53.598	82.312	28.853	53.459	Total
Ίχθύες	68.699	18.632	50.337	73.180	23.540	49.640	Fishes
Βακαλάος, προσφυγάκια, φίγγια ...	1.117	—	1.117	1.462	282	1.180	Cod, Couch's whiting
Γαύρος, χαψί	5.449	—	5.449	4.263	—	4.263	Anchovy
Γλώσσες, φασιά	726	293	433	1.150	685	465	Sole
Γόπες, σάλπες	2.965	1	2.964	2.878	10	2.868	Bogne, Salema
Κέφαλοι	831	5	826	765	8	757	Common grey mullet
Κολιοί	1.720	916	804	1.279	582	697	Chub mackerel
Λιθρίνια, μπαλάδες	7.092	5.940	1.152	8.839	7.699	1.140	Red bream, Large eyed dentex
Μαρίδες, τσέρουλες, μένουλες ...	9.802	—	9.802	9.153	—	9.153	Pickarel, Blotched picarel
Μπαρμπούνια, κουτσομούρες	2.684	76	2.608	3.539	740	2.799	Red mullet, Stripped mullet
Παλαμίδες, ρίκια	912	8	904	3.162	2	3.160	Bonito
Σαρδέλλα	12.984	—	12.984	10.611	—	10.611	Pilchard
Σαυρίδια, σαμπανιός	4.023	815	3.208	4.158	1.117	3.041	Horse mackerel
Σκορπιοί, καπόνια, βραστόψαρα, γε- λιδονόψαρα	850	249	601	1.269	463	806	Scorpion fish, Gurnard, Flying fish
Σκαθάρια	1.126	942	184	1.218	994	224	Black bream
Συναγρίδες, φαγκριά	3.870	3.282	588	3.765	3.116	649	Dentex, Common sea bream
Σφυρίδες, ροφοί, βλάχοι, στύρες ...	1.183	593	590	2.075	1.471	604	Dusky sea perch, Grouper, Stone bass, Badeche
Διάφορα	11.360	5.240	6.120	13.592	6.371	7.221	Others
Κεφαλόποδα	4.597	2.700	1.897	6.622	4.446	2.176	Cephalopoda
Καλαμάρια	1.585	1.312	273	1.896	1.648	248	Common squid
Όκταπόδια	1.049	235	814	2.281	1.208	1.073	Octopus
Σουπιές	1.831	1.152	679	2.308	1.590	718	Cuttlefish
Θράψαλα	131	—	131	138	—	138	Flying squid
Μαλακόστρακα	1.469	347	1.122	1.890	867	1.023	Crustaceans
Γαρίδες	1.113	333	780	1.503	847	656	Shrimp
Διάφορα	356	14	342	386	20	366	Others
Όστρακοειδή	241	—	241	621	—	621	Pelecipoda
Κυδώνια, καλόγνωμες, μύδια, στρεί- δις	241	—	241	621	—	621	Warty venus, Noah's Ark, Mus- sel, Oyster



31. Μηνιαίοι δείκτες βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων

Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production

Βάσις : Μέση μηνιαία παραγωγή 1959=100,0

Base : Average monthly production 1959=100,0

Κώδικας ¹ Code ¹	Κλάδοι - Branches	1964 ²	1965 ²	1965	1966	
				Οκτώβρ. October	Σεπτ. Sept.	Οκτώβρ. October

1. Γενικός δείκτης βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων

General index of manufacturing, electricity-gas and mining production

11-39 και 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων - Manufacturing, electricity-gas and mining production	147,0	159,9	163,4	** 194,5	* 189,3
-----------------	--	-------	-------	-------	----------	---------

2. Παραγωγής όρυχείων - Mining production index

11-19	Όρυχείων - Mining	119,3	134,2	146,0	** 147,5	* 144,9
110.00	Λιγνίτου - Lignite	135,7	161,8	177,4	159,8	140,8
121.10, 20, 30, 40	Σιδηρομεταλλευμάτων - Iron ores	72,4	122,9	156,4	189,7	208,2
122.11, 51, 59, 71, 79	Μεταλλευμάτων μαγγανίου, χρωμίου κλπ. - Manganese ores, chromium etc.	52,4	52,6	57,4	52,3	42,6
122.80	Βωξίτου - Bauxite	110,5	129,6	133,4	161,2	157,4
140.10, 30, 40, 199.11	Λατομικών και οικοδομικών ύλων - Quarrying and building materials	152,0	158,0	177,6	** 165,2	* 175,1
192.92, 93, 94, 95	Θειούχων μικτών και βαρυτίνης - Mixed sulphurous ores and barytes	92,0	97,7	98,1	108,9	110,6
192.96	Λευκολίθου - Magnesite	159,0	179,8	194,9	214,3	205,4
191.00	Άλυσκων - Salt pans	102,0	97,2	—	—	—

3. Βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου - Manufacturing and electricity-gas production index

20-39 και 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου - Manufacturing and electricity-gas	148,9	161,6	164,5	** 197,7	192,4
-----------------	--	-------	-------	-------	----------	-------

4. Βιομηχανικής παραγωγής - Manufacturing production index

20-39	Βιομηχανίας - Industry	146,6	158,4	161,1	190,2	* 183,9
20	Είδων διατροφής - Food manufacturing industries	117,8	119,9	144,9	151,4	* 145,7
21	Ποτών - Beverages industries	129,2	162,1	127,1	228,8	163,6
22	Καπνού - Tobacco manufactures	135,8	132,3	64,0	126,3	71,4
23	Ύφαντικών ειδών - Manufacture of textiles	142,4	153,9	175,3	** 182,7	* 192,3
24	Είδων υποδήσεως-ένδυμας - Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	124,4	115,6	116,3	104,5	110,0
25	Εύλου και φελλού - Manufacture of wood and cork, except furniture	141,8	120,8	118,3	123,1	130,9
26	Επίπλων - Manufacture of furniture and fixtures	109,9	98,3	96,3	86,3	89,3
27	Χάρτου - Manufacture of paper and paper products	136,7	158,6	162,6	185,9	189,6
28	Εκτυπώσεων-εκδόσεων - Printing, publishing and allied industries	113,1	104,7	105,2	125,6	128,4
29	Δέρματος - Manufacture of leather etc.	103,9	103,1	98,2	109,5	109,9
30	Ελαστικού - Manufacture of rubber products	146,8	136,6	143,0	** 144,5	179,3
31	Χημικών προϊόντων - Manufacture of chemicals and chemical products	168,2	181,4	194,7	** 216,0	250,2
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος - Manufacture of products of petroleum and coal	119,7	121,1	117,2	213,5	160,8
33	Μη μεταλλικών ορυκτών - Manufacture of non-metallic mineral products	147,5	169,8	200,9	208,5	205,8
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων - Basic metal industries ..	265,3	330,7	330,1	566,5	533,8
35	Μεταλλουργικών προϊόντων - Manufacture of metal products ..	196,7	245,8	255,6	247,4	260,1
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφορών - Manufacture of machinery, excluding electrical machinery and transport equipment	83,0	81,8	81,9	81,4	84,1
37	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ. - Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	155,2	165,9	169,3	162,3	169,2
38	Μεταφορικών μέσων - Manufacture of transport equipment ...	194,2	201,1	204,9	204,2	207,3
39	Διαφόρων βιομηχανιών - Miscellaneous manufacturing industries ..	315,6	431,4	478,6	544,4	556,6

31. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων (συνέχεια)
Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production (continued)

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγή 1959=100,0

Base: Average monthly production 1959=100,0

Κώδιξ ¹ Code ¹	Κλάδοι - Branches	1964 ²	1965 ²	1965	1966	
				’Οκτώβρ. October	Σεπτ. Sept.	’Οκτώβρ. October
5. Παραγωγής: Ειδών διατροφής-ποτών-καπνού και λοιπών κλάσεων Index of food-beverages-tobacco production and of the remaining branches						
20-22	Ειδών διατροφής-ποτών-καπνού - Index of food-beverages-to- bacco	126,7	130,3	109,4	150,8	* 117,4
23-39	Λοιπών κλάσεων - Index of the remaining branches	154,6	169,6	181,8	206,0	* 210,5
6. Παραγωγής: ’Εξαγομένων και καταναλισκομένων εν τη Χώρα προϊόντων Index of exported and of home-consumed products						
	’Εξαγομένων προϊόντων - Index of exported products	138,2	132,3	69,1	119,3	67,9
	Καταναλισκομένων εν τη Χώρα προϊόντων - Index of home-con- sumed products	148,0	161,6	171,0	199,4	* 197,7
7. Παραγωγής: Καταναλωτικών και κεφαλαιακών αγαθών - Index of consumption goods and of capital goods						
	Καταναλωτικών αγαθών - Index of consumption goods	140,2	149,5	147,6	176,9	* 168,9
	Κεφαλαιακών αγαθών - Index of capital goods	170,2	188,8	200,7	**236,8	232,2
8. Παραγωγής ηλεκτρισμού-φωταερίου - Electricity-gas production index						
51	’Ηλεκτρισμού-φωταερίου - Electricity-gas	167,3	188,2	192,8	258,6	261,3
511	’Ηλεκτρισμού - Electricity	169,2	190,6	195,4	263,1	265,7
512	Φωταερίου - Gas	80,7	79,6	74,3	56,5	62,7

1. Βάσει της Στατιστικής Ταξινομήσεως των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας, 1960.

2. Οι έτήσιοι δείκται ύπελογίσθησαν εκ των κατά κλάδους δεικτών πριν ή γίνη ή, λόγω του άνισου άριθμού των έργασίμων ήμερών κατά μήνα, διόρθωσις αύτών.

* Προσωρινά στοιχειά.

** Αναθεωρηθέντα στοιχειά.

1. According to the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC), 1960.

2. The annual indices were derived from the by-branch indices before they had been corrected for the unequal number of working days in each month.

* Provisional figures.

** Revised figures.



32. Χορηγηθεῖσαι ἄδειαι λειτουργίας νέων καὶ ἐπεκταθέντων βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων, ὡς καὶ ἰσχύς τῶν κινητῶν αὐτῶν εἰς ἀτμοίππους, κατὰ κλάδους

Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches

Νοέμβριος 1966

November 1966

Κώδις	Κλάδοι	Σύνολον Total				Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens				Branches	Code
		Νέων New		Ἐπεκταθέντων Extended		Νέων New		Ἐπεκταθέντων Extended			
		Ἀριθ. No	HP	Ἀριθ. No	HP	Ἀριθ. No	HP	Ἀριθ. No	HP		
	Σύνολον	233	14.142	79	1.955	95	2.034	45	1.035	Total	
20	Εἰδῶν διατροφῆς	50	1.358	22	586	9	131	3	60	Food	20
21	Ποτῶν	1	30	—	—	—	—	—	—	Beverages	21
22	Καπνοῦ	1	128	2	83	—	—	—	—	Tobacco	22
23	Ὑφαντικῶν εἰδῶν	15	1.048	13	277	9	914	10	231	Textiles	23
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	6	66	2	17	3	32	2	17	Clothing and footwear	24
25	Εὐλῶν καὶ φελλοῦ	42	569	10	249	10	119	6	93	Wood and cork	25
26	Ἐπίπλων	13	137	—	—	6	48	—	—	Furniture	26
27	Χάρτου	4	9.401	—	—	2	26	—	—	Paper	27
28	Ἐκτυπώσεων καὶ ἐκδόσεων	3	38	1	10	3	38	1	10	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	3	136	2	23	1	5	1	8	Leather	29
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	1	24	5	41	1	24	4	37	Rubber and plastic products	30
31	Χημικῶν προϊόντων	2	138	3	51	1	57	2	51	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακος	1	4	—	—	—	—	—	—	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	17	316	2	45	9	167	1	32	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	5	103	—	—	5	103	—	—	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου	22	138	7	145	12	87	7	145	Metal products	35
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἡλεκτρικῶν	23	367	7	85	11	207	6	80	Machinery (non-electrical)	36
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	2	50	2	76	1	24	1	4	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων ...	21	75	1	267	11	36	1	267	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν εἰδῶν	1	16	—	—	1	16	—	—	Miscellaneous manufacturing	39

33. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ενέργειας

Production and distribution of electric energy

Εἰς χιλιάδας ΩXB

In thousand kWh

	1 9 6 6			
	Σεπτέμβριος September	Αύγουστος August	Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September	
Διαθέσιμος ηλεκτρική ενέργεια	478 436	495.020	4 031 284	Electric energy made available
Α. Καθαρὰ παραγωγή	469.712	475.022	2 913.536	A. Net production
α) Θερμική	332 143	339 463	2.818.483	a) Thermal
β) Ὑδραυλική	137.569	135 559	1.095.053	b) Hydraulic
Β. Ἀγοραὶ	18.724	19 998	117.470	B. Purchases
Γ. Εἰσαγωγαὶ	—	—	278	C. Imports
Διατεθείσα ηλεκτρική ενέργεια	436.028	453.663	3.553.295	Electric energy sold
Α. Πωλήσεις	435.433	449.778	3.534.341	A. Sales
α) Πρὸς τελικοὺς καταναλωτὰς .	427 223	441 603	3.466 496	a) To ultimate consumers
β) Πρὸς μετاپώλησιν	8.210	8.175	67.845	b) For resale
Β. Ἐξαγωγαὶ	595	3.885	18.954	B. Exports
Ἰδία ἀνάλωσις—ἀπώλειαι	52.408	41.357	477.939	Self-consumption—lost or unaccounted for

Πηγή: Δημοσία Ἐπιχειρήσις Ἡλεκτρισμοῦ

Source: Public Power Corporation

34. Πωλήσεις ηλεκτρικῆς ἐνέργειας (πρὸς τελικοὺς καταναλωτὰς)

Sales of electric energy (to ultimate consumers)

Σεπτέμβριος 1966 September

Εἰς χιλιάδας ΩXB

In thousand kWh

Κατηγορία χρήσεως Category of use	Σύνολον Total	Περιφέρεια Ἀθηνῶν- Πειραιῶς Athens- Piraeus area	Μακεδονία Θράκη Macedonia Thrace	Θεσσαλία Thessaly	Λοιπὴ Στε- ρεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία Rest of Cen- tral Greece and Euboea	Πελοπόν- νησος Ἠπείρος Pelopon- nesos Epirus	Νῆσοι Islands
Σύνολον - Total	427.223	185 290	81.699	17.412	99.306	39 125	13.391
Οἰκιακὴ χρῆσις - Household use	84.069	59.357	11.095	2.289	2.319	5.080	3.929
Γεωργικὴ χρῆσις - Agricultural use	10.190	693	723	1.044	1.153	6.081	406
Ἐμπορικὴ χρῆσις - Commercial use	41.059	13.501	11.427	2.613	2.970	6.124	4.424
Βιομηχανικὴ χρῆσις - Industrial use	275.606	104.526	55.354	10.488	91.677	10.782	2.779
Φωτισμὸς ὁδῶν - Street lighting	4.717	1.532	1.421	333	341	657	433
Δημόσιαι καὶ Δημοτικαὶ Ἀρχαὶ - Govern- ment and Municipal services	8.165	2.474	1.679	645	846	1.401	1.420
Ἑλξεις - Traction	3.469	3.469	—	—	—	—	—
Λοιπαὶ πωλήσεις - Other sales	38	38	—	—	—	—	—

Πηγή: Δημοσία Ἐπιχειρήσις Ἡλεκτρισμοῦ

Source: Public Power Corporation

35. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς
Production and consumption of manufactured gas in Athens and Piraeus

Εἰς χιλιάδας m³

In thousand m³

	Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		Ἰαν.-Νοέμβριος Jan.-November		
	1966	1965	1966	1965	1966	1965	
Παραγωγή	836	1.020	798	952	9.452	10.823	Production
Ἀθῆναι	735	848	687	803	8.066	9.177	Athens
Πειραιεύς	101	172	111	149	1.386	1.646	Piraeus
Κατανάλωσις	612	723	538	602	7.336	8.343	Consumption
Ἀθῆναι	562	653	497	542	6.784	7.643	Athens
Πειραιεύς	50	70	41	60	552	700	Piraeus

Πηγή: Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας

Source: Ministry of Industry



VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

36. Περαιτωθέντα δημόσια τεχνικά έργα¹ - Public works completed¹

¹Αξία εις χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα Geographic region	Σύνολα Totals		Ὁδοποιίας Road construction		Ὑδρεύσεως Water supply		Ἐγγειοβελ- τιωτικά Land reclamation		Οικοδομικά Building construction		Διάφορα Miscellaneous	
	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost

Αὐγουστος 1966 August

Σύνολον - Total	122	9.209	30	2.533	34	1.601	14	942	22	1.673	22	2.460
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens	3	160	1	155	—	—	—	—	2	5	—	—
Λοιπὴ Στερεὰ καὶ Εὐβοία - Rest of C. Greece and Euboea	27	1.689	7	606	10	362	1	95	3	311	6	315
Πελοπόννησος - Pelopon- nesos	31	3.172	16	891	5	147	4	254	1	200	5	1.680
Ἰόνιοι Νῆσοι - Ionian Is- lands	1	110	—	—	—	—	—	—	—	—	1	110
Ἡπειρος - Epirus	4	194	1	20	2	165	—	—	—	—	1	9
Θεσσαλία - Thessaly . . .	13	438	2	112	5	107	2	161	—	—	4	58
Μακεδονία - Macedonia .	18	1.299	—	—	1	75	3	145	13	999	1	80
Θράκη - Thrace	9	478	2	180	3	62	2	195	1	26	1	15
Νῆσοι Αἰγαίου - Aegean Islands	4	248	—	—	1	55	—	—	—	—	3	193
Κρήτη - Crete	12	1.421	1	569	7	628	2	92	2	132	—	—

Αὐγουστος 1965 August

Σύνολον - Total	91	12.476,4	29	5.779,4	20	3.052,6	17	1.083,0	14	1.974,8	11	586,6
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens	10	680,7	8	605,7	—	—	—	—	1	25,0	1	50,0
Λοιπὴ Στερεὰ καὶ Εὐβοία - Rest of C. Greece and Euboea	11	4.318,0	4	984,4	4	1.803,9	1	100,2	2	1.429,5	—	—
Πελοπόννησος - Pelopon- nesos	27	1.881,9	9	786,3	7	506,0	3	87,6	3	255,9	5	246,1
Ἰόνιοι Νῆσοι - Ionian Is- lands	2	2.146,3	1	2.100,0	1	46,3	—	—	—	—	—	—
Ἡπειρος - Epirus	4	72,0	—	—	—	—	—	—	4	72,0	—	—
Θεσσαλία - Thessaly . . .	5	316,1	—	—	1	67,5	4	248,6	—	—	—	—
Μακεδονία - Macedonia .	18	1.431,9	2	414,4	2	53,0	6	486,6	4	192,4	4	285,5
Θράκη - Thrace	2	150,0	1	100,0	—	—	1	50,0	—	—	—	—
Νῆσοι Αἰγαίου - Aegean Islands	2	85,0	1	80,0	—	—	—	—	—	—	1	5,0
Κρήτη - Crete	10	1.394,5	3	708,6	5	575,9	2	110,0	—	—	—	—

1. Δὲν περιλαμβάνονται τὰ ἔργα διὰ τὰς ὑπὸ τοῦ Κράτους
ἰδρυόμενας μεγάλας παραγωγικὰς μονάδας.

1. These data do not include works concerning the big
productive units constructed by the State.

**37. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομῶν,
βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως**

Private building activity: New buildings and additions, according to issued construction permits

Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Αὐγούστος 1966 August							
	Νέων οἰκοδομῶν - New buildings				Προσθηκῶν - Additions			
	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Όγκος Volume	Ἀξία Value
Σύνολον - Total	2.287	2.813	1.166.290	288.341	675	405	191.037	51.426
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	3	5	3.722	1.393	—	—	—	—
Λοιπὴ Στερεὰ καὶ Εὐβοία - Rest of Central Greece and Euboea	293	328	131.071	22.390	94	52	54.480	11.387
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας - Aetolia and Akarnania	61	75	32.140	7.037	10	8	3.647	1.069
Ἀττικῆς (ὑπόλοιπον) - Attica (rest)	6	7	4.276	889	2	1	384	106
Βοιωτίας - Beotia	80	86	42.796	4.948	15	10	3.153	830
Εὐβοίας - Euboea	85	90	33.804	5.744	45	18	30.437	6.178
Εὐρυτανίας - Evritania	—	—	—	—	1	2	333	76
Πειραιῶς (ὑπόλ.) - Piraeus (rest)	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος - Phthiotis	51	57	12.987	2.739	19	11	15.461	2.881
Φωκίδος - Phocis	10	13	5.068	1.033	2	2	1.065	247
Πελοπόννησος - Peloponnesos	311	393	159.553	41.599	94	67	23.378	6.420
Ἀργολίδος - Argolis	24	27	11.445	2.251	6	5	848	255
Ἀρκαδίας - Arkadia	17	20	11.246	2.245	3	3	435	114
Ἀχαΐας - Akhaia	73	112	65.723	20.205	33	25	7.982	2.164
Πάτραι (πόλις) - Patras (city)	35	72	55.093	17.653	25	19	6.135	1.704
Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας - Rest of dept. of Akhaia	38	40	10.630	2.552	8	6	1.847	460
Ἠλείας - Iliia (Elis)	93	112	24.949	6.035	6	5	2.603	770
Κορινθίας - Korinthia	60	68	30.702	7.325	22	15	7.095	2.028
Λακωνίας - Lakonia	9	13	3.577	679	8	5	1.251	233
Μεσσηνίας - Messenia	35	41	11.911	2.859	16	9	3.164	856
Ίόνιοι Νῆσοι - Ionian Islands	63	75	18.867	5.044	34	22	4.621	1.410
Ζακύνθου - Zante	4	4	901	192	3	3	821	292
Κερκύρας - Corfu	37	42	11.846	3.784	22	16	2.786	918
Κεφαλληνίας - Cephalonia	6	7	1.709	468	3	1	233	68
Λευκάδος - Levkas	16	22	4.411	600	6	2	781	132
Ἠπειρος - Epirus	152	171	51.551	11.894	60	39	14.537	4.059
Ἄρτης - Arta	13	15	4.940	1.132	5	4	2.083	583
Θεσπρωτίας - Thesprotia	21	21	3.999	915	5	2	735	179
Ἰωαννίνων - Yanina	58	72	29.693	7.295	31	19	8.568	2.428
Πρεβέζης - Preveza	60	63	12.919	2.552	19	14	3.151	869
Θεσσαλία - Thessaly	147	171	74.138	17.930	56	29	17.733	5.083
Καρδίτσης - Karditsa	18	18	5.506	1.149	3	1	410	80
Λαρίσης - Larisa	34	43	22.394	7.026	13	12	6.195	2.123
Λάρισα (πόλις) - Larisa (city)	11	20	15.619	5.560	10	9	4.816	1.777
Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης - Rest of dept. of Larisa	23	23	6.775	1.466	3	3	1.379	346
Μαγνησίας - Magnisia	34	47	30.599	7.313	29	14	6.653	1.890
Βόλος (πόλις) - Volos (city)	23	35	26.717	6.318	25	12	5.959	1.695
Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας - Rest of dept. of Magnisia	11	12	3.882	995	4	2	694	195
Τρικάλων - Trikala	61	63	15.639	2.442	11	2	4.475	990

37. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι οικοδομαὶ καὶ προσθήκαι οἰκοδομῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως (συνέχεια)

Private building activity: New buildings and additions, according to issued construction permits (continued)

Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Αὐγούστος 1966 August							
	Νέων οἰκοδομῶν - New buildings				Προσθηκῶν - Additions			
	Ἀριθμὸς Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Ἀξία Value
Μακεδονία - Macedonia	842	1.136	583.641	155.673	144	91	35.454	10.362
Γρεβενῶν - Grevena	35	40	6.674	844	3	3	421	76
Δράμας - Drama	42	55	17.317	3.007	9	6	1.693	343
Ήμαθίας - Imathia	6	8	3.251	541	1	—	140	21
Θεσσαλονίκης - Salonika	189	400	393.041	119.488	47	30	15.161	5.082
Θεσσαλονίκη (πόλις) - Salonika (city)	83	284	367.347	115.673	34	27	13.188	4.800
Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης - Rest of dept. of Salonika	106	116	25.694	3.815	13	3	1.973	282
Καβάλας - Kavala	49	57	18.214	4.274	24	11	4.918	1.625
Καστορίας - Kastoria	31	41	15.998	3.904	2	2	491	145
Κιλκίς - Kilkis	15	15	2.800	346	3	—	166	28
Κοζάνης - Kozani	86	93	24.299	4.000	9	6	2.074	500
Πέλλης - Pella	64	77	22.630	5.149	12	14	2.614	706
Πιερίας - Pieria	79	93	26.951	5.541	15	9	3.921	1.006
Σερρών - Serres	102	102	18.525	2.966	7	7	2.572	553
Φλωρίνης - Florina	55	57	10.330	1.460	2	—	374	81
Χαλκιδικῆς - Chalkidiki	89	98	23.611	4.153	10	3	909	196
Θράκη - Thrace	262	278	67.038	10.679	26	11	5.263	1.450
Έβρου - Evros	165	169	37.632	4.748	8	4	1.062	278
Ξάνθης - Xanthi	32	42	16.051	4.018	7	1	612	161
Ροδόπης - Rodopi	65	67	13.355	1.913	11	6	3.589	1.011
Νῆσοι Αἰγαίου - Aegean Islands	119	140	40.857	13.022	77	28	13.848	4.828
Δωδεκανήσου - Dodecanesos	43	50	15.439	4.165	17	7	5.782	2.143
Κυκλάδων - Cyclades	30	37	13.189	5.659	23	8	3.679	1.225
Λέσβου - Lesbos	7	7	1.940	715	9	4	1.393	610
Σάμου - Samos	24	26	4.019	728	16	4	812	175
Χίου - Chios	15	20	6.270	1.755	12	5	2.182	675
Κρήτη - Crete	95	116	35.852	8.717	90	66	21.723	6.427
Ήρακλείου - Iraklion	48	62	17.897	5.059	45	34	11.504	3.711
Ήράκλειον (πόλις) - Iraklion (city)	37	50	16.966	4.872	38	29	10.734	3.547
Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου - Rest of dept. of Iraklion	11	12	931	187	7	5	770	164
Λασιθίου - Lasithi	26	30	8.890	1.604	13	11	2.498	622
Ρεθύμνης - Rethymni	6	8	2.536	634	5	5	872	349
Χανίων - Canea	15	16	6.529	1.420	27	16	6.849	1.745

Παρατήρησις: Περί τῶν ὥρων «νέα οἰκοδομή», «προσθήκη», «όροφοι», βλέπε Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Ἰανουαρίου 1965.

Note: For the terms «new building», «extension», «floors», see Monthly Statistical Bulletin of January 1965.

38. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίαι, βάσει έκδοθεισών άδειών
οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκώνPrivate building activity: New dwellings, according to issued construction
permits for new buildings and additions

Αύγουστος 1966

August 1966

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικίαι με... δωμάτια Dwellings with... rooms					Geographic region and department
		1	2	3	4	5 +	
Σύνολον	2.785	127	620	906	815	317	Total
Περιφέρεια Πρωτευούσης	13	2	6	4	1	—	Greater Athens
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια	244	23	77	58	56	30	Rest of Central Greece and Euboea
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	51	—	8	15	8	20	Aetolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπον)	8	1	2	—	4	1	Attica (rest)
Βοιωτίας	53	6	28	13	5	1	Beotia
Εύβοίας	79	14	21	16	22	6	Euboea
Εβρυτανίας	2	—	2	—	—	—	Evritania
Πειραιώς (υπόλοιπον)	—	—	—	—	—	—	Piraeus (rest)
Φθιώτιδος	40	—	14	12	13	1	Phthiotis
Φωκίδος	11	2	2	2	4	1	Phocis
Πελοπόννησος	445	23	61	176	138	47	Peloponnesos
Αργολίδος	14	—	3	2	5	4	Argolis
Αρκαδίας	14	—	2	11	1	—	Arkadia
Αχαΐας	197	17	28	60	68	24	Akhaia
Πάτρα (πόλις)	166	16	23	42	62	23	Patras (city)
Υπόλοιπον Ν. Αχαΐας	31	1	5	18	6	1	Rest of dept. of Akhaia
Ηλείας	98	—	4	56	34	4	Ilia (Elis)
Κορινθίας	71	2	13	26	17	13	Korinthia
Λακωνίας	14	—	—	5	8	1	Lakonia
Μεσσηνίας	37	4	11	16	5	1	Messenia
Ίόνιοι Νήσοι	82	7	21	30	20	4	Ionian Islands
Ζακύνθου	7	1	—	2	2	2	Zante
Κερκύρας	51	6	17	15	12	1	Corfu
Κεφαλληνίας	8	—	1	5	1	1	Cephalonia
Λευκάδος	16	—	3	8	5	—	Levkas
Ήπειρος	179	6	56	34	62	21	Epirus
Αρτης	20	1	6	8	5	—	Arta
Θεσπρωτίας	21	—	15	5	1	—	Thesprotia
Ιωαννίνων	88	1	20	14	36	17	Yanina
Πρεβέζης	50	4	15	7	20	4	Preveza
Θεσσαλία	176	5	52	56	45	18	Thessaly
Καρδίτσης	19	—	2	16	1	—	Karditsa
Λαρίσης	31	2	10	5	8	6	Larisa
Λάρισα (πόλις)	24	1	6	3	8	6	Larisa (city)
Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης	7	1	4	2	—	—	Rest of dept. of Larisa
Μαγνησίας	67	—	8	22	28	9	Magnisia
Βόλος (πόλις)	57	—	5	17	27	8	Volos (city)
Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	10	—	3	5	1	1	Rest of dept. of Magnisia
Τρικάλων	59	3	32	13	8	3	Trikala
Μακεδονία	1.223	27	275	448	359	114	Macedonia
Γρεβενών	24	3	9	7	4	1	Grevena
Δράμας	62	1	11	17	28	5	Drama
Ήμαθίας	4	—	—	—	4	—	Imathia

38. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίες, βάσει έκδοθεισών αδειών
οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings, according to issued construction
permits for new buildings and additions (continued)

Αύγουστος 1966

August 1966

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικία με... δωμάτια Dwellings with... rooms					Geographic region and department
		1	2	3	4	5 +	
Θεσσαλονίκης	685	13	207	275	137	53	Salonika
Θεσσαλονίκη (πόλις)	642	11	204	260	120	47	Salonika (city)
Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης ..	43	2	3	15	17	6	Rest of dept. of Salonika
Καβάλας	59	2	5	10	31	11	Kavala
Καστοριάς	41	—	2	15	19	5	Kastoria
Κιλκίς	7	—	1	4	1	1	Kilkis
Κοζάνης	51	—	8	22	20	1	Kozani
Πέλλης	58	—	2	33	19	4	Pella
Πιερίας	96	3	9	5	54	25	Pieria
Σερρών	43	3	15	11	12	2	Serres
Φλωρίνης	30	2	2	15	9	2	Florina
Χαλκιδικής	63	—	4	34	21	4	Khalkidiki
Θράκη	165	3	26	38	64	34	Thrace
Έβρου	91	—	2	12	55	22	Evros
Ξάνθης	33	—	6	10	7	10	Xanthi
Ροδόπης	41	3	18	16	2	2	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	121	12	19	27	39	24	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	50	1	9	11	23	6	Dodecanesos
Κυκλάδων	30	7	6	7	5	5	Cyclades
Λέσβου	10	—	1	4	3	2	Lesvos
Σάμου	14	4	3	4	2	1	Samos
Χίου	17	—	—	1	6	10	Chios
Κρήτη	137	19	27	35	31	25	Crete
Ήρακλείου	78	14	16	22	21	5	Iraklion
Ήράκλειον (πόλις)	65	5	12	22	21	5	Iraklion (city)
Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου ..	13	9	4	—	—	—	Rest of dept. of Iraklion
Λασιθίου	26	5	7	4	4	6	Lasithi
Ρεθύμνης	8	—	1	5	1	1	Rethymni
Χανίων	25	—	3	4	5	13	Canea



VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ—EXTERNAL TRADE

39. Δείκται μέσης αξίας και ὄγκου εισαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν. Ὅροι ἐμπορίου

Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade

1961 = 100

Κατηγορία ΤΤΔΕ	Σεπτέμβριος September		Αύγουστος August		Ἔτος Year		SITC Sections	
	1966	1965	1966	1965	1965	1964		
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ							IMPORTS	
A. Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index	
0 Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	123,1	118,0	119,9	122,4	120,9	122,0	Food and live animals	0
2 Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	104,3	101,6	101,0	99,5	99,4	98,6	Crude materials, inedible, except fuels	2
3 Ὅρυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	97,1	97,0	98,5	106,0	100,1	102,1	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5 Χημικά προϊόντα	91,5	93,7	90,8	93,0	91,7	87,2	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	97,9	101,1	92,7	94,4	95,7	93,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα καὶ ὑλίκων μεταφορῶν	125,3	112,6	126,1	112,3	108,9	108,5	Machinery and transport equipment	7
0-9 Σύνολον εισαγωγῶν	109,4	105,9	108,8	103,9	103,5	102,2	Total imports	0-9
B. Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index	
0 Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	148,1	157,5	186,5	104,0	149,6	116,1	Food and live animals	0
2 Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	220,4	219,9	179,6	152,1	177,4	138,2	Crude materials, inedible, except fuels	2
3 Ὅρυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	209,5	144,1	73,9	66,9	185,1	117,1	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5 Χημικά προϊόντα	242,4	169,6	167,8	219,5	185,2	169,5	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	102,4	189,3	167,4	178,8	169,3	141,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα καὶ ὑλίκων μεταφορῶν	183,8	199,6	185,1	183,8	188,7	159,4	Machinery and transport equipment	7
0-9 Σύνολον εισαγωγῶν	188,6	188,6	166,6	158,6	175,7	141,9	Total imports	0-9
ΕΞΑΓΩΓΑΙ							EXPORTS	
A. Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index	
0 Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	126,3	115,5	121,6	123,1	112,3	110,4	Food and live animals	0
1 Ποτὰ καὶ καπνὸς	93,9	109,4	108,8	125,2	121,3	133,7	Beverages and tobacco	1
2 Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	132,1	123,6	124,8	115,1	110,2	103,3	Crude materials, inedible, except fuels	2
5 Χημικά προϊόντα	92,5	80,0	145,2	96,1	83,1	86,7	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	126,1	102,0	117,3	101,7	100,3	101,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
0-9 Σύνολον ἐξαγωγῶν	122,4	112,6	120,9	115,8	113,0	115,6	Total exports	0-9
B. Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index	
0 Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	212,5	134,7	106,1	66,1	154,0	128,8	Food and live animals	0
1 Ποτὰ καὶ καπνὸς	32,5	22,8	12,4	22,1	114,6	107,8	Beverages and tobacco	1
2 Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	70,6	72,6	73,9	66,3	100,1	117,4	Crude materials, inedible, except fuels	2
5 Χημικά προϊόντα	86,3	73,9	36,2	59,8	94,8	76,4	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	467,9	384,2	446,7	225,2	276,6	195,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
0-9 Σύνολον ἐξαγωγῶν	118,1	87,4	80,5	62,5	129,9	119,6	Total exports	0-9
ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ	111,9	106,3	111,1	111,4	109,2	113,1	TERMS OF TRADE	

40. Δείκται εξωτερικού εμπορίου μετά των χωρών της ΕΟΚ, του 'Ηνωμένου Βασιλείου
και των 'Ηνωμένων Πολιτειών

Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom
and the United States

1961 = 100

	Γαλλία France	Βέλγιον-Λουξ. Belgium-Lux.	Ολλανδία Netherlands	Γερμανία Δ.Ο. Germany F.R.	Ιταλία Italy	Σύνολον ΕΟΚ Total EEC	Ην. Βασιλείον UK	Ην. Πολιτεία USA
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ - IMPORTS								
1. Δείκτης μέσης αξίας - Unit value index								
1963	97,0	94,5	101,3	103,1	92,5	99,0	102,7	89,1
1964	99,0	102,4	102,9	105,1	95,3	101,6	105,3	92,0
1965	98,6	106,9	106,0	109,0	95,7	103,2	105,2	98,6
1966	91,6	96,0	103,6	107,4	90,1	98,6	111,2	100,1
α' τρίμηνον - 1st quarter	97,9	102,8	103,5	110,8	97,1	103,9	106,2	91,4
β' τρίμηνον - 2nd quarter	95,5	104,5	93,2	115,2	95,7	102,8	106,0	99,5
VII	79,7	109,3	95,8	120,2	90,3	101,3	106,7	112,4
VIII	101,4	110,6	109,8	121,0	97,4	108,8	105,7	98,8
IX	92,4	108,1	98,9	119,0	94,7	104,5	106,1	104,7
γ' τρίμηνον - 3rd quarter								
2. Δείκτης όγκου - Quantum index								
1963	118,5	142,3	145,8	118,9	139,7	126,9	147,8	136,4
1964	163,2	153,1	148,6	136,5	160,4	147,5	162,0	165,8
1965	253,7	177,0	159,1	145,8	233,0	180,9	166,4	179,9
1966	242,7	212,1	184,7	145,6	236,2	186,7	156,9	154,8
α' τρίμηνον - 1st quarter	230,1	181,9	181,2	161,5	239,3	190,3	231,3	166,5
β' τρίμηνον - 2nd quarter	283,9	190,1	244,8	137,2	263,7	196,7	173,3	169,2
VII	241,8	150,2	159,7	147,6	286,4	189,9	175,0	219,6
VIII	228,1	194,0	197,8	150,3	321,4	202,5	191,4	144,5
IX	250,8	178,0	201,6	145,0	289,9	196,2	179,9	177,7
γ' τρίμηνον - 3rd quarter								
ΕΞΑΓΩΓΑΙ - EXPORTS								
1. Δείκτης μέσης αξίας - Unit value index								
1963	108,8	162,4	115,3	122,8	105,2	119,1	102,2	131,5
1964	114,8	129,3	119,0	120,9	109,9	118,1	120,0	122,4
1965	113,5	146,3	122,5	116,7	109,4	116,7	123,6	112,3
1966	109,6	137,8	126,7	118,9	109,1	117,2	134,3	120,5
α' τρίμηνον - 1st quarter	115,7	132,0	108,9	114,9	115,4	115,3	145,1	113,4
β' τρίμηνον - 2nd quarter	104,7	101,1	133,6	119,9	117,9	116,3	141,5	110,6
VII	112,0	138,0	160,7	123,2	113,5	122,5	150,9	110,9
VIII	109,2	144,1	111,0	130,5	106,9	122,3	144,1	122,4
IX	108,5	127,4	127,3	126,6	111,6	120,3	143,6	113,8
γ' τρίμηνον - 3rd quarter								
2. Δείκτης όγκου - Quantum index								
1963	85,8	176,0	134,9	108,4	187,5	117,2	127,3	128,9
1964	127,6	145,7	182,7	129,6	220,2	143,9	108,2	113,2
1965	133,9	123,6	159,1	152,0	201,8	153,8	117,7	85,6
1966	77,9	219,2	197,4	111,6	310,1	137,8	91,7	248,6
α' τρίμηνον - 1st quarter	112,1	175,3	137,0	118,5	177,7	127,0	113,9	47,7
β' τρίμηνον - 2nd quarter	140,6	240,2	151,9	69,3	176,1	104,2	171,7	77,7
VII	127,2	267,8	66,7	57,6	108,4	81,4	48,3	81,4
VIII	223,9	406,3	167,8	149,2	320,7	188,0	56,6	47,9
IX	164,1	313,4	129,9	91,9	201,2	124,9	92,2	68,8
γ' τρίμηνον - 3rd quarter								
ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ - TERMS OF TRADE								
1963	112,2	171,8	113,8	119,1	113,7	120,3	99,5	147,6
1964	116,0	126,3	115,6	115,0	115,3	116,2	114,0	133,0
1965	115,1	136,9	115,7	107,1	114,3	113,1	117,5	113,9
1966	119,7	143,5	122,3	110,7	121,0	119,6	120,8	120,4
α' τρίμηνον - 1st quarter	118,2	128,4	105,2	103,7	118,8	111,0	136,6	124,1
β' τρίμηνον - 2nd quarter	109,6	96,7	143,3	104,1	123,2	113,1	135,5	111,2
VII	140,5	126,3	167,7	102,5	125,7	120,9	141,4	98,7
VIII	107,7	130,8	101,1	107,9	109,8	112,4	136,3	123,9
IX	117,4	117,9	128,9	106,4	117,8	115,1	135,3	108,7
γ' τρίμηνον - 3rd quarter								

41. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἡπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ

Value of imports and exports, by country of origin and destination

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Χώρα - Country	1 9 6 6				1 9 6 5			
	Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September		Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September	
	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports
Σύνολον - Total	3.184.534	807.381	26.191.006	7.900.653	2.989.710	549.815	24.223.403	6.256.283
ΕΥΡΩΠΗ - EUROPE	2.362.906	648.718	19.055.129	5.766.722	2.280.906	434.452	17.849.814	4.769.887
Χῶραι ΕΟΚ ¹ - EEC countries ¹ ..	1.340.644	390.653	10.950.628	2.335.715	1.270.816	273.457	10.412.668	1.831.325
Γαλλία - France	212.438	68.999	1.933.978	332.810	282.535	47.649	2.266.724	252.942
Βέλγιον-Λουξ. - Belgium-Lux.	114.238	27.850	956.672	133.067	79.289	9.161	876.654	53.044
Ὁλλανδία - Netherlands	102.067	24.128	880.121	219.550	81.178	25.741	678.920	194.514
Γερμανία Δ.Ο. - Germany F.R.	551.482	204.875	4.568.898	1.215.074	553.414	158.654	4.274.821	947.503
Ἰταλία - Italy	360.417	64.800	2.610.957	435.212	274.399	32.250	2.315.546	383.321
Χῶραι ΕΕΕΣ ² - EFTA countries ² ..	540.418	90.170	4.914.722	839.330	636.722	64.260	4.335.427	855.171
Ἡν. Βασιλεῖον - United Kingdom ..	302.815	35.528	2.719.264	549.762	343.390	36.288	2.225.286	568.830
Νορβηγία - Norway	13.758	6.469	223.448	24.595	22.400	5.592	190.395	17.069
Σουηδία - Sweden	89.688	8.678	721.930	53.068	109.798	4.772	722.381	67.613
Δανία - Denmark	29.463	3.082	266.349	26.172	25.839	1.769	219.535	20.891
Ἑλβετία - Switzerland	44.145	7.918	421.354	58.325	66.659	9.489	462.599	63.918
Αὐστρία - Austria	51.559	4.275	487.740	69.707	59.393	4.021	443.933	80.593
Πορτογαλία - Portugal	8.986	24.217	74.635	57.699	9.240	2.325	71.294	36.253
Ἀνατολικὴ Εὐρώπη - East. Europe ..	278.522	118.912	2.198.147	1.950.231	262.579	60.135	2.102.331	1.682.784
ΕΣΣΔ - USSR	100.425	31.099	792.217	663.490	99.654	16.956	699.282	629.527
Γερμανία Ἀνατ. - Germany east.	34.787	11.215	193.352	211.135	11.171	6.236	195.963	248.328
Πολωνία - Poland	24.674	—	167.562	246.215	24.792	304	213.169	305.168
Τσεχοσλοβακία - Czechoslovakia ..	51.206	13.425	336.338	182.443	23.487	8.319	245.444	153.495
Οὐγγαρία - Hungary	29.174	13.250	217.096	180.790	25.941	10.934	201.952	126.864
Ρουμανία - Rumania	8.335	10.955	165.514	137.699	13.343	4.931	162.300	56.726
Βουλγαρία - Bulgaria	29.917	38.966	326.064	328.457	64.189	12.451	384.217	162.673
Λοιπὴ Εὐρώπη - Other Europe ..	203.321	48.982	991.631	641.445	110.787	36.599	999.387	400.606
ΑΦΡΙΚΗ - AFRICA	120.973	32.966	876.486	322.935	112.314	29.382	794.933	226.172
ΑΜΕΡΙΚΗ - AMERICA	301.420	60.226	4.064.981	1.129.775	335.407	36.741	3.247.543	837.815
Ἡν. Πολιτεῖαι - United States ..	219.866	47.401	3.118.243	1.048.100	236.857	29.235	2.513.049	785.480
Καναδᾶς - Canada	22.948	9.617	210.364	35.805	14.618	3.679	157.117	30.412
Κούβα - Cuba	222	—	235	17	37	—	7.721	—
Βραζιλία - Brazil	32.471	933	228.128	12.221	20.528	2.917	162.015	6.314
Ἀργεντινὴ - Argentina	14.301	365	268.242	14.073	38.355	26	240.676	2.087
Λοιπαὶ - Other	11.610	1.908	239.766	19.557	25.010	882	166.962	13.521
ΑΣΙΑ - ASIA	375.676	58.782	1.902.215	634.411	189.206	44.861	1.782.391	391.271
Ἰράν - Iran	84.567	1.341	273.290	7.651	33.793	2.948	299.419	12.671
Ἰσραήλ - Israel	20.703	11.681	149.078	86.151	10.199	2.424	93.138	51.931
Σαουδικὴ Ἀραβία - Saudi Arabia ..	37.271	3.972	295.971	22.467	42.259	1.424	358.852	14.858
Ἰαπωνία - Japan	195.840	1.417	915.588	18.430	67.885	3.767	741.035	66.110
Λοιπαὶ - Other	37.293	40.369	268.286	499.710	35.067	34.295	289.944	245.700
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ - AUSTRALIA AND OCEANIA	23.385	6.296	290.425	44.057	71.437	4.377	547.576	30.695
Αὐστράλια - Australia	14.450	6.294	178.544	43.973	48.562	4.327	434.889	29.890
Νέα Ζηλανδία - New Zealand ..	8.935	—	111.807	60	22.875	39	112.523	343
Λοιπαὶ - Other	—	2	72	23	—	9	163	462
ΔΙΑΦΟΡΑ (Ἀκαθόριστοι χῶρες κλπ.) - MISCELLANEOUS (Unspecified countries etc.) ..	171	391	1.768	2.750	438	—	1.143	441

1. Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

2. Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἐνώσεως Ἐλευθέρων Συναλλαγῶν.

1. European Economic Community countries.

2. European Free Trade Association countries.

42. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (ΤΤΔΕ)

Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν
Ποσότης εἰς τόννους

Value in thousand drachmae
Quantity in tons

ΤΤΔΕ - SITC	Ἐμπόρευμα Commodity	1 9 6 6				1 9 6 6			
		Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September		Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September	
		Εἰσαγωγὰι - Imports				Ἐξαγωγὰι - Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	Σύνολον - Total	789.323	3.184.534	5.396.546	26.191.006	328.015	807.381	2.468.593	7.900.653
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα - Food and live animals	31.753	402.123	603.197	3.669.810	76.568	364.928	577.042	2.433.873
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς - Beverages and tobacco	224	3.108	2.397	28.103	9.073	65.525	78.701	2.096.794
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδωδιμοί, πλὴν καυσίμων - Crude materials, inedible, except fuels	144.275	371.576	1.031.382	2.909.995	200.097	136.975	1.526.138	1.736.624
3	Ὀρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ. - Mineral fuels, lubri- cants etc.	473.596	262.005	2.597.894	1.534.061	9.374	5.666	68.259	43.787
4	Ἴλαια καὶ λίπη ζωικῆς ἢ φυ- τικῆς προελεύσεως - Animal and vegetable oils and fats	286	4.562	3.821	52.157	2.119	31.346	9.466	126.627
5	Χημικὰ προϊόντα - Chemicals	55.871	334.461	404.378	2.542.972	3.356	17.894	15.573	146.502
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην - Manufactured goods clas- sified chiefly by raw ma- terial	65.123	605.229	613.479	4.906.353	26.903	144.445	187.781	978.845
7	Μηχανήματα καὶ ὕλικὸν μετα- φορῶν - Machinery and transport equipment	16.524	1.085.590	127.685	9.664.732	250	11.927	3.630	166.842
8	Διάφορα βιομηχανικὰ εἶδη - Miscellaneous manufactur- ing articles	1.667	115.725	12.255	873.813	271	28.671	1.999	170.686
9	Εἶδη καὶ συναλλαγὰι μὴ ταξι- νομημένοι κατὰ κατηγορίας - Commodities and trans- actions not classified by category	1	151	54	9.005	—	—	—	69

Σημείωσις: Ἀνάλυσις καθ' ὁμάδας τῆς ΤΤΔΕ δημοσιεύε-
ται εἰς τὸ Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Note: An analysis by SITC groups is shown in the *Monthly Bulletin of External Trade Statistics*.

IX. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ – INTERNAL TRADE

43. Δείκτης αξίας λιανικῶν πωλήσεων – Index of retail sales value

Ἰανουάριος 1963 = 100,0 = January 1963

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Σύνολον περιοχῶν ¹ – All areas ¹				Περιφέρεια Πρωτευούσης – Greater Athens			
	Γενικός General	Εἰδῶν διατροφῆς Foodstuffs	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως Footwear and wearing apparel	Λοιπῶν εἰδῶν Other	Γενικός General	Εἰδῶν διατροφῆς Foodstuffs	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως Footwear and wearing apparel	Λοιπῶν εἰδῶν Other
1964 II	108,9	97,1	137,8	112,3	106,4	96,2	150,2	105,6
III	108,8	100,0	115,2	117,5	103,1	97,2	107,8	109,3
IV	141,1	110,6	196,4	155,4	130,9	106,8	183,3	143,9
V	127,8	101,4	163,4	145,0	118,3	98,9	162,2	128,6
VI	130,1	99,4	179,6	146,9	118,8	93,8	178,9	130,5
VII	124,9	96,3	147,9	153,0	115,3	90,6	141,7	136,9
VIII	122,6	97,1	145,1	143,4	115,1	90,4	159,5	131,5
IX	127,8	104,3	145,1	148,3	120,2	101,1	141,5	135,9
X	141,0	107,2	201,6	156,7	135,5	105,2	197,4	147,6
XI	137,0	103,6	205,9	149,1	135,8	102,5	206,6	148,7
XII	176,5	135,3	275,8	186,1	178,3	131,4	283,6	195,1
1965 I	124,3	112,9	117,0	141,4	123,8	113,3	115,7	136,2
II	123,4	107,5	145,9	133,8	129,3	108,6	170,5	137,1
III	127,8	114,7	131,6	142,6	129,2	118,6	125,7	140,4
IV	153,9	128,5	213,3	160,3	149,3	126,1	208,7	153,9
V	142,5	117,3	179,8	157,3	139,7	113,8	181,1	153,0
VI	140,4	114,6	189,0	151,4	135,4	119,9	192,3	141,2
VII	135,6	112,4	162,1	152,9	129,6	107,7	151,0	145,1
VIII	141,5	109,3	170,9	168,1	139,0	106,3	168,9	164,7
IX	148,1	114,7	159,2	184,2	146,4	113,9	143,1	183,3
X	171,8	120,7	223,9	210,7	177,4	120,7	220,7	226,7
XI	182,7	127,4	241,9	223,6	192,2	121,3	249,2	253,6
XII	216,6	152,5	314,3	251,8	229,3	144,5	334,2	289,5
1966 I	143,4	126,4	136,0	171,5	151,2	120,9	139,0	189,3
II	143,5	122,8	172,4	160,1	153,1	118,1	196,4	177,1
III	155,4	129,4	183,0	178,6	156,1	123,9	167,8	187,9
IV	168,8	136,3	216,8	190,7	167,9	125,3	210,1	201,3
V	162,4	130,6	199,9	187,6	163,5	120,5	208,1	196,5
VI	161,5	127,3	215,7	181,9	162,2	115,9	206,1	191,8
VII	153,7	123,0	185,4	179,7	151,1	111,3	165,6	184,8
VIII	153,5	123,3	180,8	180,8	151,5	112,9	168,1	183,0
IX	166,1	129,5	182,6	205,4	162,0	118,4	152,6	209,6

1. Πόλεις 5.000 κατοίκων καὶ ἄνω.

1. Cities of 5.000 inhabitants and over.



X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ – TRANSPORTATION

44. Μεταφορικών έργων τών σιδηροδρόμων – Railway transports

Έτος και μήν Year and month	Μεταφερθέν- τες επιβάται (εις χιλιάδας)	Χιλιμετρικοί επιβάται (εις χιλιάδας)	Μεταφερθέντα εμπορεύματα εις τόννους ¹	Χιλιμετρικοί τόννοι εμπορευμά- των (εις χιλιάδας)	Εισπράξεις ² – Cash receipts ² (εις χιλιάδας) – (in thousand)		Σύνολον εισπράξεων ³ (εις χιλιάδας) Total cash receipts ³ (in thousand)	Δαπάναι ² έκμεταλλεύ- σεως (εις χιλιάδας) Current ² expenses (in thousand)
	Passengers transported (in thousand)	Passenger - kilometres (in thousand)	Goods transported in tons ¹	Freight ton-kilome- tres (in thousand)	ἐκ μεταφορᾶς ἐπιβατῶν from passenger and goods transport	ἐκ μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων from goods transport		
Σιδηρόδρομοι – Railways								
1955	13.565	981.257	1.890.156	302.332	248.578	163.381	442.267	642.113
1956	12.923	938.564	2.136.801	341.562	281.714	184.355	516.473	840.715
1957	11.915	899.389	2.359.823	372.825	286.641	219.297	561.640	894.931
1958	11.143	850.816	2.249.721	363.034	288.995	218.408	546.477	920.570
1959	11.730	983.014	2.144.752	360.944	300.090	187.338	529.341	964.028
1960	11.439	1.008.523	2.164.471	362.334	326.956	219.309	589.741	967.737
1961	11.497	1.028.738	2.540.272	410.073	333.195	241.622	612.872	1.026.726
1962	11.518	1.044.464	2.686.130	416.913	357.309	233.564	618.382	1.058.152
1963	11.005	1.006.710	2.848.777	445.359	377.222	262.255	669.557	1.084.916
1964	11.216	1.077.871	3.250.475	546.162	367.462	317.306	730.298	1.166.171
1965	11.537	1.131.224	3.289.489	570.312	430.828	341.471	815.806	1.281.800
1965 I	903	86.146	179.859	31.098	35.885	21.288	58.086	76.237
II	781	73.949	220.070	39.203	28.440	19.555	49.479	86.186
III	829	79.297	216.868	38.367	35.155	13.835	52.291	89.576
IV	1.039	113.233	256.431	47.393	35.576	43.027	80.210	119.115
V	917	85.309	298.531	52.852	42.049	32.138	76.175	97.466
1966 I	990	99.360	250.481	43.742	31.749	21.406	55.962	83.752
II	852	79.342	259.280	45.226	33.906	32.772	68.716	103.715
III	904	89.928	281.792	46.928	29.696	21.142	57.548	117.819
IV	1.120	113.200	271.790	44.431	46.764	41.123	90.032	110.485
V	828	75.055	289.580	45.463	21.006	36.598	60.443	104.652
Αυτοκίνητα ⁴ – Motor vehicles ⁴								
1955	230	18.717	20.697	113	—	—	—	—
1956	189	15.150	37.375	178	—	—	—	—
1957	182	14.245	36.459	167	—	—	—	—
1958	189	14.397	53.514	243	—	—	—	—
1959	232	25.326	50.706	291	—	—	—	—
1960	290	43.518	72.104	615	—	—	—	—
1961	339	55.141	93.541	938	—	—	—	—
1962	489	101.533	85.926	890	—	—	—	—
1963	619	110.709	64.170	799	—	—	—	—
1964	753	105.407	104.367	1.624	—	—	—	—
1965	1.178	227.448	115.270	2.220	—	—	—	—
1965 I	80	9.397	7.374	74	—	—	—	—
II	61	6.564	6.212	223	—	—	—	—
III	47	9.798	9.606	305	—	—	—	—
IV	107	19.566	12.089	230	—	—	—	—
V	108	20.086	11.051	237	—	—	—	—
1966 I	97	17.768	7.811	108	—	—	—	—
II	91	16.549	7.439	114	—	—	—	—
III	99	18.192	11.387	209	—	—	—	—
IV	114	21.900	8.524	83	—	—	—	—
V	95	15.814	9.096	98	—	—	—	—

1. Δεν περιλαμβάνονται αί υπηρεσίαι μεταφορᾶς.
2. Τὰ στατιστικά στοιχεία εισπράξεων καὶ δαπανῶν ἀναφέρονται εἰς τὸ σύνολον τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν σιδηροδρόμων καὶ αὐτοκινήτων.
3. Εἰς τὸ σύνολον τῶν εισπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διάφοροι ἄλλαι εισπράξεις.
4. Περιλαμβάνεται μόνον τὸ μεταφορικὸν ἔργον τῶν αὐτοκινήτων (ἐπιβατηγῶν καὶ φορτηγῶν), τὰ ὅποια χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τὰς ἐπιχειρήσεις Κρατικῶν Σιδηροδρόμων.

1. Excluding service transport.
2. Data on receipts and expenditures refer to the total exploitation of railways and motor vehicles.
3. Total receipts also include other receipts of miscellaneous nature.
4. Including only transports by trucks and passengers motor-cars used by State Railways enterprises.

45. Ἀριθμὸς αὐτοκινήτων ὀχημάτων ἐν κυκλοφορίᾳ¹

Motor vehicles in circulation¹

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους At the end of the year	Ἐπιβατηγὰ Passenger	Λεωφορεῖα Buses	Φορτηγὰ Freight	Σύνολον αὐτοκινήτων Total	Μοτοσυκλέτται Motorcycles	Γενικὸν σύνολον Grand total
--	------------------------	--------------------	--------------------	---------------------------------	------------------------------	-----------------------------------

Γενικὸν σύνολον—Grand total

1954	15.110	5.415	18.821	39.346	7.585	46.931
1956	22.700	5.653	21.540	49.893	12.051	61.944
1961	48.834	6.981	40.030	95.845	33.303	129.148
1962	56.893	7.480	44.332	108.705	37.498	146.203
1963	67.576	7.896	49.221	124.693	41.719	166.412
1964	81.617	8.176	57.657	147.450	44.471	191.921
1965	104.257	8.485	64.930	177.672	49.439	227.111

Ἰδιωτικῆς χρήσεως—Private use

1954	9.810	278	6.765	16.853	7.585	24.438
1956	16.590	348	9.512	26.450	11.201	37.651
1961	42.139	949	26.416	69.504	29.575	99.079
1962	50.115	1.080	30.597	81.792	33.102	114.894
1963	60.671	1.204	35.373	97.248	37.022	134.270
1964	74.301	1.299	43.653	119.253	39.741	158.994
1965	96.149	1.444	50.623	148.216	44.356	192.572

Δημοσίας χρήσεως—Public use

1954	5.300	5.137	12.056	22.493	—	22.493
1956	6.110	5.305	12.028	23.443	850	24.293
1961	6.695	6.032	13.614	26.341	3.728	30.069
1962	6.778	6.400	13.735	26.913	4.396	31.309
1963	6.905	6.692	13.848	27.445	4.697	32.142
1964	7.316	6.877	14.004	28.197	4.730	32.927
1965	8.108	7.041	14.307	29.456	5.083	34.539

1. Δὲν περιλαμβάνονται τὰ ὀχήματα Ἐνόπλων Δυνάμεων, Σωμάτων Ἀσφαλείας, Πυροσβεστικῆς Ὑπηρεσίας, Κρατικῶν Ὑπηρεσιῶν, Διπλωματικοῦ Σώματος, Ξένων Ἀποστολῶν καὶ Ἀναπήρων Πολέμου.

1. Excluding vehicles belonging to the Armed Forces, Public Security Forces, Fire Service, Public Services, Diplomatic Corps, Foreign Missions, and War Invalids.



46. Τεθέντα εις κυκλοφορίαν όχήματα—Motor vehicles put into circulation for the first time

Σεπτέμβριος 1966

September 1966

Κατηγορίαι όχημάτων	Σύνολον—Total		Μή αντικαταστήσαντα άλλα Not replacing others		Εις αντικατάστασιν άλλων Replacing others		Categories of motor vehicles
	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Second-hand	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Second-hand	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Second-hand	
Σύνολον	1.384	1.264	1.141	1.031	243	233	Total
Αυτοκίνητα	1.202	1.018	996	789	206	229	Motor cars
Φορτηγά	393	553	263	353	130	200	Freight
Ίδιωτικής χρήσεως.	272	360	250	328	22	32	Private use
Δημοσίας χρήσεως.	121	193	13	25	108	168	Public use
Λεωφορεία	31	13	16	8	15	5	Buses
Αστικά	10	—	4	—	6	—	Urban
Υπεραστικά	12	—	3	—	9	—	Interurban
Ειδικά	9	13	9	8	—	5	Special
Ίδιωτικής χρήσεως.	6	13	6	8	—	5	Private use
Δημοσίας χρήσεως.	3	—	3	—	—	—	Public use
Επιβατηγά	778	452	717	428	61	24	Passenger
Ίδιωτικής χρήσεως.	703	426	703	424	—	2	Private use
Δημοσίας χρήσεως.	26	13	5	3	21	10	Public use
Ταξί	49	13	9	1	40	12	Taxis
Μοτοσυκλέτται	182	246	145	242	37	4	Motorcycles
Επιβατηγοί	92	217	92	217	—	—	Passenger
Ίδιωτικής χρήσεως.	92	217	92	217	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως.	—	—	—	—	—	—	Public use
Φορτηγοί	90	29	53	25	37	4	Freight
Ίδιωτικής χρήσεως.	36	17	35	17	1	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως.	54	12	18	8	36	4	Public use



47. Ἀστικά μεταφορὰ ἐπιβατῶν εἰς τὴν Περιφέρειαν Πρωτεύουσας
Urban passenger transport in Greater Athens

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Σύνολον Total	Λεωφορεῖα ΚΤΕΛ ¹ Buses	Λεωφορεῖα ΕΗΣ ² Buses	Λεωφορεῖα ἤλεκτρικὰ ΗΕΜ ³ Trolley buses	Τροχιδρόμοι ΕΗΣ ² Tramcars	Σιδηρόδρομοι ἤλεκτρικοὶ ΕΗΣ ² Electric railways
Ὀχήματα ἐν κυκλοφορίᾳ ⁴ - Vehicles in circulation ⁴						
1961	1.675	1.362	57	127	12	117
1962	1.816	1.468	83	136	12	117
1963	1.891	1.543	83	136	12	117
1964	1.907	1.559	83	136	12	111
1965	1.959	1.611	83	136	12	177
1965 VIII.....	1.907	1.559	83	136	12	117
IX	1.906	1.558	83	136	12	117
X	1.940	1.592	83	136	12	117
1966 VIII.....	2.027	1.679	83	136	12	117
IX	2.031	1.683	83	136	12	117
X	2.032	1.684	83	136	12	117
Μεταφερόμεντοι ἐπιβάται ⁵ (εἰς χιλιάδας) - Passengers transported ⁵ (in thous.)						
1961	818.806	617.158	28.682	100.684	4.368	67.914
1962	871.242	668.415	30.820	96.579	4.212	71.216
1963	917.890	706.590	43.524	93.071	3.869	70.836
1964	937.827	726.832	42.722	94.738	3.654	69.886
1965	986.474	757.291	47.708	103.818	3.495	74.162
1965 VIII.....	77.284	59.066	3.837	7.996	293	6.092
IX	80.285	61.621	3.828	8.588	278	5.970
X	85.823	66.085	3.942	9.289	286	6.221
1966 VIII.....	62.627	46.011	3.643	6.574	311	6.088
IX	78.406	59.031	3.820	9.028	277	6.250
X	83.519	62.734	4.144	9.777	291	6.573
Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις ⁶ (εἰς χιλιάδας) - Gross receipts ⁶ (in thous.)						
1961	1.248.319	954.661	44.256	123.578	5.419	120.405
1962	1.342.637	1.033.876	47.804	126.472	5.245	129.240
1963	1.407.270	1.096.114	50.870	122.288	4.846	133.152
1964	1.457.304	1.128.873	53.978	131.622	4.967	137.864
1965	1.549.136	1.177.970	63.265	150.499	5.047	152.355
1965 VIII.....	126.664	97.206	4.968	11.701	410	12.379
IX	129.562	98.522	5.295	12.382	420	12.943
X	136.214	102.916	5.708	13.392	452	13.746
1966 VIII.....	119.408	90.070	5.241	9.744	502	13.851
IX	144.527	111.283	5.474	13.358	438	13.974
X	151.865	116.052	5.927	14.833	461	14.592

1. ΚΤΕΛ: Κοινὸν Ταμεῖον Εἰσπράξεων Λεωφορείων.

2. ΕΗΣ: Ἑλληνικοὶ Ἡλεκτρικοὶ Σιδηρόδρομοι.

3. ΗΕΜ: Ἡλεκτρικὴ Ἑταιρία Μεταφορῶν.

4. Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἢ τοῦ μηνός. Εἰς τὰ ὀχήματα τῶν ἡλεκτρικῶν σιδηροδρόμων ΕΗΣ περιλαμβάνονται τὰ κινήτρια καὶ ρυμουλκούμενα ὀχήματα.

5. Εἰς τοὺς ἐπιβάτας δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἐπιβάται ἐκδρομῶν, οἱ ὅποιοι ἐνοικιάζουν ἐξ ὁλοκλήρου τὰ ὀχήματα. Οἱ ἐπιβάται διαδρομῶν συνεχείας τῶν ἡλεκτρικῶν λεωφορείων τῆς ΗΕΜ ἔχουν διπλασιασθῇ.

6. Αἱ εἰσπράξεις εἶναι καθ' ὅλοκληρὸν ἀκαθάριστοι, καθ' ὅσον αὗται περιλαμβάνουν τὰς ὑπὲρ τρίτων κρατήσεις (ὁδοποιίας, ΙΚΑ κομίστρου κλπ.) καὶ τὸν φόρον κύκλου ἐργασιῶν.

1. ΚΤΕΛ: Bus-owners' Joint Fund.

2. ΕΗΣ: Hellenic Electric Railways.

3. ΗΕΜ: Electric Transport Company.

4. At the end of the month or year, Electric railways also include power and trailer cars.

5. Excluding excursionists in totally hired buses. Passengers in ΗΕΜ trolley buses issuing a transfer ticket have been doubled in number.

6. Receipts are totally gross including deductions in favour of third parties (road construction works, ΙΚΑ etc.) and labour turnover tax.

48. Μεταφοραί επιβατῶν διὰ τῶν ἀστικῶν λεωφορείων

Passenger transports by urban buses

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Μηνιαῖος μέσος ὅρος ἐργασθέντων λεωφορείων Monthly average of buses in operation	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εἰς χιλιάδας) Kilometres run (in thous.)	Μεταφερθέντες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers transported (in thous.)	Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις (εἰς χιλιάδας) Gross receipts (in thous.)
1955	—	133.461	610.878	709.359
1960	1.891,3	163.435	783.369	1.113.941
1961	1.966,5	168.208	825.093	1.235.932
1962	2.093,2	184.064	892.731	1.338.998
1963	2.188,2	191.377	953.239	1.436.568
1964	2.289,7	197.166	998.623	1.509.840
1965	2.314,5	195.724	1.055.150	1.604.610
1966 I	2.373	14.983	83.536	124.857
II	2.391	14.918	82.817	124.789
III	2.418	16.006	87.353	134.750
IV	2.443	16.300	88.713	151.827
V	2.466	17.043	92.067	157.485
VI	2.481	16.942	89.093	154.667
VII	2.500	13.715	71.546	126.871
VIII	2.508	15.610	74.310	133.610
IX*	2.505	16.847	87.157	153.629

* Τὰ στοιχεῖα μηνὸς Σεπτεμβρίου 1966 δὲν περιλαμβάνουν ἀποτελέσματα ἐκμεταλλεύσεως τοῦ Ἀστικοῦ ΚΤΕΛ Ἀρτης.

* Data for September 1966 do not include Arta's KTEL.

49. Μεταφοραί επιβατῶν διὰ τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων

Passenger transports by interurban buses

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Μηνιαῖος μέσος ὅρος ἐργασθέντων λεωφορείων Monthly average of buses in operation	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εἰς χιλιάδας) Kilometres run (in thous.)	Μεταφερθέντες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers transported (in thous.)	Χιλιομετρικοὶ ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passenger-kilometres (in thous.)	Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις (εἰς χιλιάδας) Gross receipts (in thous.)
1955	—	100.368	53.427	1.269.187	540.548
1960	3.227,0	139.139	70.215	1.837.374	780.077
1961	3.243,4	149.678	78.140	2.064.112	874.004
1962	3.312,8	163.115	86.289	2.368.267	999.972
1963	3.366,7	174.534	90.627	2.773.505	1.172.522
1964	3.416,4	189.275	100.397	3.115.895	1.319.294
1965	3.423,3	202.270	110.722	3.458.432	1.470.244
1966 I	3.408	15.384	8.357	254.182	106.254
II	3.403	15.403	8.858	264.188	111.678
III	3.388	16.000	8.863	258.678	108.959
IV	3.380	18.125	9.433	330.034	140.062
V	3.379	18.193	9.274	287.723	129.919
VI	3.387	18.741	9.679	293.231	135.839
VII	3.388	20.290	11.914	382.596	161.158
VIII	3.390	22.611	13.627	450.026	189.010
IX*	3.352	20.107	11.155	380.535	160.095

* Τὰ στοιχεῖα μηνὸς Σεπτεμβρίου 1966 δὲν περιλαμβάνουν ἀποτελέσματα ἐκμεταλλεύσεως τοῦ 36ου ΚΤΕΛ Ρεθύμνης καὶ τῆς ομάδος Χανίων-Ρεθύμνης-Ἡρακλείου.

* Data for September 1966 do not include the 36th KTEL of Rethymni and Canea-Rethymni-Iraklion group.

50. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν - τροχαίων ἀτυχημάτων
Number and nature of road - traffic accidents

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Σύνολον Χώρας Greece, total				Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπὴ Χώρα Rest of Greece			
	Σύνολον Total	Θανα- τηφόρα Fatal	Μὴ θανα- τηφόρα Non- fatal	Ὑλικαὶ ζημίαι Causing property damage only	Σύνολον Total	Θανα- τηφόρα Fatal	Μὴ θανα- τηφόρα Non- fatal	Ὑλικαὶ ζημίαι Causing property damage only	Σύνολον Total	Θανα- τηφόρα Fatal	Μὴ θανα- τηφόρα Non- fatal	Ὑλικαὶ ζημίαι Causing property damage only
1963	12.569	554	10.974	1.041	7.769	154	7.191	424	4.800	400	3.783	617
1964	14.620	656	12.732	1.232	8.835	173	8.135	527	5.785	483	4.597	705
1965	15.315	686	13.407	1.222	8.789	189	8.101	499	6.526	497	5.306	723
1966 I	1.254	48	1.141	65	811	18	774	19	443	30	367	46
II	1.194	49	1.100	45	737	15	712	10	457	34	388	35
III	1.326	43	1.217	66	854	6	838	10	472	37	379	56
IV	1.298	50	1.204	44	748	11	726	11	550	39	478	33
V	1.355	63	1.223	69	829	17	800	12	526	46	423	57
VI	1.496	55	1.386	55	897	13	869	15	599	42	517	40
VII	1.799	73	1.659	67	1.014	25	967	22	785	48	692	45
VIII	1.637	77	1.475	85	879	22	832	25	758	55	643	60
IX	1.414	72	1.263	79	805	13	768	24	609	59	495	55

51. Παθόντα πρόσωπα ἐξ ὁδικῶν - τροχαίων ἀτυχημάτων
Persons injured in road - traffic accidents

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Σύνολον Χώρας Greece, total				Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπὴ Χώρα Rest of Greece			
	Σύνολον Total	Νεκροὶ Dead	Βαρέως τραυμα- τίζονται Seriously injured	Ἐλα- φρῶς τραυμα- τίζονται Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροὶ Dead	Βαρέως τραυμα- τίζονται Seriously injured	Ἐλα- φρῶς τραυμα- τίζονται Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροὶ Dead	Βαρέως τραυμα- τίζονται Seriously injured	Ἐλα- φρῶς τραυμα- τίζονται Slightly injured
1963	15.866	598	2.131	13.137	9.295	156	686	8.453	6.571	442	1.445	4.684
1964	18.656	713	2.561	15.382	10.594	184	804	9.606	8.062	529	1.757	5.776
1965	19.835	760	2.696	16.379	10.714	201	854	9.659	9.121	559	1.842	6.720
1966 I	1.676	53	174	1.449	1.014	19	61	934	662	34	113	515
II	1.535	51	175	1.309	901	15	62	824	634	36	113	485
III	1.705	52	188	1.465	1.045	8	57	980	660	44	131	485
IV	1.830	65	239	1.526	959	16	78	865	871	49	161	661
V	1.722	66	205	1.451	1.038	17	73	948	684	49	132	503
VI	1.976	63	282	1.631	1.081	13	76	992	895	50	206	639
VII	2.360	88	266	2.006	1.232	29	62	1.141	1.128	59	204	865
VIII	2.213	80	289	1.844	1.098	21	78	999	1.115	59	211	845
IX	1.918	81	252	1.585	1.016	14	79	923	902	67	173	662

52. Δύναμις ελληνικού εμπορικού στόλου, εκ πλοίων 100 κ.δ.χ. και άνω

Greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total		Φορτηγά Dry cargo		Δεξαμενόπλοια Tankers		Έπιβατηγά Passenger		Λοιπά ¹ Other ¹	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
1966 IX	1.689	7.721.240	1.159	5.069.582	204	2.072.328	113	475.365	213	103.965
X	1.708	7.795.383	1.174	5.115.290	205	2.110.331	114	464.611	215	105.151
XI	1.722	7.809.363	1.183	5.150.321	204	2.091.622	114	462.856	221	104.564

Γενική παρατήρησης: Περιλαμβάνονται και τα έρω-
διασμένα διά προσωρινών ναυτιλιακών έγγραφων πλοία.

1. Ήτοι ρυμουλκά, ναυαγοσωστικά, άλιευτικά, πορθμεΐα, το-
ποθετήσως ύποβρυχίων καλωδίων κλπ.

General note: Including vessels supplied with provi-
sional registration papers.

1. I.e. towage, salvage, fishing, ferry-boats, cable vessels
etc.

53. Άργούντα ελληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω

Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total		Φορτηγά Dry cargo		Δεξαμενόπλοια Tankers		Έπιβατηγά Passenger		Λοιπά ¹ Other ¹	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
1966 IX	137	501.636	61	157.683	25	196.823	29	137.019	22	10.111
X	149	481.133	69	174.426	20	115.142	40	182.343	20	9.222
XI	147	433.899	61	140.349	17	63.295	48	220.083	21	10.172

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 52.

1. See footnote 1, table 52.

54. Άργούντα ελληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω, κατά αίτίαν άργίας, την 30ήν Νοεμβρίου 1966

Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, by cause of lay-up, on November 30, 1966

Κατηγορίαι πλοίων Categories of vessels	Σύνολον - Total		Έλλείψει ναύλου For lack of employment		Λόγω έπισκευής For repairs		Λοιπά αίτια For other reasons	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
Σύνολον - Total	147	433.899	46	168.476	82	220.589	19	44.834
Φορτηγά - Dry cargo	61	140.349	15	31.481	38	97.682	8	11.186
Δεξαμενόπλοια - Tankers	17	63.295	2	515	11	49.845	4	12.935
Έπιβατηγά - Passenger	48	220.083	23	134.099	18	65.271	7	20.713
Λοιπά ¹ - Other ¹	21	10.172	6	2.381	15	7.791	—	—

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 52.

1. See footnote 1, table 52.

55. Κινήσεις ἐμπορικῶν πλοίων εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας
Commercial shipping traffic in Greek ports

	1 9 6 6				1 9 6 5			
	Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September		Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September	
	Ἀριθμὸς No	κ. κ. ζ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. ζ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. ζ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. ζ. Tonnage (net tons)
Γενικὴ ναυτιλιακὴ κίνησις - Shipping traffic								
Κατάπλοι πλοίων ¹ -Arrivals of vessels ¹	15.599	6.615.743	117.765	49.065.813	14.027	6.128.135	108.300	44.040.572
Ναυτιλιακὴ κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ ² - International shipping ²								
Κατάπλοι πλοίων - Arrivals of vessels	792	1.611.917	5.677	11.788.162	636	1.296.919	5.322	10.862.098
Ἐμφορτα - Loaded	617	1.286.457	4.341	9.723.033	505	1.093.353	3.688	7.664.748
Ἀφορτα - In ballast	175	325.460	1.336	2.065.129	131	203.566	1.634	3.197.350
Ἀπόπλοι πλοίων - Sailings of vessels	795	1.550.911	5.479	11.075.657	691	1.471.868	5.322	10.891.576
Ἐμφορτα - Loaded	597	1.149.086	3.745	7.076.959	461	919.191	2.997	5.364.595
Ἀφορτα - In ballast	198	401.825	1.734	3.998.698	230	552.677	2.325	5.526.981

1. Τὰ δεδομένα ἀναφέρονται εἰς τοὺς κατάπλους φορτηγῶν, δεξαμενοπλοίων καὶ ἐπιβατηγῶν πλοίων πάσης ἐθνικότητος εἰς τοὺς ἑλληνικοὺς λιμένας, ἀνεξαρτήτως τῆς προελεύσεως αὐτῶν (ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ ἢ τοῦ ἐξωτερικοῦ), περιλαμβανομένων καὶ τῶν ἀφόρτων, ἐφ' ὅσον κατέπλευσαν ταῦτα διὰ τὴν παραλαβὴν φορτίου ἢ ἐπιβατῶν. Οὕτω, δὲν περιλαμβάνονται τὰ καταπλεύσαντα δι' ἐπισκευήν, ἀνεφοδιασμόν, λόγῳ ἀνωτέρας βίας κλπ. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται τὰ τουριστικὰ πλοῖα καὶ αἱ θαλαμηγοί.

Ἐκ τῶν πορθμείων καὶ ἐπιβατηγῶν-ὀχηματαγωγῶν πλοίων περιλαμβάνονται τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα καὶ τὰ ἐκτελοῦντα ἀκτοπλοϊκὰς γραμμάς, ὡς τὰ λοιπὰ ἐπιβατηγὰ πλοῖα.

Ἐὰν ἓν πλοῖον, κατὰ τὴν διάρκειαν ταξιδίου, προσήγγισεν εἰς πλείονας τοῦ ἐνὸς λιμένας, ὑπολογίζεται ὁ κατάπλους τούτου εἰς ἕκαστον λιμένα.

2. Τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα καὶ διὰ τὸ ἐξωτερικὸν ἀποπλέοντα φορτηγὰ, δεξαμενόπλοια, ἐπιβατηγὰ καὶ πορθμεῖα πλοῖα. Δὲν περιλαμβάνονται πλοῖα καταπλέοντα δι' ἐπισκευήν, ἀνεφοδιασμόν, λόγῳ ἀνωτέρας βίας κλπ. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται τὰ τουριστικὰ πλοῖα καὶ αἱ θαλαμηγοί. Ἐὰν ἓν πλοῖον καταπλεύσῃ εἰς πλείονας τοῦ ἐνὸς ἑλληνικοὺς λιμένας κατὰ τὴν διάρκειαν ταξιδίου, καταγράφεται, κατὰ μὲν τὸν κατάπλου εἰς τὸν πρῶτον λιμένα προσεγγίσεως, κατὰ δὲ τὸν ἀπόπλου εἰς τὸν τελευταῖον.

1. The data relate to the entrances of all (Greek or foreign) dry cargo ships, tankers and passenger ships in Greek ports, regardless of where they come from (either Greek or foreign port), including those vessels in ballast that entered in order to take goods or passengers on board. Vessels there fore which have entered for repairs, or for supply, or because of force majeure, etc., are excluded. Cruise ships and yachts are also excluded.

Ferry-boats and passenger and car ferries are generally not included, except those arriving from abroad, or those employed in coast-wise line similar to the ones of passenger vessels.

If a vessel has called at more than one port during a single voyage, its entrance in each port is counted.

2. The data relate to dry cargo ships, tankers, passenger ships and ferry-boats, entering from or clearing for abroad. Vessels entering for repairs, or supplies, or because of force majeure, etc., are excluded. Cruise ships and yachts are also excluded. If a vessel has called at more than one port during a single voyage, it is recorded at the first Greek port of call and at the final Greek port of departure only.



56. Κίνησης εμπορευμάτων και επιβατών εις ελληνικούς λιμένες¹Goods and passenger movement in Greek ports¹

	1966		1965		
	Σεπτέμβριος September	Ίαν.-Σεπτ. Jan.-Sept.	Σεπτέμβριος September	Ίαν.-Σεπτ. Jan.-Sept.	
<i>Ναυτιλιακή κίνησης μετά του εξωτερικού</i>					<i>International shipping</i>
Έκφορτωθέντα εμπορεύματα (τόννοι)					Goods unloaded (in tons)
από πλοία πάσης εθνικότητας .	800.299	7.778.926	763.065	6.720.357	from vessels of any nationality
από ελληνικά μόνον πλοία	482.970	4.351.109	463.546	3.902.482	from Greek vessels only
Φορτωθέντα εμπορεύματα (τόννοι)					Goods loaded (in tons)
επὶ πλοίων πάσης εθνικότητας .	360.339	2.620.219	217.455	2.028.760	on vessels of any nationality
επὶ ελληνικῶν μόνον πλοίων . .	119.623	859.933	88.178	557.543	on Greek vessels only
Ἀποβιβασθέντες ἐπιβάται					Passengers disembarked
από πλοία πάσης εθνικότητας .	30.696	211.916	21.174	178.381	from vessels of any nationality
από ελληνικά μόνον πλοία	17.429	123.357	12.264	110.071	from Greek vessels only
Ἐπιβιβασθέντες ἐπιβάται					Passengers embarked
επὶ πλοίων πάσης εθνικότητας .	43.486	218.957	36.125	192.431	on vessels of any nationality
επὶ ελληνικῶν μόνον πλοίων . .	27.206	135.404	25.507	132.687	on Greek vessels only
<i>Ναυτιλιακή κίνησης ἀκτοπλοίας</i>					<i>Coast-wise traffic</i>
Έκφορτωθέντα εμπορεύματα (τόννοι)	501.502	3.978.177	416.608	3.097.375	Goods unloaded (in tons)
από Α/Π, Δ/Π	428.348	3.372.653	343.172	2.536.200	from S/S, M/S
από Π/Κ	73.154	605.524	73.436	561.175	from Wooden M/S
Ἀποβιβασθέντες ἐπιβάται	641.811	4.716.501	570.899	3.971.129	Passengers disembarked
από Α/Π, Δ/Π	527.250	3.630.058	448.810	2.931.065	from S/S, M/S
από Π/Κ	114.561	1.086.443	122.089	1.040.064	from Wooden M/S

1. Οἱ ἀριθμοὶ ἀφοροῦν εἰς τὴν κίνησιν 252 λιμένων τῆς Χώρας.

1. The numbers refer to the traffic of 252 ports of the Country.



57. Πολιτική αεροπορία: Κινήσεις τῶν αερολιμένων τῆς Ἑλλάδος
Civil aviation: Greek airport traffic

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Ἀεροσκάφη Airplanes		Ἐπιβάται Passengers		Ταχυδρομείον (χιλιόγρ.) Mail (in kgs)		Ἐμπορεύματα (τόννοι) Freight (in tons)		ὑπὸ διαμετακόμισιν Transit traffic		
	Ἀναχω- ρήσεις Departures	Ἀφίξεις Arrivals	Ἀναχω- ρήσεις Departures	Ἀφίξεις Arrivals	Ἀναχω- ρήσεις Departures	Ἀφίξεις Arrivals	Ἀναχω- ρήσεις Departures	Ἀφίξεις Arrivals	Ἐπιβάται Passen- gers	Ταχυδρο- μείον (χιλιόγρ.) Mail (in kgs)	Ἐμπο- ρεύματα (τόννοι) Freight (in tons)
1955	14.854	14.842	212.369	205.390	384.947	460.224	2.633	2.808	118.307	878.000	2.138
1956	16.491	16.495	255.340	241.241	507.082	559.288	2.786	3.037	141.578	900.356	2.623
1957	20.349	20.353	341.041	375.705	652.911	678.154	2.837	3.118	183.652	1.849.185	4.235
1958	23.678	23.678	415.260	402.089	615.176	693.731	3.257	3.544	208.025	1.303.314	4.979
1959	27.956	27.952	482.211	479.386	682.446	870.872	4.162	4.521	232.613	933.806	4.148
1960	27.880	27.880	543.401	528.157	1.092.384	1.346.450	5.150	5.771	271.329	1.308.779	4.979
1961	27.151	27.153	635.634	620.680	1.363.655	1.735.028	6.299	7.315	285.567	1.334.871	6.166
1962	27.344	27.362	703.919	688.865	1.539.980	1.996.942	6.990	7.858	302.650	1.354.747	7.322
1963	27.689	27.691	837.076	819.775	1.673.353	2.276.339	8.299	8.791	327.349	1.615.561	8.650
1964	30.498	30.491	933.283	914.813	1.860.118	2.281.637	9.038	9.803	369.299	2.093.725	10.268
1965	32.907	32.914	1.124.707	1.104.876	2.042.170	2.485.261	9.950	11.415	411.576	2.397.998	13.662
1965 VIII..	3.379	3.376	144.100	139.561	134.647	208.060	942	956	43.531	177.133	1.046
IX ..	3.284	3.286	143.809	128.568	151.264	198.247	926	1.124	46.037	182.580	1.177
X ..	3.614	3.011	112.211	99.477	193.834	230.500	967	1.142	37.355	198.973	1.308
1966 VIII..	2.925	2.929	140.987	134.438	147.301	185.167	839	892	47.765	177.311	1.400
IX ..	3.565	3.566	164.446	151.525	195.709	244.034	1.026	1.234	50.794	200.039	1.176
X ..	3.333	3.336	135.663	117.889	195.994	243.332	1.063	1.185	53.386	257.176	1.217

Πηγή: Ὑπηρεσία Πολιτικῆς Ἀεροπορίας

Source: Civil Aviation Service

58. Κινήσεις τῆς «Ὀλυμπιακῆς Ἀεροπορίας» - Movement of Olympic Airways, S.A.

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Ἑσωτερικοῦ - Home					Ἐξωτερικοῦ - Abroad				
	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εἰς χιλιάδας) Kms flown (in thous.)	Ἐπιβάται Passen- gers	Χιλιόμε- τρικὸν ἐπι- βάται (εἰς χιλιάδας) Passen- ger-kms (in thous.)	Χιλιόμετρι- κοὶ τόνοι ἐμπορευ- μάτων Freight ton-kms	Χιλιόμετρι- κοὶ τόνοι ταχυδρο- μείου Mail ton-kgs	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εἰς χιλιάδας) Kms flown (in thous.)	Ἐπιβάται Passen- gers	Χιλιόμε- τρικὸν ἐπι- βάται (εἰς χιλιάδας) Passen- ger-kms (in thous.)	Χιλιόμετρι- κοὶ τόνοι ἐμπορευ- μάτων Freight ton-kms	Χιλιόμετρι- κοὶ τόνοι ταχυδρο- μείου Mail ton-kms
1955	2.405	134.853	41.638	739.584	51.548	1.420	21.457	16.578	218.385	82.425
1956	2.612	164.532	51.896	749.317	52.654	1.467	21.431	17.670	264.884	94.522
1957	3.105	207.649	67.045	680.523	55.442	1.914	36.666	31.951	457.652	164.855
1958	3.528	259.865	83.157	850.946	65.839	2.802	54.847	56.950	799.918	345.017
1959	4.344	296.666	95.032	1.009.348	76.109	4.319	112.606	114.466	1.618.854	539.920
1960	3.922	287.576	92.799	1.142.646	91.127	5.176	172.708	196.598	3.422.458	793.529
1961	3.551	325.048	106.112	1.425.957	101.381	6.072	213.303	252.399	4.503.579	1.033.064
1962	3.616	334.460	109.722	1.508.665	113.705	6.313	226.443	275.064	4.913.504	1.217.370
1963	3.367	363.245	120.546	1.613.140	120.544	6.109	230.110	280.713	5.169.444	1.132.824
1964	3.783	404.867	134.419	1.824.392	135.492	7.234	244.050	308.363	6.201.499	1.347.979
1965	4.258	471.436	155.734	2.007.362	143.197	7.554	300.567	385.548	6.034.261	1.477.120
1965 VIII.....	455	58.816	20.129	189.293	12.266	768	33.932	45.323	549.492	111.221
IX	434	55.091	18.646	191.025	10.772	719	33.998	45.790	569.167	112.141
X	389	42.920	13.386	201.863	12.372	710	27.879	35.710	614.255	121.456
1966 VIII.....	269	39.517	13.606	98.519	8.629	1.006	38.860	82.533	1.153.009	144.158
IX	468	65.072	21.948	172.129	13.890	1.458	44.576	96.395	1.445.195	184.844
X	413	52.326	17.619	170.452	13.701	1.407	35.683	72.251	1.507.212	197.274

Πηγή: Ὀλυμπιακῆ Ἀεροπορία

Source: Olympic Airways, S.A.

XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ — COMMUNICATION

59. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά συνδέσεις

Telecommunications: Telephone connections

Έτος και μὴν Year and month	Σύνολον Total	Αὐτόματοι μετὰ μετρητοῦ Automatic with counter				Λοιπαὶ — Other		
		Ἐν ὅλῳ Total	Περιφέρεια Πρωτευού- σης Greater Athens	Θεσσαλο- νίκη Salonika	Λοιπὰ κέντρα Other centers	Ἐν ὅλῳ Total	Αὐτόματοι ἄνευ μετρητοῦ Automatic without counter	Χειροκίνητοι Manually operated
1957	119.633	107.707	83.323	9.477	14.807	11.926	7.401	5.525
1958	131.766	117.492	90.907	10.596	15.989	14.274	8.782	5.492
1959	148.872	135.925	102.601	13.154	20.170	12.947	6.899	6.048
1960	173.867	160.004	120.114	15.510	24.380	13.863	7.068	6.795
1961	210.319	192.829	144.983	18.819	29.027	17.490	10.414	7.076
1962	240.418	226.482	166.528	22.286	37.668	13.936	5.870	8.066
1963	284.887	269.122	197.957	27.079	44.086	15.765	6.216	9.549
1964	346.728	326.841	237.612	32.832	56.397	19.887	9.570	10.317
1965	415.330	401.290	281.112	39.847	80.331	14.040	459	13.581
1966 I	419.523	405.468	284.632	39.977	80.859	14.055	465	13.590
II	424.363	410.443	288.790	40.090	81.563	13.920	472	13.448

Πηγή: Ὁργανισμὸς Τηλεπικοινωνιῶν Ἑλλάδος

Source: Hellenic Telecommunications Organization

60. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα

Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls

Εἰς χιλιάδας

In thousand

Έτος και μὴν Year and month	Τηλεφωνικὰ συνδιαλέξεις — Telephone calls					Τηλεγραφήματα — Telegrams			
	Σύνολον Total	Ἀστικαὶ — Local		Ὑπερα- στικαὶ Trunk calls	Διεθνεῖς Internat- ional	Σύνολον Total	Ἐσωτε- ρικοῦ Domestic	Ἐξωτερικοῦ — Foreign	
		Περιφερ. Πρωτ./σης Greater Athens	Λοιπῶν κέντρων Other centers					Ἀποστα- λέντα Forwarded	Ληφθέντα Received
1960	519.815	408.544	99.372	11.667	232	5.927	4.615	610	702
1961	618.324	482.085	121.610	14.340	289	6.392	4.970	658	764
1962	713.825	543.977	152.566	16.943	339	6.592	5.053	716	823
1963	794.000	599.520	174.144	19.924	412	7.183	5.526	768	889
1964	899.439	673.777	201.209	23.960	493	7.675	5.907	826	942
1965	1.075.802	778.006	265.588	31.552	656	7.879	5.892	925	1.062
1966 I	100.017	72.577	24.628	2.737	75	738	579	73	86
II	90.120	65.765	21.497	2.786	72	506	365	65	76

Πηγή: Ὁργανισμὸς Τηλεπικοινωνιῶν Ἑλλάδος

Source: Hellenic Telecommunications Organization



XII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ – TOURISM

61. Ταξιδιωτική κίνησης της Ελλάδος μετά τοῦ ἑξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου¹

Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport¹

Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις	Ὀκτώβριος October		Ἰαν.-Ὀκτώβριος Jan.-October		Σύνολον ἔτους Year's total		Arrivals and departures
	1966	1965	1966	1965	1965	1964	
Σύνολον ἀφίξεων	115.057	98.247	1.440.492	1.232.688	1.371.312	1.068.774	Total arrivals
Ἑλληνες ὑπήκοοι	35.592	30.942	412.973	347.487	419.587	331.324	Greeks
Ξένοι	79.465	67.305	1.027.519	885.201	951.725	737.450	Foreigners
Ἀεροπορικῶς	54.132	44.120	561.169	466.962	514.954	402.989	Arrivals by air
Ἑλληνες ὑπήκοοι	8.620	6.731	85.526	68.049	81.884	66.109	Greeks
Ξένοι	45.512	37.389	475.643	398.913	433.070	336.880	Foreigners
Σιδηροδρομικῶς	17.648	16.039	225.464	213.691	259.001	215.469	Arrivals by train
Ἑλληνες ὑπήκοοι	13.852	12.926	170.841	154.428	193.943	153.052	Greeks
Ξένοι	3.796	3.113	54.623	59.263	65.058	62.417	Foreigners
Διὰ θαλάσσης	25.617	24.066	380.018	343.799	370.539	294.127	Arrivals by sea
Ἑλληνες ὑπήκοοι	7.270	6.178	76.689	67.150	78.015	69.695	Greeks
Ξένοι	18.347	17.888	303.329	276.649	292.524	224.432	Foreigners
Ὀδικῶς	17.660	14.022	273.841	208.236	226.818	156.189	Arrivals by road
Ἑλληνες ὑπήκοοι	5.850	5.107	79.917	57.860	65.745	42.468	Greeks
Ξένοι	11.810	8.915	193.924	150.376	161.073	113.721	Foreigners
Σύνολον ἀναχωρήσεων	138.161	126.376	1.442.578	1.276.985	1.411.299	1.117.057	Total departures
Ἑλληνες ὑπήκοοι	40.103	42.195	454.436	411.346	474.499	395.083	Greeks
Ξένοι	98.058	84.181	988.142	865.639	936.800	721.974	Foreigners
Ἀεροπορικῶς	70.365	59.031	577.425	481.765	538.797	421.623	Departures by air
Ἑλληνες ὑπήκοοι	11.523	9.931	105.425	83.916	102.059	84.546	Greeks
Ξένοι	58.842	49.100	472.000	397.849	436.738	337.077	Foreigners
Σιδηροδρομικῶς	20.369	22.862	240.274	242.055	273.627	239.852	Departures by train
Ἑλληνες ὑπήκοοι	14.951	18.089	184.227	181.954	208.227	177.051	Greeks
Ξένοι	5.418	4.773	56.047	60.101	65.400	62.801	Foreigners
Διὰ θαλάσσης	29.879	30.327	391.541	366.207	395.942	322.949	Departures by sea
Ἑλληνες ὑπήκοοι	8.300	9.658	96.875	95.099	108.536	101.871	Greeks
Ξένοι	21.579	20.669	294.666	271.108	287.406	221.078	Foreigners
Ὀδικῶς	17.548	14.156	233.338	186.958	202.933	132.633	Departures by road
Ἑλληνες ὑπήκοοι	5.329	4.517	67.909	50.377	55.677	31.615	Greeks
Ξένοι	12.219	9.639	165.429	136.581	147.256	101.018	Foreigners

1. Ἐξαιρουμένων μόνον τῶν «ἐπισκεπτῶν λιμένας», ἤτοι τῶν ἐπιβατῶν οἵτινες ἐπωφελοῦνται τῆς προσωρινῆς σταθμεύσεως τοῦ πλοίου ἢ ἀεροπλάνου εἰς ἑλληνικὸν λιμένα ἢ ἀερολιμένα, διὰ νὰ ἀποβιβασθοῦν προσωρινῶς πρὸς ὀλιγόωρον ἐπίσκεψιν τῆς Χώρας.

1. Excluding only «port visitors», i.e. persons taking advantage of brief stop of ship or craft at a Greek sea port or airport for visiting the Country for a few hours.

62. Τουριστική κίνησης: 'Αφίξεις εις 'Ελλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου¹

Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers¹

Κράτη ὑπηκοότητας περιηγητῶν	Νοέμβριος Nonember		Ἰαν.-Νοέμβριος Jan.-Nonember		Σύνολον ἔτους Year's total		Analysis by citizenship
	1966	1965	1966	1965	1965	1964	
Σύνολον ἀφίξεων	43.275	37.431	1.094.239	943.867	976.125	757.495	Total arrivals
Καθ' ὁμάδας περίπλου	3.668	6.290	130.056	125.300	129.178	83.893	Arrivals of cruise passengers
Ἵπόλοιποι ἀφίξεις	39.607	31.141	964.183	818.567	846.947	673.602	Arrivals of other tourists
'Ελληνες τοῦ ἐξωτερικοῦ ..	1.510	1.548	28.859	28.754	30.686	24.511	Greek citizens from abroad
Ξένοι περιηγηταὶ	38.097	29.593	935.324	789.813	816.261	649.091	Foreign citizens
ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ							EUROPE
'Αυστρία	594	594	27.515	22.502	23.216	17.422	Austria
Βέλγιον-Λουξεμβούργον ..	316	292	17.714	15.479	15.755	13.437	Belgium-Luxemburg
Γαλλία	1.558	1.276	88.067	78.801	80.176	68.051	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ 'Ανατ.) ..	2.129	1.837	109.551	98.756	100.281	88.591	Germany (west. and east.)
Γιουγκοσλαβία	8.439	4.636	62.946	43.132	45.726	22.278	Yugoslavia
Δανία	370	260	26.221	23.793	23.942	15.465	Denmark
'Ελβετία	689	511	25.476	21.399	21.762	17.705	Switzerland
'Ηνωμένον Βασίλειον	2.814	2.429	103.393	82.957	84.881	70.274	United Kingdom
Ἰρλανδία	90	50	1.764	1.481	1.501	1.233	Ireland
Ἰσπανία	213	162	3.674	3.017	3.265	2.552	Spain
Ἰταλία	1.958	1.563	54.995	42.180	43.996	38.076	Italy
Νορβηγία	212	102	5.507	4.545	4.642	3.341	Norway
'Ολλανδία	508	520	21.422	17.564	17.970	12.621	Netherlands
Πορτογαλία	40	49	818	762	802	831	Portugal
Σουηδία	689	532	52.359	39.522	39.775	21.316	Sweden
Φινλανδία	97	70	4.882	3.402	3.440	2.368	Finland
Λοιπὰ κράτη Εὐρώπης ...	1.865	2.071	36.239	33.672	35.506	24.170	Other European countries
ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ							ASIA
'Ισραήλ	348	226	8.426	6.823	7.016	5.514	Israel
Κράτη 'Ασίας καὶ 'Απω 'Α- νατολῆς, πλὴν Μεσογει- ακῶν	1.090	1.077	15.459	13.679	14.323	14.575	Asia and Far East., ex- cept Mediterranean countries
Λιβανος-Συρία	443	302	6.290	5.078	5.413	4.983	Lebanon-Syria
Τουρκία	951	699	12.526	13.184	14.175	19.101	Turkey
ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ							AFRICA
'Αίγυπτος-Σουδάν	334	284	4.959	3.889	4.111	3.784	Egypt-Sudan
Νοτιοαφρικανικὴ 'Ενωσις ..	465	324	9.045	7.343	8.081	6.207	Union of South Africa
Λοιπὰ κράτη 'Αφρικῆς ...	219	251	3.783	3.799	4.071	2.781	Other African countries
ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ							AMERICA
'Ηνωμένοι Πολιτεῖαι	9.068	7.679	187.418	164.969	172.475	140.935	USA
Καναδᾶς	776	510	14.880	11.917	12.478	9.856	Canada
Κράτη Λατινικῆς 'Αμερικῆς ..	719	439	12.062	10.441	10.900	9.723	Latin America countries
ΚΡΑΤΗ ΟΚΕΑΝΙΑΣ							OCEANIA
'Αυστραλία	941	740	14.693	12.871	13.565	8.968	Australia
ΕΣΣΔ	99	42	941	790	830	645	USSR
ΑΚΑΘΟΡΙΣΤΟΥ ὙΠΗΚΟΟ- ΤΗΤΟΣ	63	66	2.299	2.066	2.187	2.288	UNSPECIFIED CITIZEN- SHIP

1. Ὡς περιηγηταὶ εἰς τὸν παρόντα πῖνακα νοοῦνται, ὑπὸ εὐ-
ρεῖαν ἔννοιαν, πάντες οἱ ἐπισκέπται τῆς 'Ελλάδος, ἐκτὸς τῶν
ἐρχομένων πρὸς μόνιμον κατοικίαν (πλέον τοῦ ἔτους) ἢ πρὸς
ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τοῦ τόπου, καὶ ἐκτὸς τῶν ἐπισκεπτῶν
λιμένος (περὶ ὧν βλέπε ὑποσημείωσιν πίνακος 61).

1. In this table as tourists are considered all visitors of
Greece, excluding those entering for permanent residence
(more than one year) or for exercising an occupation remu-
nerated from within the country. Port visitors (see footnote
of table 61) are also excluded.

63. Ἐπισκέπται μουσείων καὶ ἀρχαιολογικῶν χώρων, ὡς καὶ εἰσπράξεις αὐτῶν
Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof

Μὴν – Month	Ἐπισκέπται – Visitors		Εἰσπράξεις – Receipts	
	Μουσείων Museums	Ἀρχαιολογικῶν χώρων Archaeological sites	Μουσείων Museums	Ἀρχαιολογικῶν χώρων Archaeological sites
1965				
Ἰανουάριος – January	25.257	27.136	186.566	217.856
Φεβρουάριος – February	24.248	24.954	177.438	204.737
Μάρτιος – March	80.938	81.779	561.102	615.495
Ἀπρίλιος – April	224.839	250.083	1.684.343	1.908.408
Μάιος – May	182.043	200.105	1.408.579	1.615.563
Ἰούνιος – June	155.389	174.328	1.192.551	1.395.476
Ἰούλιος – July	244.552	268.739	1.725.777	1.973.328
Αὐγούστος – August	309.167	337.609	2.236.840	2.571.989
Σεπτέμβριος – September	202.486	213.102	1.523.301	1.678.539
1966				
Ἰανουάριος – January	27.235	30.312	193.102	253.195
Φεβρουάριος – February	36.145	39.157	265.284	307.948
Μάρτιος – March	73.203	82.090	485.527	632.956
Ἀπρίλιος – April	235.799	270.118	1.756.855	2.072.282
Μάιος – May	230.239	258.528	1.768.889	2.050.346
Ἰούνιος – June	177.294	203.769	1.367.545	1.614.050
Ἰούλιος – July	287.378	328.136	2.030.665	2.368.820
Αὐγούστος – August	366.668	422.503	2.610.183	2.976.670
Σεπτέμβριος – September	260.474	289.345	1.953.350	2.199.348

Πηγή : Ταμεῖον Ἀρχαιολογικῶν Πόρων καὶ Ἀπαλλοτριώσεων

Source : Archaeological Resources and Expropriations Fund



XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ – PUBLIC FINANCE

64. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγής προελεύσεως αὐτῶν

State revenue, by main sources

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύριαι πηγὰὶ προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα – Assessed				Εἰσπραχθέντα – Collected			
	Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September		Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September	
	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965
Σύνολον - Total	2.605,5	2.823,0	31.751,7	25.752,6	3.136,4	3.111,5	26.080,3	20.826,9
<i>A' Ἔσοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ – Ordinary budget</i>	2.452,7	2.163,2	29.343,1	24.246,8	2.983,5	2.451,7	23.741,0	19.389,0
1. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων – From domestic sources	2.452,7	2.163,2	29.343,1	24.200,7	2.983,5	2.451,7	23.741,0	19.342,9
Ἀμεσοὶ φόροι – Direct taxes	264,9	302,4	6.120,9	4.854,5	523,7	497,2	4.066,9	3.470,7
Ἐμμεσοὶ φόροι – Indirect taxes ..	2.083,8	1.554,1	19.190,4	15.414,6	2.196,3	1.660,6	17.332,9	13.131,9
Ἐπιχειρηματικὴ δράσις τοῦ Κράτους – Revenue from State business activities	169,4	146,7	1.487,2	1.355,9	173,7	147,1	1.451,1	1.316,7
Προσανξήσεις, πρόστιμα, χρηματικὰὶ ποινὰὶ καὶ παράβολα – Additional taxes, fines, money penalties and extra dues	*-100,1	45,3	1.495,3	1.412,1	55,5	45,0	410,5	319,2
Λοιπὰ έσοδα – Other revenue	34,6	109,3	1.036,4	1.136,2	34,3	96,3	470,5	593,5
Δάνεια – Revenue from loans ...	—	5,4	13,0	27,4	—	5,4	9,2	10,9
2. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς – From foreign sources	—	—	—	46,1	—	—	—	46,1
<i>B' Ἔσοδα προγράμματος κρατικῶν ἐπενδύσεων – Revenue from State investment program</i>	133,7	624,9	2.150,5	1.196,8	133,8	625,0	2.081,3	1.128,7
1. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων – From domestic sources	34,6	53,0	1.812,1	538,5	34,7	53,1	1.742,9	470,5
2. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς – From foreign sources	99,2	571,9	338,4	658,3	99,2	571,9	338,4	658,3
<i>Γ' Εἰδικὰ έσοδα ἐκ NATO – NATO special revenue</i>	19,1	34,9	258,0	309,1	19,1	34,9	258,0	309,1

* Ἡ ἐμφάνισις ἀρνητικῶν ποσῶν ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι αἱ ἐντὸς τοῦ μηνὸς διαγραφαὶ ὑπερέβησαν τὰς βεβαιώσεις κατὰ τὸ ποσὸν τοῦτο.

* Negative amounts are due to excess of deletions against assessments within the month.



65. Κρατικά έξοδα τακτικού προϋπολογισμού, κατά Ὑπουργεία, καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν

Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extrabudgetary special accounts and fixed advances

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κατηγορίαι καὶ φορεῖς	Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September		Categories and agents
	1966	1965	1966	1965	
Σύνολον	2.932,1	3.081,5	23.591,7	21.803,1	Total
<i>Τρέχονσαι δαπάναι</i>	<i>2.154,6</i>	<i>2.577,3</i>	<i>18.643,8</i>	<i>17.476,8</i>	<i>Current expenditures</i>
1. Βουλὴ	12,8	12,7	122,5	109,4	1. Parliament
2. Ὑπουργεῖον Προεδρίας Κυβερνήσεως	17,7	32,1	137,6	159,2	2. Prime Minister's Office
3. Γενικὴ Γραμματεία Ἀθλητισμοῦ ..	4,9	7,4	56,4	41,4	3. General Secretariat of Athletics
4. Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν	720,1	679,5	5.976,5	5.508,7	4. Ministry of Finance
5. » Συντονισμοῦ	7,7	7,2	100,2	87,8	5. » » Coordination
6. » Ἐξωτερικῶν	46,7	52,1	271,1	298,2	6. » » Foreign Affairs
7. » Δικαιοσύνης	42,9	42,2	407,0	388,8	7. » » Justice
8. » Ἑσωτερικῶν	61,2	74,0	542,6	547,7	8. » » Interior
9. » Δημοσίας Τάξεως	138,2	205,8	1.147,2	1.076,0	9. » » Public Order
10. » Δημοσίων Ἔργων	32,5	23,0	396,1	218,4	10. » » Public Works
11. » Συγκοινωνιῶν	44,7	31,9	390,4	339,3	11. » » Transport
12. » Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων	255,4	289,0	2.487,3	2.404,5	12. » » National Education and Religion
13. » Ἐμπορίου	12,6	7,0	96,0	85,3	13. » » Commerce
14. » Βιομηχανίας	8,8	42,2	98,0	108,8	14. » » Industry
15. » Ἐργασίας	6,2	35,4	258,9	215,3	15. » » Labour
16. » Γεωργίας ¹	177,5	522,6	1.293,4	1.553,8	16. » » Agriculture ¹
17. » Κοινωνικῆς Προνοίας ..	39,9	43,1	329,0	329,9	17. » » Social Welfare
18. » Ὑγιεινῆς	141,3	117,0	1.108,3	1.044,2	18. » » Hygiene
19. » Ἐθνικῆς Ἀμύνης	371,8	320,7	3.046,0	2.655,5	19. » » National Defence
20. » Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας ..	10,3	9,0	82,5	72,7	20. » » Mercantile Marine
21. Πληρωμαὶ ταμιῶν ὑπὸ κατανομὴν εἰς τὰ ἀνωτέρω Ὑπουργεῖα	1,4	23,1	296,9	231,6	21. Payments effected pending their allocation among the above Min- istries
<i>Δαπάναι ἐπενδύσεων</i>	<i>758,6</i>	<i>481,6</i>	<i>4.700,2</i>	<i>4.016,6</i>	<i>Investment expenditures</i>
Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ	54,3	77,2	253,7	425,2	Investment expenditures effected through ordinary budget
1. Μὴ ἐντεταγμένοι εἰς τὸ πρόγραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως (8100)	26,9	14,0	123,7	242,7	1. Not included in the economic development program (8100)
2. Ἐντεταγμένοι εἰς τὸ πρόγραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως (8200) ²	27,4	63,3	130,0	182,6	2. Included in the economic de- velopment program (8200) ²
Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπενδύσεων (8300- 9900)	704,3	404,4	4.446,5	3.591,4	Investment expenditures effected through investment budget (8300- 9900)
<i>Δαπάναι δι' ἔργα κοινῶν ἐνδιαφέροντος NATO</i>	<i>18,9</i>	<i>22,5</i>	<i>247,7</i>	<i>309,6</i>	<i>Expenditures for NATO common in- terest works</i>

1. Περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἀποδόσεις ἐσόδων εἰσπραχθέντων ὑπὲρ τοῦ ΟΓΑ.

2. Ἦτοι δαπάναι: α) δι' ἔργα ἐκτελούμενα ὑπὸ τοῦ Στρατοῦ (ΣΥΚΕΑ), β) δι' ἔργα ὀρεινῆς οἰκονομίας κλπ., τῶν ὁποίων αἱ πιστώσεις μετεφέρθησαν ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων.

1. Including the restitution of amounts collected on account of National Crop and Social Insurance Agency.

2. I.e., expenditures: a) for works constructed by the Army (SYKEA), b) for subsidizing the mountainous economy etc. the credits of which have been transferred from the State investments budget.

**66. Εισπράξεις και πληρωμαί τών Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει
τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ ¹**

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget ¹

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Εἰσπράξεις – Receipts				Πληρωμαί – Payments			
	Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September		Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September	
	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965
Σύνολον – Total	3.136.415	3.111.494	26.080.348	20.826.868	2.048.666	2.292.071	17.604.589	17.105.460
Περιφέρεια Πρωτευούσης – Greater Athens	2.200.454	1.797.803	16.816.072	13.732.188	1.056.058	1.111.890	9.039.572	8.666.923
Λοιπὴ Στερεὰ καὶ Εὐβοία – Rest of Central Greece and Euboea	75.419	54.933	654.959	476.496	72.857	71.300	640.734	647.171
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας – Aetolia and Akarnania	10.749	8.918	93.156	77.967	15.245	19.556	159.539	156.904
Ἀττικῆς – Attica	32.768	20.921	288.145	175.889	13.550	8.569	94.589	78.991
Βοιωτίας – Beotia	7.275	5.845	74.792	54.210	6.243	6.192	58.160	57.018
Εὐβοίας – Euboea	13.263	10.835	106.083	89.137	12.359	11.364	109.368	105.951
Εὐρυτανίας – Epirania	618	606	5.494	4.909	2.999	2.833	42.257	78.675
Φθιώτιδος – Phthiotis	8.341	6.047	68.688	58.402	18.536	19.575	144.157	137.314
Φωκίδος – Phocis	2.405	1.761	18.601	15.982	3.925	3.211	32.664	32.318
Πελοπόννησος – Pelopon- nesos	142.529	118.977	1.181.366	981.733	111.481	103.956	956.416	916.502
Ἀργολίδος – Argolis	5.415	4.526	49.366	40.013	6.827	8.486	65.755	63.220
Ἀρκαδίας – Arkadia	4.599	4.129	39.918	34.374	26.509	16.630	212.491	187.503
Ἀχαΐας – Akhaia	51.466	41.672	462.070	377.099	29.048	30.088	256.637	242.734
Ἠλείας – Ili (Elis)	6.962	5.276	58.530	46.655	12.725	14.232	115.699	111.275
Κορινθίας – Korinthia	9.195	6.816	72.079	52.870	10.652	8.287	80.029	72.974
Λακωνίας – Lakonia	4.238	3.808	35.604	30.168	9.543	8.173	76.158	72.083
Μεσσηνίας – Messenia	60.654	52.750	463.799	400.554	16.177	18.060	149.647	166.713
Ἰόνιοι Νῆσοι – Ionian Is- lands	11.165	9.655	96.511	79.559	21.128	18.075	179.102	171.561
Ζακύνθου – Zante	1.258	992	10.484	9.007	3.039	2.224	22.870	21.997
Κερκύρας – Corfu	7.274	6.701	64.606	52.251	10.786	9.121	95.681	91.205
Κεφαλληνίας – Cephalo- nia	1.557	1.155	12.762	10.675	4.252	3.393	34.226	31.790
Λευκάδος – Levkas	1.076	807	8.659	7.626	3.051	3.337	26.325	26.569
Ἠπειρος – Epirus	15.009	10.985	116.910	100.216	43.450	44.774	376.445	362.617
Ἄρτης – Arta	2.564	2.042	20.064	16.912	5.938	6.132	55.001	52.344
Θεσπρωτίας – Thespro- tia	2.843	2.016	23.618	20.019	4.455	4.466	39.135	36.434
Ἰωννίνων – Yanina	6.976	5.506	54.931	50.037	28.852	30.141	246.879	238.694
Πρεβέζης – Preveza	2.626	1.421	18.297	13.248	4.205	4.035	35.430	35.145
Θεσσαλία – Thessaly	90.456	75.646	740.606	620.131	65.185	75.901	590.101	553.459
Καρδίτσης – Karditsa	4.204	3.333	36.675	29.905	8.939	9.565	71.500	67.831
Λαρίσης – Larisa	15.095	12.916	132.492	107.264	29.419	39.954	289.119	268.412
Μαγνησίας – Magnisia	65.812	55.725	528.177	447.708	13.267	11.256	112.066	105.368
Τρικάλων – Trikala	5.345	3.672	43.262	35.254	13.560	15.126	117.416	111.848
Μακεδονία – Macedonia	322.143	258.622	2.694.196	2.193.384	232.843	224.035	1.938.345	1.798.840
Δράμας – Drama	4.630	3.507	40.530	32.641	8.992	6.029	59.085	57.900
Ἠμαθίας – Imathia	5.966	5.336	53.937	44.699	6.886	6.801	58.648	55.506
Θεσσαλονίκης – Salonika Θεσσαλονίκη (πόλις) – Salonika (city)	261.380	206.115	2.153.468	1.725.058	109.602	109.205	1.002.066	925.458
Ἰπὸλοιπον Ν. Θεσσα- λονίκης – Rest of dept. of Salonika	259.858	205.178	2.143.479	1.717.521	91.025	105.951	966.776	905.949
	1.522	937	9.989	7.537	18.577	3.254	35.290	19.509

**66. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει
τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ¹ (συνέχεια)**

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget¹ (continued)

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Εἰσπράξεις – Receipts				Πληρωμαί – Payments			
	Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September		Σεπτέμβριος September		Ἰαν.-Σεπτέμβριος Jan.-September	
	1966	1965	1966	1965	1966	1965	1966	1965
Καβάλας – Kavala	16.212	14.398	160.577	136.759	20.851	18.246	148.284	140.081
Καστορίας – Kastoria . .	2.776	1.882	24.580	19.647	5.026	10.234	64.160	49.132
Κιλκίς – Kilkis	2.322	2.370	18.004	17.316	12.018	10.311	82.583	77.686
Κοζάνης – Kozani	6.664	5.817	57.269	56.729	21.395	16.356	155.301	141.500
Πέλλης – Pella	4.653	3.096	35.272	28.837	10.813	10.466	86.434	84.830
Πιερίας – Pieria	3.605	3.235	29.481	24.475	5.653	5.812	47.874	44.222
Σερρών – Serres	9.265	9.472	81.810	76.240	19.937	18.448	140.937	133.635
Φλωρίνης – Florina	2.346	1.606	19.214	14.984	5.849	7.296	50.341	49.414
Χαλκιδικῆς – Khalkidiki . .	2.324	1.788	20.054	15.999	5.821	4.831	42.632	39.476
Θράκη – Thrace	17.291	14.278	144.796	132.548	41.115	39.137	286.169	279.584
Έβρου – Evros	8.953	7.089	69.751	61.250	20.820	22.885	153.091	165.617
Χάνθης – Xanthi	4.157	3.781	38.630	35.065	5.325	4.096	38.271	38.681
Ροδόπης – Rodopi	4.181	3.408	36.415	36.233	14.970	12.156	94.807	75.286
Νῆσοι Αἰγαίου – Aegean Islands	37.369	29.212	316.333	263.691	51.189	45.215	395.528	360.095
Δωδεκανήσου – Dodeca- nesos	18.623	14.795	153.889	125.522	16.876	16.328	127.837	111.562
Κυκλάδων – Cyclades . . .	4.533	3.551	38.583	34.269	10.459	6.774	70.509	67.141
Λέσβου – Lesbos	8.627	6.710	71.561	60.320	13.102	11.157	109.837	101.063
Σάμου – Samos	1.683	1.485	15.985	13.660	4.571	6.454	43.399	39.531
Χίου – Chios	3.903	2.671	36.315	29.920	6.181	4.502	43.946	40.798
Κρήτη – Crete	39.108	28.998	352.292	247.723	61.607	63.250	498.064	484.602
Ίρακλείου – Iraklion	24.770	18.125	210.329	153.242	21.551	17.622	175.948	164.288
Λασιθίου – Lasithi	2.894	2.401	31.264	17.627	8.220	7.110	64.774	61.320
Ρεθύμνης – Rethymni	2.327	1.740	20.813	15.015	7.401	7.022	62.184	59.327
Χανίων – Canea	9.117	6.732	89.886	61.837	24.435	31.496	195.158	199.667
Εἰδικὰ Ταμεία – Special Offices	185.472	712.385	2.966.307	1.999.199	291.753	494.538	2.704.113	2.864.106
1. Ἀλεξανδρείας Προξενι- κὸν Ταμεῖον – Consu- lar Office of Alexan- dria	328	324	2.620	2.348	58	938	444	1.332
2. Ὑπόλογος Συμψηφισμῶν ² – Officer responsible for compensation ²	185.144	712.061	2.963.687	1.996.851	291.695	493.600	2.703.669	2.862.774

1. Τακτικὸς προϋπολογισμὸς καὶ προϋπολογισμὸς κρατικῶν ἐπενδύσεων.

2. Πέραν τῶν ὡς ἄνω ποσῶν, ἐπραγματοποιήθησαν κατὰ τὴν εἰδικὴν παράταξιν διὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ οικονομικοῦ ἔτους 1965 τὰ κάτωθι ποσά:

Εἰσπράξεις: Σεπτέμβριος —, Φεβρ.-Σεπτέμβριος 407.210.
Πληρωμαί: Σεπτέμβριος —, Φεβρ.-Σεπτέμβριος 6.715.736.

1. Ordinary budget and State investment budget.

2. In addition to the above amounts, there were effected within the prolongation of the fiscal year 1965:

Receipts: September —, Feb.-September 407.210.
Payments: September —, Feb.-September 6.715.736.

XIV. TIMAI - PRICES

67. Μηνιαίοι άτομικοί δείκται τιμών χονδρικής ένίων τελικών προϊόντων

Monthly private wholesale price indices of selected commodities

1961 = 100

Έτος και μὴν Year and month	Άλευρα ἀρτοποιίας Flour wheat	Ζυμαρικά Macaroni	Κρέας μόσχου Veal	Κρέας ἀμνοῦ Lamb	Έλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγειρικόν Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	Όρυζα Rice	Φασίολοι Beans	Τυρός φέτα White cheese
1963	104,34	102,66	109,74	115,57	114,22	101,84	106,88	115,63	162,78	101,77
1964	102,53	102,84	126,80	125,95	109,39	118,87	104,11	116,47	157,41	106,38
1965	102,95	105,15	136,14	141,48	113,85	128,10	82,00	107,24	140,94	124,97
1966	101,40	109,26	139,75	152,05	117,33	115,33	113,57	100,00	142,23	140,72
1966 I	97,59	108,44	136,41	142,35	117,49	122,70	102,53	95,00	145,10	137,76
II	97,56	108,58	139,52	133,44	117,16	122,70	111,86	92,98	146,14	143,66
III	100,90	108,58	141,16	134,82	115,70	118,46	110,45	94,04	145,33	144,05
IV	101,73	108,58	146,85	157,89	116,94	118,23	126,68	98,25	145,33	141,93
V	101,73	108,58	140,64	151,66	117,34	116,60	123,04	96,42	145,33	141,65
VI	102,15	108,58	138,89	151,81	116,08	115,38	109,26	97,22	145,33	141,76
VII	102,53	108,58	139,59	150,45	115,70	113,36	99,66	101,44	145,33	140,30
VIII	102,60	108,58	139,58	155,09	116,04	112,42	98,15	106,05	133,98	140,30
IX	102,50	110,00	137,68	159,14	117,02	112,18	103,34	103,86	138,83	139,07
X	102,51	110,81	136,94	154,71	117,46	112,58	112,71	101,67	136,52	139,75
XI	102,57	110,81	139,00	158,07	121,08	110,54	113,02	106,24	139,34	138,23
XII	102,46	111,06	140,79	175,16	119,99	108,80	152,13	106,86	140,20	140,21

Έτος και μὴν Year and month	Έλαιαι Olives	Βακαλάος Codfish	Ίχθύες διατηρη- μένοι Tinned fish	Σάκχαρις Sugar	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον φωτι- στικόν Kerosene	Σιγαρέττα Sigarettes	Υποδή- ματα Shoes	Υφάσ/τα μάλλινα Woolen choth	Υφάσ/τα βαμβ/ρά Cotton choth	Φανέλλες βαμβ/ρές Cotton flannels
1963	113,80	113,85	99,19	100,00	98,32	104,85	103,87	97,97	103,87	100,84	105,38
1964	108,18	138,45	107,32	105,00	94,26	99,10	109,73	100,24	107,86	102,47	106,06
1965	108,01	138,96	109,87	108,89	95,13	94,02	121,44	100,20	109,09	106,05	106,46
1966	106,61	147,54	114,40	96,67	95,33	95,32	124,16	105,89	112,72	111,28	112,58
1966 I	100,09	149,11	113,53	96,67	95,83	94,91	121,44	100,92	110,97	107,05	106,68
II	109,85	149,11	113,63	96,67	95,83	94,91	121,44	102,46	110,97	109,73	106,68
III	109,85	148,99	114,22	96,67	95,83	94,91	121,44	103,81	112,20	109,73	106,68
IV	110,19	151,56	114,38	96,67	95,83	95,26	121,44	104,83	112,20	110,94	114,55
V	107,45	146,52	114,38	96,67	95,11	95,26	121,44	106,97	112,20	111,77	114,55
VI	107,96	143,32	114,18	96,67	95,11	95,26	121,44	106,97	112,20	112,56	114,55
VII	104,74	143,32	114,47	96,67	95,11	96,35	121,44	106,97	112,20	112,56	114,55
VIII	104,74	150,77	114,26	96,67	95,11	96,35	121,44	107,21	112,96	112,56	114,55
IX	106,07	150,78	114,31	96,67	95,11	96,35	121,44	107,64	114,18	112,56	114,55
X	105,00	147,10	114,36	96,67	95,39	94,75	132,31	107,64	114,18	111,97	114,55
XI	105,43	144,96	115,52	96,67	94,84	94,75	132,31	107,64	114,18	111,97	114,55
XII	107,93	144,92	115,52	96,67	94,84	94,75	132,31	107,64	114,18	111,97	114,55

Σημειώσεις: Λόγω της πληθώρας των παραλλαγών (ποιότη-
των) των περιλαμβανομένων εις τον παρόντα πίνακα προϊόντων
και προς αποφυγήν εσφαλμένων συμπερασμάτων εκ της δημοσι-
εύσεως της απόλυτου τιμής μιᾶς των παραλλαγών ή της
μέσης τιμής αὐτῶν, παρέχονται οί μηνιαίοι άτομικοί δείκται των
προϊόντων οἵτινες ἐκφράζουν την σχετικὴν μεταβολήν του συνό-
λου των παραλλαγῶν ἐκάστου ἐξ αὐτῶν. Τὰ ἀνωτέρω προϊόντα
εἶναι ἐγχωρίου παραγωγῆς, πλην του βακαλάου και των διατηρη-
μένων ἰχθυηρῶν, ἅτινα εἰσάγονται ἐκ της ἀλλοδαπῆς.

Note: Owing to the great number of qualities of products
included in the above table, and in order to avoid extrac-
tion of wrong results from publishing the absolute value of
each quality or the average value thereof, the individual
monthly indices of products are given which express the
relative change of all qualities of each product. The above
products are of local production, except for cod and pre-
served fish which are imported from abroad.

68. Δείκται¹ τιμών χονδρικής

(1961=100)

Τομείς και κλάδοι		1963	1964	1965	1966	1 9 6 6			
						Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. March	Απρίλ. April
1, 2, 3, 4	Γενικός δείκτης (Παραγωγικών και καταναλωτικών τομέων της Οικονομίας)	104,6	107,8	109,7	113,2	112,3	112,5	112,7	113,5
1.	Τελικών προϊόντων έγχωριου πρωτογενούς παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	110,0	114,6	118,7	125,0	125,0	124,7	125,4	126,9
2.	Τελικών προϊόντων έγχωριου βιομηχανικής παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	101,3	102,8	104,7	107,5	105,7	106,2	106,3	106,8
3.	Έξαγομένων προϊόντων έγχωριου πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	101,4	106,6	109,9	113,3	112,4	113,3	112,8	113,4
4.	Τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού	105,6	109,0	106,8	106,8	106,8	106,8	107,0	107,1
1, 2.	Τελικών προϊόντων έγχωριου παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	104,8	107,6	110,4	114,5	113,5	113,6	113,9	114,9
1, 2, 4.	Τελικών προϊόντων διά την έσωτερικήν κατανάλωσιν	104,9	107,9	109,7	113,1	112,3	112,4	112,7	113,5
	Το μ ε ς 1 (Τελικών προϊόντων έγχωριου πρωτογενούς παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν)	110,0	114,6	118,7	125,0	125,0	124,7	125,4	126,9
01	Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	11,7	115,2	119,4	125,4	125,3	125,0	125,4	127,7
	Γεωργίας	114,3	115,9	114,3	120,5	121,0	121,5	120,9	121,0
	Κτηνοτροφίας	105,5	114,0	126,0	132,5	131,6	130,0	131,9	137,4
04	Άλλείας	103,6	113,8	123,4	127,5	128,8	129,2	130,1	122,3
11-16	Όρυχείων, μεταλλείων, λατομείων, άλυκων	100,6	102,4	103,5	112,2	112,2	112,4	112,3	112,2
	Το μ ε ς 2 (Τελικών προϊόντων έγχωριου βιομηχανικής παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν)	101,3	102,8	104,7	107,5	105,7	106,2	106,3	106,8
20	Βιομηχανίας διατροφής	103,0	103,5	106,4	107,3	106,0	106,0	106,4	106,6
21-22	» ποτών και καπνού	110,0	114,5	120,6	122,2	120,6	120,6	120,6	120,9
23	» κλωστοϋφαντουργίας	101,8	103,9	106,2	110,7	107,5	109,0	109,3	110,5
27	» χάρτου	103,8	106,9	112,6	112,9	113,0	112,9	112,9	112,9
30	» έλαστικού και πλαστικών	96,1	95,6	95,6	99,9	96,0	97,1	96,5	96,3
31	» χημικών	95,4	94,4	94,9	98,3	97,8	97,9	98,2	98,1
32	» παραγωγών πετρελαίου	97,9	94,0	88,5	87,4	87,5	87,4	87,5	88,3
33	» μη μεταλλικών όρυκτων	99,0	102,6	105,4	110,6	108,2	108,2	108,7	108,8
34-35	» μετάλλου	96,4	98,9	99,7	99,8	100,8	100,8	99,2	99,2
36-37	» μηχανών και ηλεκτρικών συσκευών	100,9	103,2	104,2	109,7	106,9	107,2	107,2	107,6
24,25,26, 38, 39	Λοιποί κλάδοι	100,8	102,5	103,7	109,0	105,9	106,8	107,8	108,3
	Το μ ε ς 3 (Έξαγομένων προϊόντων έγχωριου πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής)	101,4	106,6	109,9	113,3	112,4	113,3	112,8	113,4
01	Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	103,0	107,8	111,5	115,4	113,9	115,0	114,3	115,4
	Γεωργίας	103,6	108,5	112,2	115,0	114,3	115,3	114,4	115,5
	Κτηνοτροφίας	98,9	102,6	107,0	117,8	111,2	113,0	113,6	114,9
11-16	Μεταλλείων, λατομείων	105,0	115,8	119,7	121,3	122,8	123,0	123,0	122,4
21	Βιομηχανίας ειδών διατροφής	106,9	110,9	111,8	111,7	111,7	111,7	111,7	111,7
23	Κλωστοϋφαντουργίας	96,2	97,3	97,7	98,8	97,1	97,9	99,3	99,0
31	Χημικής βιομηχανίας	69,4	71,4	70,7	73,2	75,2	76,5	76,4	73,8
33	Όρυχείων μη μεταλλικών όρυκτων	103,9	112,1	115,0	117,8	115,4	112,3	114,0	115,3
	Το μ ε ς 4 (Τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού)	105,6	109,0	106,8	106,8	106,8	106,8	107,0	107,1
01	Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	105,8	127,0	138,4	137,0	138,8	138,3	138,7	139,4
	Γεωργίας	103,0	102,5	104,0	108,5	106,3	105,7	105,7	105,7
	Κτηνοτροφίας	106,1	129,2	141,5	139,6	141,8	141,2	141,6	142,4
11	Άνθρακωρυχείων	101,4	112,1	114,0	114,0	114,0	114,0	113,9	113,9
20	Βιομηχανίας ειδών διατροφής	153,8	153,9	121,3	118,2	118,5	119,4	120,5	119,6
25	» ξύλου	95,3	101,3	104,8	105,1	105,3	105,3	105,2	105,2
27	» χάρτου	99,9	98,6	101,1	103,0	101,4	101,4	102,8	102,8
30	» έλαστικού και πλαστικών	93,2	93,2	93,4	93,2	93,1	93,1	93,1	93,1
31	» χημικών	91,2	85,9	86,0	88,5	88,4	88,4	88,4	88,4
32	» παραγωγών πετρελαίου	99,2	97,9	93,7	93,8	93,6	93,6	93,8	93,5
33	» μη μεταλλικών όρυκτων	101,0	106,1	105,2	110,5	108,9	108,9	110,7	110,8
34-35	» μετάλλων	89,9	98,3	96,4	94,7	94,4	94,0	94,5	94,6
36-37	» μηχανών και ηλεκτρικών συσκευών	104,4	103,0	103,6	105,8	104,8	104,8	104,6	105,2
38	» μεταφορικών μέσων	100,5	100,4	100,6	100,5	100,6	100,4	100,4	100,5
24, 39	Λοιποί κλάδοι	99,7	98,9	100,7	99,9	101,4	101,0	100,5	100,1

(1) Βλέπε σημείωμα εις σελίδα IV του παρόντος τεύχους.

Wholesale price indices ¹

(1961=100)

1 9 6 6								Sectors and branches
Μάιος May	Ίούν. June	Ίούλ. July	Αύγ. Aug.	Σεπτ. Sept.	Όκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	Δεκέμ. Dec.	
112,8	112,4	111,9	112,1	113,4	113,9	114,6	115,7	1, 2, 3, 4 General index (<i>In the production and consumption sectors of Economy</i>)
124,2	121,9	119,7	119,8	124,2	126,1	129,1	132,9	1. Final products of domestic primary production for home consumption
107,0	107,8	108,0	108,2	108,4	108,4	108,4	108,4	2. Final products of domestic industrial production for home consumption
113,6	113,9	114,0	114,0	114,0	113,3	116,8	118,3	3. Exported products of domestic primary and industrial production
107,1	106,9	107,0	107,2	107,2	106,7	105,8	105,8	4. Final products of foreign origin
114,0	113,5	112,7	112,9	114,8	115,6	114,8	116,1	1, 2. Final products of domestic production for home consumption
112,7	112,3	111,7	111,9	113,4	114,0	112,9	111,7	1, 2, 4. Final products for home consumption
124,2	121,9	119,7	119,8	124,2	126,1	129,1	132,9	Sector 1 (<i>Final products of domestic primary production for home consumption</i>)
124,6	122,2	119,7	119,7	124,3	126,7	129,9	133,9	01 Agriculture - Livestock
118,0	115,3	112,0	111,9	119,2	123,9	128,4	132,5	Agriculture
134,2	132,2	130,9	130,9	131,7	130,8	132,0	135,9	Livestock
125,6	124,3	126,3	129,4	132,0	125,4	126,7	130,0	04 Fishing
111,8	111,8	112,0	112,0	111,8	112,3	112,9	112,9	11-16 Mines (quarries, salterns)
107,0	107,8	108,0	108,2	108,4	108,4	108,4	108,4	Sector 2 (<i>Final products of domestic industrial production for home consumption</i>)
107,0	107,6	108,0	108,4	108,4	108,1	107,7	107,6	20 Foodstuffs
121,1	121,1	121,1	121,1	121,1	126,1	126,1	126,1	21-22 Beverages - Tobacco
110,9	111,4	111,4	111,6	111,9	111,6	111,6	111,6	23 Textiles
112,9	112,9	112,9	112,9	112,9	112,9	112,9	112,9	27 Paper
96,2	102,9	102,2	102,5	102,5	102,5	102,5	102,5	30 Rubber and plastic
98,0	98,4	98,4	98,5	98,3	98,2	98,6	99,2	31 Chemicals
88,2	88,2	88,3	88,3	88,3	85,6	85,6	85,6	32 Petroleum derivatives
109,2	111,3	111,4	111,8	112,0	112,2	112,6	112,8	33 Non-metallic minerals
97,9	97,9	97,9	99,9	101,0	101,0	101,0	101,0	34-35 Metals
108,0	112,2	113,4	111,8	110,6	110,6	110,6	110,6	36-37 Machinery and electrical appliances
109,8	109,8	109,9	110,0	110,0	110,0	110,0	110,0	{24,25,26, 38,39 Other branches
113,6	113,9	114,0	114,0	114,0	113,3	112,9	111,7	Sector 3 (<i>Exported products of domestic primary and industrial production</i>)
115,8	116,2	116,2	116,3	116,4	115,7	115,3	113,9	01 Agriculture - Livestock
115,6	115,6	115,4	115,5	115,5	115,0	114,6	113,1	Agriculture
117,0	119,9	121,3	121,4	122,5	120,4	119,8	119,0	Livestock
122,4	119,8	120,6	120,9	120,2	120,4	120,3	120,0	11-16 Mines (quarries, salterns)
111,7	111,7	111,7	111,7	111,7	111,7	111,7	111,7	21 Beverages
99,0	99,0	99,0	98,7	99,6	99,9	98,7	98,7	23 Textiles
73,8	73,8	73,8	73,8	71,4	70,7	70,8	69,0	31 Chemicals
113,0	122,2	121,6	121,7	122,9	119,6	118,2	117,1	33 Non-metallic minerals
107,1	106,9	107,0	107,2	107,2	106,7	105,8	105,8	Sector 4 (<i>Final products of foreign origin</i>)
139,6	137,1	136,6	137,1	136,5	134,2	134,1	134,1	01 Agriculture - Livestock
106,3	106,3	106,3	111,6	111,6	112,2	112,2	112,2	Agriculture
142,6	139,9	139,4	139,4	138,7	136,2	136,1	136,1	Livestock
114,8	114,8	113,7	113,7	113,6	113,6	113,6	113,6	11 Coal mines
119,0	119,7	119,9	121,1	121,1	118,6	110,8	110,3	20 Foodstuffs
105,1	105,0	105,0	105,0	105,1	105,1	105,1	105,1	25 Wood
102,8	102,8	102,8	102,8	104,0	104,0	104,0	104,0	27 Paper
93,1	93,1	93,1	93,3	93,3	93,3	93,3	93,3	30 Rubber and plastic
88,4	88,4	88,4	88,4	88,6	88,6	88,6	88,6	31 Chemicals
93,4	93,5	93,7	93,7	93,7	93,6	94,4	94,4	32 Petroleum derivatives
110,8	110,7	110,8	110,9	111,0	111,0	111,0	111,0	33 Non-metallic minerals
94,4	94,4	95,1	94,7	95,4	95,1	94,9	94,9	34-35 Metals
105,6	105,8	105,9	106,1	106,1	106,7	106,7	106,8	36-37 Machinery and electrical appliances
100,5	100,5	100,5	100,5	100,6	100,6	100,6	100,6	38 Transport equipment
99,3	99,3	99,4	99,5	99,4	99,5	99,5	99,5	21, 39 Other branches

1. See note on page IV of this issue.

69. Δείκτης τιμών του καταναλωτού¹ - Consumer price index¹

Περίοδος βάσεως: 'Ιούνιος 1959 = 100 - Base period: June 1959 = 100

	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1 9 6 5			
	Μέσος ετήσιος - Mean yearly								Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December
Γενικός - General ...	100,7	102,3	104,1	103,8	106,9	107,8	111,0	116,6	111,7	113,0	112,9	114,2
Διατροφή - Foodstuffs	100,5	102,1	104,8	103,1	109,3	110,2	115,3	122,0	116,4	117,9	117,4	118,8
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός - Alcohol, bev- erages and tobacco	100,0	100,9	106,3	108,7	112,5	118,3	126,9	129,9	126,9	126,9	127,0	127,0
Ένδυσις και υπόδησις - Clothing and foot- wear	99,9	100,2	99,4	98,5	99,3	100,3	101,6	106,2	102,1	103,3	103,5	103,5
Στέγαισις - Housing	101,1	103,6	105,1	107,1	109,5	111,4	112,6	115,9	112,5	113,3	113,8	114,2
Εξοπλισμός κατοικίας και εφόδια νοικοκυριού - Household equip- ment	99,9	99,9	101,6	99,9	100,2	99,1	99,9	104,1	99,8	101,4	101,6	101,9
Υγεία και άτομικη καθα- ριότητα - Medical and personal care	100,3	101,2	103,4	108,1	109,0	110,8	115,2	120,8	117,1	117,7	117,7	121,8
Εκπαίδευσις-μόρφωσις- άναψυχή - Education, recreation	100,0	100,7	103,0	102,4	98,7	96,4	92,5	98,4	91,9	95,2	95,6	97,6
Μεταφοραί-Επικοινωνίαι - Transport and Communications	106,0	112,8	112,8	113,7	114,0	115,2	117,4	124,0	118,0	118,1	118,3	118,3
Διάφορα - Miscellaneous	100,7	101,6	100,6	100,3	100,5	100,5	103,8	108,7	105,7	105,8	106,2	116,0

	1 9 6 6											
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December
Γενικός - General ...	114,5	113,8	115,3	116,9	116,9	116,3	116,2	115,7	117,2	118,5	118,2	119,5
Διατροφή - Foodstuffs	120,2	120,3	121,1	122,9	123,0	121,2	120,7	121,4	122,7	123,5	122,6	124,2
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός - Alcohol, bev- erages and tobacco	127,0	127,0	127,0	127,0	127,0	126,9	126,9	126,9	128,7	137,9	137,9	137,9
Ένδυσις και υπόδησις - Clothing and foot- wear	103,8	98,1	104,7	105,2	106,8	107,4	107,4	102,4	107,6	109,8	110,3	110,5
Στέγαισις - Housing	114,7	115,2	115,4	115,4	115,6	115,8	116,0	116,3	116,7	116,3	116,6	117,2
Εξοπλισμός κατοικίας και εφόδια νοικοκυριού - Household equip- ment	102,7	102,0	103,2	103,5	104,2	104,7	104,7	103,4	104,9	105,1	105,2	105,4
Υγεία και άτομικη καθα- ριότητα - Medical and personal care	118,5	118,5	118,7	121,7	119,4	120,7	120,7	120,7	120,9	121,5	121,7	126,1
Εκπαίδευσις-μόρφωσις- άναψυχή - Education, recreation	97,8	98,0	98,1	98,2	98,2	98,2	98,2	98,2	98,9	99,1	99,1	99,2
Μεταφοραί-Επικοινωνίαι - Transport and Communications	118,3	118,4	120,0	125,4	125,6	125,6	125,6	125,6	125,6	125,9	125,9	125,9
Διάφορα - Miscellaneous	106,6	106,4	106,9	116,5	107,0	107,1	107,1	106,9	107,3	107,6	107,6	117,4

1. Βλέπε αναλυτική έκθεσις εις τήν έκδοσιν τῆς ΕΣΥΕ: Δείκτης τιμών καταναλωτοῦ, 1960.

1. See special report published by the NSSG: Consumer price index, 1960.

70. Μέσσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας
Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Ἄρτος μέλας Bread, brown	Ἄρτος λευκός Bread, white	Κρέας βοῦς Beef	Κρέας μόσχου Veal	Ὄρυζα Rice	Πέγγες καπνιστές Smoked herring	Βασιλάος παστός Salted cod	Ἐλαιόλαδον Olive oil	Φυτίζον λίπος Vegetable fat	Ἐλᾶζι Olives	Τυρὸς σκληρὸς Cheese, hard	Τυρὸς μαλακός Cheese, soft	Φασόλια ξηρά ἀ' ποιότητος (first quality)
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς — In drachmae per kilogram													
1965 VIII	4,19	4,94	31,91	41,03	6,61	17,23	18,13	25,13	33,14	14,30	42,23	29,62	10,71
IX	4,21	4,94	32,02	40,97	6,64	17,37	18,19	25,35	33,01	14,30	42,88	29,82	10,64
X	4,21	4,96	31,77	40,74	6,51	18,07	18,40	25,79	32,95	14,48	44,94	30,04	10,70
XI	4,22	4,98	31,78	40,75	6,43	18,81	18,22	26,10	33,25	14,46	46,08	30,68	10,68
XII	4,22	4,99	32,19	41,03	6,38	19,18	18,74	26,23	33,50	14,39	47,00	30,92	10,80
1966 I	4,28	5,05	32,36	41,25	6,39	19,01	19,24	26,35	33,75	14,39	47,11	31,59	10,81
II	4,30	5,05	32,34	41,16	6,36	19,16	19,42	26,32	33,76	14,39	47,62	32,14	10,82
III	4,32	5,07	32,34	41,58	6,37	19,12	19,44	26,23	33,79	14,86	47,87	32,82	10,85
IV	4,34	5,05	32,41	42,39	6,50	19,11	19,59	26,17	34,03	14,84	47,93	33,39	10,71
V	4,29	5,04	32,43	42,20	6,59	19,08	19,60	26,34	34,16	14,90	47,67	33,34	10,75
VI	4,29	5,09	32,32	42,03	6,61	19,08	19,54	26,17	34,35	14,78	47,41	33,17	10,81
VII	4,27	5,05	32,32	42,02	6,99	19,08	19,54	26,06	34,27	14,77	46,96	33,14	10,81
VIII	4,24	5,02	32,19	42,05	7,28	19,27	19,47	25,95	34,27	14,96	46,94	33,06	10,73
IX	4,26	5,03	32,19	42,18	7,39	19,75	19,52	25,95	34,30	15,03	46,94	33,09	10,64
X	4,39	5,22	32,05	42,36	7,10	20,39	19,65	26,05	34,37	15,09	46,95	33,15	10,65
XI	4,42	5,25	32,08	42,47	7,27	20,86	19,65	26,52	34,46	14,93	47,01	33,12	10,73
XII	4,42	5,25	31,73	42,95	7,27	20,89	19,88	26,60	34,50	14,93	47,16	33,20	10,76

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Σάκχαρις Sugar	Καφές Coffee	Πατάτες Potatoes	Σάπων πράσινος Soap, green	Πετρέλαιον φωτι- στινών Kerosene	Σιδερόπλυνον Sheets, cotton	Ἵψοςμα μέλλινον ἀνδρῶν Men's woolen cloth	Φανέλλα μαλλοβάμ- βακη ἀνδρῶν Men's wool mix- ture vest	Πιάτο φαγητοῦ Dinner plates	Ἵποδηματά μονό- σολα ἀνδρῶν Men's shoes (leather sole)	Ἵριον πλεκτικῆς Knitting wool
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς In drachmae per kilogram						Κατὰ μέτρον εἰς δρχ. In drs. per meter		Κατὰ τεμάχιον εἰς δρχ. In drs. per piece		Κατὰ ζεύγος εἰς δρχ. In drs. per pair	Κατὰ γρμ. εἰς δρχ. In drs. per grm.
1965 VIII	13,07	90,02	2,47	9,45	3,58	32,34	323,81	67,91	5,98	278,22	0,18
IX	13,14	90,02	2,60	9,44	3,58	33,10	329,09	71,51	6,02	295,42	0,19
X	13,15	90,02	2,77	9,44	3,58	33,27	341,64	72,26	6,07	295,42	0,19
XI	13,13	90,02	2,89	9,42	3,58	33,33	345,14	72,45	6,16	295,42	0,19
XII	13,13	89,79	2,95	9,42	3,58	33,52	345,14	72,45	6,22	295,42	0,19
1966 I	13,14	89,79	3,25	9,42	3,58	33,99	347,33	72,63	6,30	296,04	0,20
II	13,14	89,79	3,53	9,42	3,58	33,25	333,35	68,29	6,27	275,13	0,20
III	13,14	89,79	3,52	9,45	3,58	34,40	347,33	73,39	6,34	299,88	0,20
IV	13,14	89,53	3,93	9,47	3,59	34,56	347,33	73,54	6,37	305,16	0,20
V	13,14	89,56	3,93	9,46	3,61	34,74	347,65	73,70	6,40	306,10	0,20
VI	13,17	89,50	2,85	9,44	3,62	35,04	350,78	74,57	6,40	306,10	0,20
VII	13,18	89,50	2,71	9,44	3,62	35,11	350,78	74,57	6,40	306,87	0,20
VIII	13,18	89,37	2,71	9,43	3,62	34,26	346,73	70,85	6,35	288,04	0,20
IX	13,16	89,22	3,00	9,48	3,62	35,61	350,78	75,19	6,43	302,50	0,20
X	13,16	88,75	3,15	9,48	3,62	35,63	353,97	76,88	6,46	308,98	0,20
XI	13,16	88,63	3,19	9,48	3,62	35,94	356,56	77,27	6,46	310,23	0,20
XII	13,18	88,63	3,93	9,51	3,63	35,94	357,18	77,27	6,49	311,98	0,20

Γενικὴ παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς εἶδη, ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ δείκτη τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ. Αἱ τιμαὶ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὅρον τῶν μηνιαίων τιμῶν 16 πόλεων τῆς Χώρας.

General note: The above prices refer to the selected commodities used in the calculation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in 16 towns in Greece.

XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ - MONEY AND BANKING

71. Είσορη-έκροη κεφαλαίων, άδηλοι πόροι και πληρωμαί

Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

Είς χιλιάδας δολλαρίων ΗΠΑ

In thousand US dollars

	Έτος - Year			1966			
	1963	1964	1965	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Είσορη κεφαλαίων ¹	113.523	177.548	221.654	19.476	12.450	16.539	Capital inflow ¹
Άδηλοι πόροι	454.303	479.484	549.395	55.640	69.226	61.484	Invisible receipts
Μεταφοραί ²	125.266	147.211	163.801	15.027	15.303	15.642	Transportation ²
Μεταναστευτικά έμβά- σματα ³	168.125	176.836	206.940	20.032	24.326	22.190	Emigrant remittances ³
Ταξιδιωτικών συνάλλαγμα	95.413	90.880	107.575	14.738	20.154	19.087	Foreign travel
Άσφάλιστρα	3.107	4.288	2.310	104	147	78	Insurance
Υπηρεσίαι Δημοσίου ⁴	17.970	9.749	15.882	1.955	5.066	1.170	Government Services ⁴
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	8.616	12.821	8.023	608	366	476	Interest, dividends, profits
Άμοιβαί, μισθοί	1.999	2.730	2.427	125	124	116	Wages, salaries
Λοιπά ⁵	33.807	34.969	42.437	3.051	3.740	2.725	Miscellaneous ⁵
Έκροη κεφαλαίων ⁶	27.769	29.731	32.868	2.829	810	3.084	Capital outflow ⁶
Άδηλοι πληρωμαί	98.944	129.320	136.849	15.359	14.209	13.221	Invisible payments
Μεταφοραί ⁷	15.887	15.140	18.342	1.849	2.278	2.702	Transportation ⁷
Ταξιδιωτικών συνάλλαγμα	27.535	38.629	41.454	5.741	4.469	3.881	Foreign travel
Σπουδαί	7.031	6.745	6.952	517	405	523	Students
Λοιπά	20.504	31.884	34.502	5.224	4.064	3.358	Other
Άσφάλιστρα	4.173	4.741	5.540	717	424	593	Insurance
Υπηρεσίαι Δημοσίου ⁸	13.165	25.356	27.698	2.359	2.450	2.397	Government Services ⁸
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	7.703	9.057	13.107	1.591	759	616	Interest, dividends, profits
Λοιπά ⁹	30.481	36.397	30.702	3.102	3.829	3.032	Miscellaneous ⁹

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής της Ελλάδος

1. Περιλαμβάνεται ή αξία μηχανημάτων εισαχθέντων βάσει Ν. 2687/53.

2. Περιλαμβάνονται ναύλοι έμπορευμάτων, εισιτήρια, έμβάσματα ναυτιλομένων και έφοπλιστών, εισφοραί NAT, φορολογία έφοπλισμού, άνεφοδιασμοί και έπισκευαί.

3. Περιλαμβάνονται τὰ εργατικά έμβάσματα εξ ήπειρωτικής Εύρώπης.

4. Περιλαμβάνονται αί δαπάναι ξένων άποστολών και έργα ύποδομής NATO.

5. Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άνταποκριτών, τηλεπικοινωνίαί, έτερα έμβάσματα.

6. Περιλαμβάνονται χρεολύσια δανείου Βρετ. Κυβερνήσεως.

7. Περιλαμβάνονται εισιτήρια, έφοδιασμός και έπισκευαί.

8. Περιλαμβάνονται έργα ύποδομής NATO, τεχνική εκπαίδευσις και πληρωμαί Δημοσίου εξ Ιταλικών επανορθώσεων.

9. Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άνταποκριτών, κινηματογραφικά, συνδρομαί, συντάξεις, μισθοί, τηλεπικοινωνίαί, έτερα πληρωμαί.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Including the value of machinery imported under L. 2687/53.

2. Including freight, passenger fares, seamen's and shipowners' remittances, contribution to seamen's funds, shipowners' taxes, supplies and repairs.

3. Including workers' earnings from Continental Europe.

4. Including expenditures of foreign missions and NATO infrastructure.

5. Including agents' commission, telecommunications, other.

6. Including amortization of Stabilization Loan.

7. Including passenger fares, supplies and repairs.

8. Including NATO infrastructure, technical assistance and Government payments out of Italian reparations.

9. Including agents' commission, film royalties, subscriptions, salaries and pensions, telecommunications, other.

72. Προσφορά χρήματος – Money supply

Είς εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική προσφορά χρήματος Total money supply	Νομισματική κυκλοφορία Currency in circulation			Καταθέσεις όψεως ¹ – Sight deposits ¹			
		Σύνολον Total	Τραπεζο- γραμμάτια εκτός νομι- σματικού συ- στήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολον Total	Ίδιωτών Private	Δημοσίων επιχειρήσεων Public enterprises	Δημοσίων οργανισμών Public entities
1963	23.615,3	16.802,0	16.121,2	680,8	6.813,3	4.527,7	262,5	2.012,2
1964	28.180,5	20.159,9	19.320,4	839,5	8.020,6	5.223,7	182,3	2.614,6
1965	32.335,1	23.278,0	22.338,3	939,7	9.057,1	5.802,7	232,1	3.022,3
1966 I	30.838,1	22.031,6	21.097,5	934,1	8.806,5	5.652,7	282,6	2.871,2
II	30.622,7	21.701,8	20.778,0	923,8	8.920,9	5.643,6	310,9	2.966,4
III	31.121,8	22.047,8	21.121,8	926,0	9.074,0	5.571,6	352,9	3.149,5
IV	32.421,0	23.448,1	22.497,8	950,3	8.972,9	5.499,2	311,0	3.162,7
V	32.315,4	22.800,6	21.856,6	944,0	9.514,8	5.848,4	396,2	3.270,2
VI	32.140,1	22.728,4	21.782,4	946,0	9.411,7	5.799,2	431,1	3.181,4
VII	32.371,4	23.149,7	22.194,5	955,2	9.221,7	5.765,3	384,0	3.072,1
VIII	33.225,2	23.676,5	22.709,0	967,5	9.548,7	6.004,4	361,2	3.183,1
IX *	33.895,0	24.042,0	23.069,0	973,0	9.853,0	6.294,3	419,9	3.138,8
X *	39.423,3	23.895,7	22.917,1	978,9	9.527,6	5.985,9	651,9	2.889,8

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος

1. Δεν περιλαμβάνονται αἱ παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος καταθέσεις τοῦ Δημοσίου.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Government deposits with the Bank of Greece are not included.

* Provisional figures.



73. 'Εξέλιξις στοιχείων 'Ενεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος
Assets and liabilities of the Bank of Greece

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Ένεργητικὸν - Assets									
	Χρυσὸς καὶ συνάλλ- λαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συναλλα- γματικαὶ καὶ γραμμάτια Bills and notes	Πιστώσεις Loans and advances			Ἀνακατα- νομὴ κεφα- λαίων δημο- σίων ὀργ. ³ Allocation of public entity funds ³	Ἐπενδύ- σεις Secu- rities	Κτίρια κλπ. Bank house property etc.	Ἄλλα στοιχεῖα Other assets
				Δημοσίου Government		Λοιπὰ Other				
				A ¹	B ²					
1963	8.807.9	127.9	1.079.2	452.8	9.111.2	8.915.1	3.257.6	124.2	330.8	2.992.2
1964	8.136.8	108.6	513.3	413.8	11.413.4	10.902.3	3.894.3	117.5	325.4	2.917.2
1965	7.132.6	74.7	498.5	467.7	12.222.0	14.180.0	3.855.5	109.8	329.1	2.709.5
1966 I	7.362.6	96.3	465.3	497.0	11.930.5	13.991.0	3.738.2	105.7	329.2	2.503.6
II	8.048.8	107.6	430.8	499.3	11.684.1	13.959.5	3.756.9	105.7	329.4	2.888.3
III	7.678.6	100.2	556.3	498.0	11.442.7	14.246.6	3.733.3	105.7	329.5	3.071.8
IV	8.009.7	85.6	586.6	487.4	12.487.1	14.178.5	3.729.1	105.7	329.7	3.963.5
V	8.033.4	94.9	493.8	485.2	12.415.6	14.403.2	3.851.6	105.0	330.3	4.867.6
VI	8.065.1	93.2	482.0	352.4	11.835.3	14.762.1	3.834.8	104.0	330.7	4.766.8
VII	7.951.5	86.9	566.0	471.3	12.285.1	15.147.8	3.994.0	103.6	331.0	5.004.2
VIII	8.105.1	80.5	624.0	459.1	13.044.0	15.275.9	4.091.8	103.6	331.2	5.363.3
IX	8.254.9	77.0	518.9	446.4	13.184.6	16.416.3	4.126.9	103.0	331.2	5.589.1
X	8.361.9	86.2	523.8	497.1	13.404.5	16.689.0	4.049.5	104.5	331.3	6.050.8

Τέλος περιόδου End of period	Παθητικὸν - Liabilities								Σύνολον ἐνεργητικοῦ καὶ παθητικοῦ Total assets and liabilities	
	Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφο- ροῦντα τραπ/τια Banknotes in circu- lation	Λογαριασμοὶ τρεχοῦμενοι καὶ καταθέσεις Current accounts and deposits				Ὑποχρεώ- σεις εἰς συν/γμα Foreign exchange liabilities		Λοιπαὶ Other
	Καταβε- βλημένον Paid-up	Ἀποθε- ματικὸν Reserve		Τραπεζῶν Other banks	Δημοσίου Govern- ment	Δημ. ὀργ. ⁴ Public etities ⁴	Ἕτεροι Other			
1963	168,0	219,6	16.630,8	3.146,8	2.738,9	5.317,0	4.620,8	589,6	1.767,2	35.198,8
1964	168,0	225,0	19.920,9	2.862,6	1.760,9	6.477,0	4.982,5	153,5	2.192,2	38.742,6
1965	168,0	230,2	23.012,1	2.580,8	1.477,8	7.460,0	4.763,9	74,5	1.812,1	41.579,4
1966 I	168,0	230,2	21.981,8	2.747,8	1.580,2	8.277,0	4.722,1	79,6	1.232,7	41.019,4
II	168,0	230,2	21.637,3	2.670,2	2.032,9	8.489,0	4.898,1	85,4	1.599,3	41.810,4
III	168,0	230,2	22.154,6	2.994,4	2.215,4	7.917,0	5.113,9	63,9	905,3	41.762,7
IV	168,0	230,2	23.286,6	2.563,9	2.308,2	8.149,0	6.205,5	104,2	947,3	43.962,9
V	168,0	230,2	22.885,9	2.499,0	2.898,9	8.479,0	6.214,8	71,1	1.633,7	45.080,6
VI	168,0	230,2	22.688,8	2.359,7	3.201,6	8.372,0	6.072,5	80,3	1.453,3	44.626,4
VII	168,0	230,2	22.980,2	2.639,3	3.275,7	8.839,0	6.190,5	90,8	1.527,7	45.941,4
VIII	168,0	230,2	23.617,6	3.144,7	3.448,7	8.914,8	6.384,7	91,8	1.478,0	47.478,5
IX	168,0	230,2	23.977,6	3.763,2	3.611,2	8.930,0	6.403,5	115,8	1.848,8	49.048,3
X	168,0	230,2	23.826,8	4.512,6	3.843,9	9.268,0	6.282,0	86,6	1.880,5	50.098,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος

1. Λογαριασμοὶ συγκεντρώσεως ἐσόδων καὶ πληρωμῶν Δημοσίου.

2. Ἄλλοι λογαριασμοὶ Δημοσίου.

3. Ἐντοκοὶ καταθέσεις παρὰ τραπεζαίαι ἐκ διαθεσίμων δημοσίων ὀργανισμῶν (N. 1611/50).

4. Ἀν. Νόμου 1611/50.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Current receipts and payments account.

2. Other Government accounts.

3. Interest bearing deposits of public entities' funds with banks (Law 1611/50).

4. Under L. 1611/50.

74. Καταθέσεις δημοσίων οργανισμών, δημοσίων επιχειρήσεων, ιδιωτών και ιδιωτικών επιχειρήσεων εις ελληνικάς τράπεζας και ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς¹

Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the Greek banks and special financing institutions¹

Εις εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικόν σύνολον ⁴ Grand total ⁴	Δημόσιοι οργανισμοί ² —Public entities ²					Δημόσιαι επιχειρήσεις (“Οψεως”) Public enterprises (Sight)
		Σύνολον Total	Ταμιακή διαχειρίσεις Cash deposits	Προθεσμίας Time	Δυνάμει Α.Ν. 1611/50 According to L. 1611/50	Λοιπαι ³ Other ³	
1963	42.101,6	10.121,2	2.023,1	1.365,1	4.883,1	1.849,9	262,5
1964 ⁴	47.916,1	11.293,6	2.614,6	873,2	5.872,9	2.433,1	182,6
1965	52.774,1	12.128,3	3.022,3	470,9	5.926,5	2.708,6	232,1
1966 VII	58.331,3	13.401,6	3.072,6	205,3	6.945,0	2.878,7	384,0
VIII	59.276,2	13.085,2	3.183,1	205,5	6.825,5	2.871,1	361,2
IX*	60.405,3	13.215,9	3.138,8	235,4	7.063,8	2.777,9	419,9
X*	61.261,0	13.440,3	2.889,8	235,2	7.369,0	2.946,3	651,9

Τέλος περιόδου End of period	Ἱδιῶται καὶ ἰδιωτικαὶ ἐπιχειρήσεις - Individuals and private enterprises								
	Σύνολον εἰς δραχμὰς καὶ ξένον συνάλλαγμα ⁴ Total in drachmae and foreign exchange ⁴	Εἰς δραχμὰς - In drachmae							Εἰς συνάλλαγμα (λογιστικὸν ἰσό- τιμον εἰς δρχ.) In foreign ex- change (convert- ed to drachmae according to ex- change rates)
		Σύνολον εἰς δραχμὰς Total in drachmae	Ὅψεως Sight	Ταμειωτη- ρίου Savings	Προθε- σμίας ⁴ Time ⁴	Δεσμευ- μένοι Blocked	Ἐγγυή- σεις δι' εἰς- αγωγὰς Guaran- tees for imports	Λοιπαὶ Other	
1963	31.717,9	30.613,1	4.527,7	19.824,2	4.015,1	1.792,7	349,5	103,9	1.104,8
1964 ⁴	36.439,9	35.182,6	5.223,7	22.768,0	4.122,5	2.280,6	336,1	451,7	1.257,3
1965	40.413,7	39.011,9	5.802,7	25.319,9	4.503,5	2.702,9	386,3	296,3	1.401,8
1966 VII	44.845,7	43.301,0	5.765,3	28.206,5	5.010,9	2.975,0	560,1	783,2	1.544,7
VIII	45.829,8	44.220,9	6.004,4	28.739,4	5.053,4	2.984,7	675,5	763,5	1.608,9
IX*	46.769,5	45.130,9	6.294,3	29.149,8	5.245,9	2.993,4	693,4	754,1	1.638,6
X*	47.168,8	45.501,8	5.985,9	29.657,0	5.321,9	3.057,7	759,8	719,5	1.667,0

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής ‘Ελλάδος

1. ‘Ως ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί νοούνται ενταῦθα ἡ ‘Αγροτική Τράπεζα, ἡ Κτηματική Τράπεζα, τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, ἡ ΕΤΒΑ, αἱ τράπεζαι ἐπενδύσεων καὶ τὸ Ταχυδρομικὸν Ταμειωτήριον.

2. ‘Ως δημόσιοι ὁργανισμοὶ νοούνται, κατὰ τὸν Α.Ν. 1611/50, τὰ πάσης φύσεως ΝΠΔΔ, ὡς ἐπίσης καὶ τὰ ἀσφαλιστικὰ ταμεία Δημοσίου καὶ ‘Ιδιωτικοῦ Δικαίου.

3. Περιλαμβάνονται κυρίως καταθέσεις Δήμων καὶ Κοινοτήτων εἰς τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, καταθέσεις ‘Ασφαλιστικῶν Ταμείων εἰς Τράπεζαν Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ, ‘Εθνικὴν Τράπεζαν καὶ ‘Αγροτικὴν Τράπεζαν, καθὼς καὶ καταθέσεις τῆς ‘Αμερικανικῆς ‘Αποστολῆς.

4. Ποσὸν 680 ἐκατ. δραχμῶν, ἀντιστοιχοῦν εἰς καταθέσεις προθεσμίας τοῦ τέως ΟΒΑ, ἀφηρέθη ἀπὸ τοῦ ‘Οκτωβρίου 1964, κατόπιν τῆς συγχωνεύσεώς του μετὰ τὸν ΟΧΟΑ καὶ τῆς ἰδρύσεως τῆς ‘Ελληνικῆς Τραπεζῆς Βιομηχανικῆς ‘Αναπτύξεως (ΕΤΒΑ).

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. As special credit institutions are considered the Agricultural Bank of Greece, the Mortgage Bank, the Consignation and Loans Fund, the Hellenic Industrial Development Bank, the investment banks and the Post Office Savings Bank.

2. According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.

3. Including deposits of local authorities with the Consignation and Loans Fund, deposits of insurance funds with the Army Share Fund Bank, the National Bank of Greece and the Agricultural Bank of Greece, and deposits of the American Mission to Greece.

4. An amount of 680 million drs., i.e. time deposits of the former Industrial Development Organization, has been deducted as from October 1964, owing to its merging to the EDFO and the establishment of the Hellenic Industrial Development Bank.

* Provisional figures.

75. Ένοποιημένη λογιστική κατάσταση εμπορικών τραπεζών

Consolidated balance sheet of the commercial banks

Υπόλοιπα τέλους περιόδου - End of period balance

Είς εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

	1964	1965	1966		
			Ιούλιος July	Αύγουστος August	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ					ASSETS
Ταμείον	448	510	647	730	Cash
Καταθέσεις εις Τράπεζαν 'Ελλάδος ...	2.348	2.179	1.625	1.888	Deposits with the Bank of Greece
'Εξωτερικόν συνάλλαγμα	972	1.280	1.227	1.231	Foreign exchange
'Εντοκα γραμμάτια Δημοσίου	3.824	4.404	5.085	5.085	Treasury bills
Πιστώσεις	25.651	26.820	28.895	29.039	Loans and advances
Γραμμάτια αναπροεξοφλήσιμα εις Τράπεζαν 'Ελλάδος	5.003	5.438	5.890	29.039	Bills rediscountable by the Bank of Greece
Προεξοφλήσεις και χορηγήσεις έναντι γραμματίων μέχρις 6 μηνών					Advances against up to 6 months bills
Λοιπά χορηγήσεις μέχρις ενός έτους	9.866	10.185	11.092		Other loans up to 1 year
Χορηγήσεις διαρκείας 1-3 ετών ...	5.779	6.144	6.679		Loans from 1 to 3 years
Χορηγήσεις διαρκείας 3-5 ετών ...	2.510	2.616	2.783		Loans from 3 to 5 years
Χορηγήσεις διαρκείας 5 ετών και άνω	2.493	2.437	2.451	2.115	Loans of 5 years and over
Χρεώγραφα	2.275	2.042	2.109		Securities
Δημοσίου	507	528	552		Government
Δημοσίων επιχειρήσεων	133	128	112		Public enterprises
'Ιδιωτικών επιχειρήσεων	910	971	971		Private enterprises
'Εξωτερικού	108	108	109	109	Foreign
Ειδικών πιστωτικών οργανισμών .	617	307	365	365	Special credit institutions
Δάνεια εκ κεφαλαίων ΕΤΒΑ *	1.013	539	156	150	Loans from funds of the HIDB *
Κτίρια και εγκαταστάσεις	977	1.100	1.100	1.100	Bank premises and house property
'Ετερα στοιχεία Ένεργητικού	2.495	2.777	3.888	4.021	Other assets
Σύνολον Ένεργητικού-Παθητικού	40.003	41.651	44.732	45.359	Total Assets-Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ					LIABILITIES
Καταθέσεις όψεως	5.756	6.358	6.668	6.752	Sight deposits
'Ιδιωτών	4.641	5.199	5.307	5.412	Private
Δημοσίων οργανισμών	318	502	479	592	Public entities
Δημοσίων επιχειρήσεων	114	183	294	264	Public enterprises
Ειδικών τραπεζών και λοιπών πιστωτικών οργανισμών	683	474	—	484	Special credit institutions
Καταθέσεις ταμιευτηρίου	14.972	16.382	588	18.792	Savings deposits
Καταθέσεις προθεσμίας	6.786	6.070	18.432	6.530	Time deposits
'Ιδιωτών	3.828	4.215	6.437	4.768	Private
Δημοσίων οργανισμών	823	438	4.727	167	Public entities
Ειδικών πιστωτικών οργανισμών ¹	2.135	1.417	167	1.595	Special credit institutions ¹
Καταθέσεις δεσμευμένα κλπ.	1.385	1.685	1.543	1.676	Blocked deposits etc.
Καταθέσεις εις συνάλλαγμα	1.153	1.241	1.685	1.383	Deposits in foreign exchange
Προθεσμίας ²	871	860	1.320	1.003	Time ²
Λοιπά	282	381	984	380	Other
Πιστώσεις Τραπεζής 'Ελλάδος	2.335	2.395	2.383	2.464	Bank of Greece credits
'Εκ κεφαλαίων δημοσίων οργανισμών	1.313	1.253	1.246	1.246	From funds of public entities
Λοιπά	1.022	1.142	1.137	1.218	Other
Κεφάλαια ΕΤΒΑ *	1.130	539	156	150	HIDB * funds
Κεφάλαια και άποθεματικά	1.899	1.981	1.981	1.981	Capital and reserve funds
'Ετερα στοιχεία Παθητικού	4.704	5.000	5.670	5.631	Other liabilities

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής 'Ελλάδος

1. Κυρίως υπό του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου.

2. Κυρίως δυνάμει του Ν.Δ. 2687/53.

* 'Ελληνική Τράπεζα Βιομηχανικής Αναπτύξεως. Μέχρι του 1964 ΟΧΟΑ.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. By the Post Office Savings Bank.

2. Principally according to Law 2687/53.

* Hellenic Industrial Development Bank. Economic Development Financing Organization, until 1964.

76. Συνολική τραπεζική χρηματοδότησις κατά πηγὰς κεφαλαίων

Total bank credit by source of funds

Υφιστάμενα υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου - Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Ἐκ κεφαλ. Τραπεζῆς Ἑλλάδος Bank of Greece funds			Ἐκ διαθεσίμων ἐμπορικῶν τραπεζῶν ¹ Commercial banks funds ¹	Ἐκ διαθεσίμων ἐιδικῶν πιστωτικῶν ὁργανισμῶν ² Special credit institutions funds ²					Ἐκ κεφαλαίων Δημοσίου ³ Government funds ³
		Σύνολον Total	Ἐκ καταθ. δημ. ὁργανισμῶν (Α.Ν. 1611/50) From public entities deposits (under L. 1611/50)	Ἐκ λοιπῶν κεφαλαίων Other funds		Σύνολον Total	Ἑλληνικὴ Τράπεζα Βιομηχαν. Ἀν/ξέως Greek Industrial Development Bank	Ἀγροτικὴ Τράπεζα Agricultural Bank	Κτηματικὴ Τράπεζα Mortgage Bank	Ἄλλοι ὅργανισμοι ² Other institutions ²	
1963	45.399,5	13.241,9	3.259,6	9.982,3	20.854,3	10.609,4	3.636,2	3.517,2	301,5	3.154,5	693,9
1964	52.631,9	15.325,4	3.909,8	11.415,6	23.315,7	13.310,2	4.035,0	4.573,0	248,2	4.454,0	680,6
1965	59.314,4	18.570,8	3.892,4	14.678,4	24.468,3	15.689,1	4.203,6	5.499,7	294,5	5.691,3	586,2
1966 IV	60.371,7	18.530,6	3.765,4	14.802,9	24.946,4	16.286,9	4.354,0	5.586,7	443,2	5.903,0	607,8
V	61.398,4	18.783,0	3.885,9	14.765,2	25.505,9	16.500,9	4.404,0	5.630,7	469,0	5.997,2	608,6
VI	63.215,6	19.112,9	3.868,7	14.897,1	26.377,0	17.100,1	4.477,7	5.632,4	473,7	6.516,3	625,6
VII	63.632,4	19.741,7	4.028,1	15.713,6	26.519,6	16.726,6	4.395,1	5.256,1	423,9	6.651,5	644,5
VIII	63.828,3	20.025,7	4.126,0	15.899,7	26.585,9	16.572,2	4.387,6	5.144,7	451,9	6.588,0	644,5

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Κυρίως ἐκ καταθέσεων.

1. Mainly from deposits.

2. Ταμείον Παρκαταθηκῶν καὶ Δανείων, Ταχυδρομικὸν Ταμειοτῆριον καὶ τράπεζαι ἐπενδύσεων.

2. Consignation and Loans Fund, Post Office Savings Bank, investment banks.

3. Διατιθέμενα μέσῳ ΑΤΕ καὶ ΕΚΤΕ διὰ μακροτέρων διάρκειας δάνεια.

3. Granted through the Agricultural Bank and the Mortgage Bank for long-term loans.

77. Συνολική τραπεζική χρηματοδότησις κατά τομείς καὶ κλάδους¹Total bank credit by sectors and branches¹

Υφιστάμενα υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου - Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον ¹ Grand total ¹	Ἰδιωτικὸς τομεὺς - Private sector						Δημόσια ἐπιχειρήσεις Public enterprises	Δημόσιοι ὅργανισμοι Public entities	Ὁργανισμοὶ ἀγοραστικῶν προϊόντων Government agencies purchasing agricultural products
		Σύνολον Total	Γεωργία Agriculture	Μεταποίησης Manufacturing	Ἐμπόριον Trade	Οἰκισμὸς Housing	Διάφορα Other			
1963	45.399,5	39.762,1	10.094,7	16.704,9	7.688,9	2.086,4	3.187,2	2.669,9	2.146,2	821,3
1964	52.631,9	45.415,9	11.357,7	19.131,8	8.381,2	2.671,1	3.874,1	3.087,7	2.394,0	1.734,3
1965	59.314,4	49.792,5	12.737,1	20.765,0	8.716,8	3.249,5	4.324,1	3.360,0	2.694,4	3.467,5
1966 IV	60.371,7	51.169,9	12.835,8	20.971,6	9.335,3	3.588,8	4.438,4	3.075,5	2.760,4	3.365,9
V	61.398,4	52.100,2	13.017,6	21.196,1	9.790,7	3.657,0	4.438,8	3.062,8	2.814,8	3.420,6
VI	63.215,6	53.339,2	13.175,6	21.833,6	10.004,1	3.734,3	4.591,6	3.443,1	2.957,1	3.476,2
VII	63.632,4	53.649,5	13.222,5	21.948,9	10.103,7	3.816,9	4.557,5	3.452,0	2.990,7	3.540,2
VIII	63.828,3	53.984,6	13.184,0	22.134,8	10.204,3	3.893,7	4.567,8	3.469,4	2.919,9	3.454,4

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος, ἐμπορικῶν τραπεζῶν, Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, Κτηματικῆς Τραπεζῆς, Ἑλληνικῆς Τραπεζῆς Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως (πρῶην ΟΧΟΑ καὶ ΟΒΑ), Ταμείου Παρκαταθηκῶν καὶ Δανείων, Ταχυδρομικοῦ Ταμειοτῆριου καὶ τραπεζῶν Ἐπενδύσεων. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴν Διοίκησιν).

1. Credits by the Bank of Greece, commercial banks, the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the Hellenic Industrial Development Bank (former EDFO and IDO), the Consignation and Loans Fund, the Post Office Savings Bank and investment banks. Credits to the State (Central Government) are not included.

78. Χρηματοδότησις γεωργίας και άλιείας - Credit to agriculture and fishing

Υφιστάμενα υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου - Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι πιστώσεις Short-term credits				Ὁργανισμοὶ συγγενεῶν αἰροτικών προ- ϊόντων Government agencies purchasing agricul- tural products	Μεσομακροπρόθεσμοι πιστώσεις Medium and long-term loans			Ἀξία γεωργικῶν ἐφοδίων εἰς ἀποθήκας ΑΤΕ ¹ Value of agricultural supplies in Agricultural Bank warehouses ¹	Ὁρεῶν πρὸς ΑΤΕ ἐν καύσει δὲ πρὸς δια- νομήν Outstanding debts to the Agricultural Bank under settlement
		Σύνολον Total	Καλλιερ- γητικά δάνεια ¹ Culti- vation loans ¹	Δάνεια ἐπ' ἐνχυρίῳ προϊόντων Collateral loans	Λοιπὰ Other		Σύνολον Total	Δι' ἐγγυησε- λῶσιν καὶ ἐξοπλισμὸν ¹ For land improve- ment ¹	Πρὸς τὴν ἀλιείαν To fishing industry		
1963	10.916,0	6.008,7	3.750,6	2.017,6	240,5	821,3	3.419,8	3.260,9	158,9	666,2	—
1964	13.092,0	5.259,9	2.946,4	2.022,3	291,0	1.734,3	3.726,3	3.581,5	144,8	976,0	1.395,5
1965	16.204,6	5.484,5	3.035,8	2.110,0	338,7	3.467,5	4.277,1	4.101,2	175,9	1.399,2	1.576,3
1966 IV ...	16.201,7	5.340,3	3.725,4	1.317,7	297,2	3.365,2	4.475,7	4.294,5	181,2	1.477,1	1.542,7
V ...	16.438,2	5.396,0	3.892,2	1.196,2	307,6	3.420,6	4.523,9	4.343,1	180,8	1.564,4	1.533,3
VI ...	16.651,8	5.459,0	4.011,2	1.142,9	304,9	3.476,2	4.611,7	4.429,2	182,5	1.580,6	1.524,3
VII ...	16.762,7	5.390,4	3.975,5	1.111,2	303,7	3.540,2	4.691,2	4.509,1	182,1	1.629,9	1.511,0
VIII ...	16.638,4	5.182,4	3.664,2	1.156,5	361,7	3.454,4	4.696,3	4.512,7	183,6	1.818,6	1.486,7

Π η γ ῆ : Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

1. Περιλαμβάνονται καὶ τὰ εἰς εἶδος δάνεια τῆς ΑΤΕ πρὸς τοὺς ἀγρότας (λιπάσματα καὶ λοιπὰ ἐφόδια).

2. Ἀξία ἐφοδίων ἀγορασθέντων διὰ πιστώσεων τῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος καὶ μὴ εἰσέτι διατεθέντων εἰς τοὺς ἀγρότας.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Including Agricultural Bank loans in kind (fertilizers and other supplies).

1. Supplies purchased with Bank of Greece credit and not yet issued to farmers.

79. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων

Credit to manufacturing and mining

Υφιστάμενα υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου - Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι καὶ μεσοπρόθεσμοι πιστώσεις Short- and medium-term credits				Μακροπρόθεσμοι πιστώσεις Long-term credits			
		Βιομηχανία καὶ μεταλλεῖα Industries and mining			Βιοτεχνία Handicraft	Σύνολον Total	Πρὸς ἀγροτικές βιομηχανίας To agricul- tural industries	Πρὸς λοιπὰς βιο- μηχανίας To other industries	Πρὸς με- ταλλευτικές ἐπιχειρήσεις To mining enterprises
		Σύνολον Total	Προεξόφλη- σις γραμ- ματίων ¹ Bills discounted ¹	Κεφάλαια κινήσεως Working capital					
1963	16.704,9	9.989,4	2.414,2	7.575,2	1.782,1	4.933,4	862,0	3.205,8	865,6
1964	19.131,8	11.227,0	2.419,4	8.807,6	1.912,1	5.992,7	903,6	4.027,4	1.061,7
1965	20.765,0	12.407,5	2.511,1	9.896,4	2.137,0	6.220,5	922,4	4.374,1	924,0
1966 II	20.752,2	12.359,7	2.446,9	9.912,8	2.121,9	6.270,6	947,4	4.451,0	872,2
III	21.110,6	12.593,0	2.510,8	10.082,2	2.195,9	6.321,7	944,4	4.492,3	885,0
IV	20.971,6	12.408,7	2.495,7	9.913,0	2.200,2	6.362,7	941,4	4.535,8	885,5
V	21.196,1	12.543,8	2.518,3	10.025,5	2.237,8	6.414,5	936,0	4.585,8	892,7
VI	21.833,6	12.947,8	2.548,0	10.399,8	2.329,2	6.556,6	941,8	4.646,7	968,1
VII	21.948,9	13.049,9	2.521,9	10.528,0	2.375,6	6.523,4	955,3	4.621,4	946,7
VIII	22.134,8	13.249,4	2.403,6	10.845,8	2.394,5	6.490,9	957,8	4.584,8	918,3

Π η γ ῆ : Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

1. Προεξοφλήσεις καὶ χορηγήσεις ἔναντι ἐμπορικῶν γραμ-
ματίων πρὸς βιομηχανικὰ καὶ μεταλλευτικὰ ἐπιχειρήσεις. Αἱ
προεξοφλήσεις τῆς βιοτεχνίας περιλαμβάνονται εἰς τὴν στήλην
«Βιοτεχνία».

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Discounts and credits against commercial bills to
industrial and mining enterprises. Discounts to handicrafts
are included in column «Handicraft».

80. Χρηματοδότησις ἐμπορίου – Credit to trade

Υφιστάμενα υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου – Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἑσωτερικὸν ἐμπόριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1963	7.688,9	4.365,8	621,6	960,7	1.740,8
1964	8.381,1	4.853,2	773,6	985,3	1.769,0
1965	8.716,8	5.399,7	939,3	837,6	1.540,2
1966 II	7.803,1	5.417,2	871,5	759,9	754,5
III	8.156,9	5.594,5	860,2	712,2	990,0
IV	9.335,3	5.654,5	835,3	674,8	2.170,7
V	9.790,7	5.776,7	809,2	622,0	2.582,8
VI	10.004,1	5.999,3	827,6	589,7	2.587,5
VII	10.103,7	6.128,7	803,0	551,9	2.620,1
VIII	10.204,3	6.132,8	808,1	617,8	2.645,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

81. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων – Credit to other branches

Υφιστάμενα υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου – Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Τουρισμὸς καὶ ξενοδοχειακαὶ ἐπιχειρήσεις Tourism and hotels	Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια Energy	Μεταφορὰ καὶ Ἑπικοινωνία Transportation and Communi- cation	Ἔργα κοινῆς ὠφελείας ¹ Public utility works ¹	Ἄλλοι σκοποὶ Other
1963	8.003,3	1.234,6	2.104,8	1.240,4	1.972,7	1.450,5
1964	9.355,8	1.518,0	2.251,5	1.574,9	2.234,0	1.777,4
1965	10.378,5	1.750,4	2.260,9	1.895,3	2.498,5	1.973,4
1966 III	10.684,9	1.815,3	2.424,4	1.908,3	2.514,2	2.022,7
IV	10.274,3	1.830,9	1.945,4	1.953,7	2.511,7	2.032,6
V	10.316,4	1.792,9	1.942,1	1.954,1	2.570,7	2.056,6
VI*	10.991,8	1.838,3	2.331,7	1.958,0	2.706,0	2.157,8
VII	11.000,2	1.873,3	2.293,0	1.981,6	2.722,8	2.129,5
VIII	10.957,1	1.881,0	2.323,4	1.844,4	2.648,7	2.259,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Ἔργα ἀναλαμβάνόμενα ὑπὸ ὀργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιο-
κήσεως καὶ νομαρχικῶν ταμείων.1. Works undertaken by local authorities and prefectural
offices.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

* Provisional figures.



82. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν
Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange

1952 = 100

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Βιομηχανίαι - Industries							Τράπεζαι καὶ ἀσφαλ. ἐπιχειρ. Banks and Insur. Co.
	Γενικός General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικαὶ Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Building materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικός General
1963	446,2	232,8	440,5	207,3	1.154,8	544,2	139,6	455,9
1964	430,3	238,2	438,6	209,2	1.075,1	516,6	143,4	448,7
1965	418,4	244,2	451,7	208,1	1.059,4	443,3	144,2	434,0
1966 II	420,7	244,0	454,1	207,4	1.069,4	448,4	142,1	468,6
III	428,2	247,6	470,6	217,1	1.092,7	441,3	140,3	483,5
IV	427,2	256,4	460,7	223,4	1.107,5	424,6	136,1	473,5
V	424,9	264,7	472,5	224,1	1.092,8	408,0	134,4	453,4
VI	421,0	269,3	478,5	224,3	1.069,4	339,4	132,5	460,6
VII	410,7	274,1	460,6	230,3	1.035,4	390,4	132,9	454,7
VIII	419,3	280,3	479,4	230,9	1.031,8	407,5	133,8	459,7
IX	414,8	283,4	473,2	229,3	1.011,7	403,7	136,1	461,2
X	409,2	282,4	463,8	222,3	996,6	398,0	141,2	456,1

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δεῖκται εἶναι μέσοι σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέσων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2 χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφαινατουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν, 1 μεταφορῶν, 2 διαφόρων βιομηχανιῶν, 4 τραπεζῶν, 1 ἀσφαλειῶν.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

General note: The above indices are the weighted average of the average daily prices quoted on the Athens Stock Exchange. The numbers of selected shares are: 4 industrial foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport, 2 other industries, 4 banks, 1 insurance.

83. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθῆναις
Foreign exchange rates in Athens

Εἰς δραχμάς

In drachmae

Ἔτος καὶ μὴν (Μέση τιμή) Year and month (Average rate)	Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ: - Bank of Greece selling rates on:								
	Λονδίνου London	N. Ὑόρκης New York	Παρισίων ¹ Paris ¹	Ζυρίχης ¹ Zurich ¹	Δυτικῆς Γερμανίας ¹ Germany, west. ¹	Στοκχόλμης ¹ Stockholm ¹	Πράγας ² Prague ²	Βρυξελλῶν ¹ Brussels ¹	Κοπεγχάγης ¹ Copen- hagen ¹
1963 ¹	84,43	30,15	6,153	6,977	7,562	5,813	4,187	0,605	4,368
1964	84,10	30,12	6,147	6,974	7,579	5,846	4,183	0,605	4,357
1965 ²	84,12	30,10	6,141	6,955	7,538	5,837	4,180	0,606	4,352
1966 II	84,35	30,10	6,141	6,950	7,497	5,821	4,180	0,605	4,366
III	84,14	30,10	6,142	6,938	7,499	5,827	4,180	0,605	4,361
IV	84,08	30,10	6,142	6,944	7,499	5,832	4,180	0,605	4,362
V	84,03	30,10	6,141	6,970	7,492	5,837	4,180	0,604	4,355
VI	83,90	30,10	6,142	6,974	7,508	5,840	4,180	0,605	4,351
VII	83,89	30,10	6,142	6,974	7,535	5,828	4,180	0,605	4,351
VIII	83,90	30,10	6,141	6,962	7,543	5,829	4,180	0,606	4,346
IX	83,87	30,10	6,127	6,961	7,546	5,825	4,180	0,604	4,351
X	83,97	30,10	6,100	6,947	7,553	5,822	4,180	0,603	4,361

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

1. Τιμαὶ clearing. Ἀπὸ τοῦ Ἀπριλίου 1963 τιμαὶ ἐλευθέρου συναλλάγματος.

2. Τιμαὶ clearing.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Clearing rates. As from April 1963 free exchange rates.

2. Clearing rates.



1742

